

إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية  
(بالتطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)



إعداد :

سيدي خير الأمة

رقم التسجيل: ١٧٧٢٠٠٥٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة

الطالبة : سيتي خير الأمة

رقم التسجيل : ١٧٧٢٠٠٥٣

العنوان : إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة  
المحلية (بال تطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية  
طوبان)

مالانج، ١١ سبتمبر ٢٠١٩

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور عبد الوهاب رشيدى، الماجستير  
الدكتور عبد المالك كريم أمر الله، الماجستير

١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٥

١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الإعتماد،

رئيس قسم الماجستير تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا، الماجستير

١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

### الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية  
على أساس الثقافة المحلية (بال تطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم  
إبراهيم الإسلامية طويان)، التي أعدها الطالبة:

الإسم : ستي خير الأمة رقم التسجيل : ١٧٧٢٠٠٥٣

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وبقبولها شرطا للحصول  
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيس المناقشة	الدكتور دانيال حلمي الماجستير
	رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣
المناقش الأساسي	الدكتور منتقم الأنصاري الماجستير
	رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦
مشرف المناقشة	الدكتور عبد الوهاب رشدي الماجستير
	رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣
مشرف المناقشة	الدكتور عبد المالك كريم أمر الله الماجستير
	رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٥

الاعتماد

مديرة كلية الدراسات العليا

الأستاذة الدكتورة أمي /سنبلة الماجستير

١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

## إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياتي كالاتي:

الطالبة : سيتي خير الأمة

رقم التسجيل : ١٧٧٢٠٠٥٣

العنوان : إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة

المحلية (بالتطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعي أحد أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية علي ذلك، على المشرف، أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. هذا، وحررت الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد من ذلك.

مالانج، ١١ سبتمبر ٢٠١٩

الطالبة المقررة  
  
 سيتي خير الأمة

# استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿يوسف : ٢﴾

*“Sesungguhnya Kami telah jadikan Al-Quran dalam bahasa Arab supaya kalian memikirkannya.” (QS. Yusuf : 2)*

# الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:  
الحبيبين، أبي محمد علي شهداء وأمّي دار منيرة  
ربّ ارحمهما كما ربّاني صغيرا  
وأقول لهما شكران جزيلاً  
و إلى زوجي المحبوب أحمد نزيه مؤيد  
وإلى بني محمد موسى مؤيد الدين  
وكذلك عائلتي الذين يدعونني ويشجعونني في كل عمل

## مستخلص البحث

سبي خير الأمة، ٢٠١٩. إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالتطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان). رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية ببرنامج الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور عبد الوهاب رشيددي (٢) الدكتور عبد المالك كريم أمر الله.

### الكلمات الرئيسية: الكتاب التعليمي، اللغة العربية، الثقافة المحلية

الكتاب التعليمي هو إحدى العناصر الأساسية في عملية التعليم. وله أثر إيجابي وهو يعطي المعلم أوقات لإرشاد المتعلمين عند عملية التعليم، والكتاب التعليمي يساعد المعلم في إيصال المعلومات إلى المتعلمين. والكتاب التعليمي وعاء يحتوي على المواد التعليمية التي تعتبر من أهم الوسائل اللازمة لتحقيق أهداف المنهج التعليمي ودوره الفعال في نجاح العملية التعليمية. ولهذا أعدت الباحثة الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية.

يهدف هذا البحث لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان التي تشمل على أسئلة البحث: (١) كيف تتم إعداد الكتاب التعليمي لترقية اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان، (٢) ما مواصفات الكتاب التعليمي لترقية اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان، (٣) كيف فعالية الكتاب التعليمي لترقية اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان .

وأما منهج هذا البحث هو البحث التجريبي بالمدخل الكمي ونموذجه أدي، والخطوات التي اتخذها الباحثة في إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية هي التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. والأساليب المستخدمة لجمع البيانات وهي الاختبار والملاحظة والمقابلة والتوثيق وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٢,٩٧ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table وبحث أن نتيجة في القائمة الحرة (degree of freedom) من t-table أن النتيجة في التقدير المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ والنتيجة في التقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩. والنتيجة الإحصائي = ٢,٩٧ أكبر من النتيجة التقديري المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ و كذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩ بمعنى أن H١ مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. و هذا دليل أن استخدام الكتاب التعليمي فعال.

## ABSTRACT

**Siti Khoiril Ummah**, 2019. *Preparation of Arabic Language Textbooks Based on Local Culture (Applied in the Department of Islamic Education at Makhдум Ibrahim Tuban)*. Arabic Education Study Postgraduate Program Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: (1) Dr. Abdul Wahab Rosyidi, M. Pd (2) Dr. Abdul Malik Karim Amrullah, M.Pd. I.

---

---

**Keywords:** *Textbooks, Arabic Language, Local Culture*

Textbooks are one of the important elements in the teaching and learning process. Textbooks have a positive impact and give teachers time to guide students in the teaching and learning process. Textbooks also help teachers to convey information to students. Textbooks contain the material to be taught which is one of the most important means to achieve the objectives of the education curriculum and its effective role in the success of the educational process. Therefore, the researcher prepared Arabic textbooks based on local culture that were applied to the Department of Islamic Education at STITMA Tuban.

The aim of this research was to determine the effectiveness of Arabic language textbook based on local culture in Islamic Education at the Islamic University of Makhдум Ibrahim Tuban which included the following questions: (1) How to prepare Arabic textbook based on local culture in Islamic Education at the Islamic University of Makhдум Ibrahim Tuban, (2) What is the specification of Arabic language textbook based on local culture in Islamic Education at the Islamic University of Makhдум Ibrahim Tuban, (3) How is the effectiveness of Arabic textbook based on local culture in Islamic Education at the Islamic University of Makhдум Ibrahim Tuban.

The method in this research is experimental research and used a quantitative approach with the ADDIE model. And the steps taken by researcher in writing Arabic textbooks are analysis, design, development, practice and evaluation. The method of data collection used tests, observations, interview and documentation. The results of t-test = 2,97, greater than the value of t-table 5% = 2,056 and the value of t table 5% = 2,779. The results obtained indicate that  $H^1$  can be accepted or that the hypothesis of this research is acceptable. This is evidence that the preparation of this Arabic language textbook based on local culture is effective to be applied in the Department of Islamic Education at STITMA Tuban.

## ABSTRAK

**Siti Khoiril Ummah, 2019.** *Penyusunan Buku Ajar Bahasa Arab Berdasarkan Budaya Lokal (Diaplikasikan di Jurusan Pendidikan Agama Islam di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Makhdum Ibrahim Tuban).* Pendidikan Bahasa Arab Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: (1) Dr. Abdul Wahab Rosyidi, M. Pd (2) Dr. Abdul Malik Karim Amrullah, M.Pd. I.

---

---

**Kata Kunci :** *Buku Ajar, Bahasa Arab, Budaya Lokal*

Buku Ajar adalah salah satu elemen penting dalam proses belajar mengajar. Buku ajar memberikan dampak positif dan memberi guru waktu untuk membimbing peserta didik dalam proses belajar mengajar. Buku ajar juga membantu guru untuk menyampaikan informasi kepada peserta didik. Buku ajar berisi materi-materi yang akan diajarkan yang merupakan salah satu sarana terpenting untuk mencapai tujuan kurikulum pendidikan dan perannya yang efektif dalam keberhasilan proses pendidikan. Oleh karena itu, peneliti menyiapkan buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal yang diaplikasikan pada jurusan Pendidikan Agama Islam di STITMA Tuban.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui efektivitas buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal di Pendidikan Agama Islam di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Makham Ibrahim Tuban, yang mencakup pertanyaan-pertanyaan berikut: (1) Bagaimana mempersiapkan buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Makham Ibrahim Tuban, (2) Apa spesifikasi buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Makham Ibrahim Tuban, (3) Bagaimana efektivitas buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal di di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Makham Ibrahim Tuban .

Adapun metode dalam penelitian ini adalah penelitian eksperimen dan menggunakan pendekatan kuantitatif dengan model *ADDIE*. Dan Langkah-langkah yang ditempuh peneliti dalam menyusun buku ajar mata kuliah Bahasa Arab yaitu analisis, mendesign, mengembangkan, mempraktikkan dan evaluasi. Adapun metode pengumpulan data menggunakan test, obesrvasi, wawancara dan dokumentasi. Hasil t-test = 2,97, lebih besar dari nilai t-tabel 5 % = 2,056 dan nilai t table 5% = 2,779. Dari hasil yang didapatkan menunjukkan bahwa  $H^1$  dapat diterima atau bahwa hipotesis penelitian ini dapat diterima. Ini adalah bukti bahwa penyusunan buku ajar Bahasa Arab berdasarkan budaya lokal ini efektif untuk diterapkan di jurusan Pendidikan Agama Islam di STITMA Tuban.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله عز وجل الذي جعل الإسلام ديناً مختاراً بين سائر الأديان، وجعله ديناً منقذاً في يوم القيامة من الهلكة والخسران، والصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم الذي جاء بدين الإسلام لكافة الناس إلى أخير الزمان.

إكراماً وشكراً موفراً قدمت إلى ولدي الذي يرباني منذ صغاري، ولأن جهدهما فأستطيع أن أستمر حياتي لطلب العلم وأنتهي دراستي في هذا المستوى الماجستير.

وأقدم شكري وتحيتي تحية من قلبي العميق إلى جميع من ساهم في هذا البحث ومن شارك في المراجعة، وإلى جميع زملائي الذين يساعدونني مساعدة نافعة.

وأشكر شكراً جزيلاً خاصة:

١. سماحة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج؛
٢. سماحة الأستاذ الدكتور مليادي، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج؛
٣. سماحة الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج؛
٤. سماحة الأستاذ الدكتور عبد الوهاب رشيدي بصفته المشرف الأول، والأستاذ الدكتور عبد الملك كريم أمر الله بصفته المشرف الثاني، اللذان وجها الباحثة في كل مراحل كتابة هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء، فلهما من الله خير الجزاء ومن الباحثة وعظيم الشكر والتقدير؛

٥. جميع الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٦. جميع زملائي الذين يساعدني لإنهاء هذا البحث الجامعي.

شكرا كثير إلى الله ثم هذا البحث الجامعي بكل نقصانه وأرجو منه أن ينفعي في حياتي في المستقبل ولجميع القارئ خاصة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية.

مالانج، ١١ سبتمبر ٢٠١٩

الباحثة

سيتي خير الأمة

رقم القيد: ١٧٧٢٠٠٥٣

## محتويات البحث

	صفحة الغلاف
	صفحة الموضوع
أ	موافقة المشرف .....
ج	إقرار الطالبة .....
د	استهلال .....
هـ	إهداء .....
و	مستخلص البحث .....
ط	كلمة الشكر والتقدير .....
ك	محتويات البحث .....
ن	قائمة الجداول .....
س	قائمة الملاحق .....
١	الفصل الأول: المقدمة .....
١	أ. خلفية البحث .....
٤	ب. أسئلة البحث .....
٤	ت. أهداف البحث .....
٥	ث. فروض البحث .....
٥	ج. فوائد البحث .....
٦	ح. حدود البحث .....
٦	خ. تحديد المصطلحات .....
٧	د. الدراسة السابقة .....

١٠	الفصل الثاني: الإطار النظري.....
١٠	المبحث الأول : الكتاب التعليمي.....
١٠	أ. مفهوم الكتاب التعليمي.....
١١	ب. أهمية الكتاب التعليمي.....
١٢	ج. أهداف الكتاب التعليمي.....
١٣	د. فوائد الكتاب التعليمي.....
١٤	هـ. أسس في إعداد الكتاب التعليمي.....
١٦	المبحث الثاني : اللغة العربية.....
١٦	أ. مفهوم اللغة العربية.....
١٧	ب. عناصر اللغة العربية.....
٢٤	ج. مهارة اللغة العربية.....
٣٤	المبحث الثالث: الثقافة المحلية.....
٣٤	أ. مفهوم الثقافة المحلية.....
٣٥	ب. خصائص الثقافة.....
٣٦	ت. الثقافة وعلاقتها بكتب تعليم اللغة العربية.....
	<b>الفصل الثالث: منهجية البحث</b>
٣٨	أ. نموذج البحث التطويري.....
٣٩	ب. إجراءات البحث التطويري.....
٤١	ج. مجتمع البحث وعينته.....

٤١	.....	د. البيانات ومصادرها
٤١	.....	هـ. أدوات البحث
٤٤	.....	و. مواصفات الانتاج
٤٥	.....	ي. مراحل تنفيذ البحث
٤٥	.....	ك. أسلوب تحليل البيانات

### الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

٥٠	.....	أ. إعداد الكتاب التعليمي
٥٩	.....	ب. مواصفات الكتاب التعليمي
٦٠	.....	ج. فعالية الكتاب التعليمي
٦٩	.....	الفصل الخامس: مناقشة البحث
٧٤	.....	الفصل السادس: ملخص البحث والتوصيات والمقترحات

قائمة المراجع

الملاحق

## قائمة الجداول

### الفصل الرابع

١. الجدول ١ : دليل تفسير البيانات من الاستبانة
٢. الجدول ٢ : دليل تفسير البيانات من الاستبانة
٣. الجدول ٣ : نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية
٤. الجدول ٤ : نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية
٥. الجدول ٥ : المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
٦. الجدول ٦ : المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية
٧. الجدول ٧ : نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين
٨. الجدول ٨ : مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

## قائمة الملاحق

١. رسالة استئذان البحث لتجربة الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في قسم التربية

الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان

٢. الصور المتعلقة بالبحث

٣. نتائج الاختبار البعدي

٤. كتاب اللغة العربية "العربية بينك"

## الفصل الأول الإطار العام

### أ. خلفية البحث

الكتاب التعليمي هو أحد العناصر الأساسية في عملية التعليم. كما كتب حسب الله في كتابه، أن التعليم يتكون من العناصر الأساسية في عملياته، منها: الهدف والمتعلم والمعلم والأدوات التعليمية والبيئة.<sup>1</sup> ومن الأدوات التعليمية الكتاب التعليمي. ويتكون الكتاب التعليمي من المادة التعليمية والطريقة وتحديد المواد التعليمية وكيفية تقييم التعليم للحصول على الأهداف التعليمية.

للكتاب التعليمي أثر إيجابي وهو يعطي المعلم أوقات لإرشاد المتعلمين عند عملية التعليم، ويساعد الكتاب التعليمي المعلم في إيصال المعلومات إلى المتعلمين، وقد نقص دور المعلم لمصدر التعليم الواحد.<sup>2</sup>

ويهتم الكتاب التعليمي في العملية التربوية من كونه وعاء يحتوي على المواد التعليمية التي تعتبر من أهم الوسائل اللازمة لتحقيق أهداف المنهج التعليمي ودوره الفعال في نجاح العملية التعليمية وعلى هذا الأساس فإنه يمثل مركز المشروع التربوي الذي ينطلق منه المعلمون في عملهم التعليمي، ويلجأ إليه المتعلمون في حصول معرفتهم. لذلك فإن الكتاب التعليمي يستحوذ على النشاط التعليمي في البيئة الصفية وفي المناهج التعليمية في البلدان النامية التي تنظر إلى الكتاب التعليمي على أنه مصدر أساسي من المصادر التعليمية لقصور تأهيل المعلمين وتوفير المصادر الأخرى التي تكون ذات تأثير في النتائج التعليمية.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Hasbullah, **Dasar-dasar Ilmu Pendidikan**, (Depok: PT. Raja Grafindo Persada, 2013), hal. 123.

<sup>2</sup>Ika Lestari, **Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi**, (Padang: Akademi Permata, 2010), hal. 1.

<sup>3</sup>فخري حسن الزيات، **التدريس: أهدافه، أسسه، أساليبه، تقويم نتائجه، تصنفاته**، (القاهرة: عالم الكتاب)، ص.

وبعد أن قابلت الباحثة مع معلمة اللغة العربية في جامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان وهي قالت أن في تلك الجامعة ليس لها كتاب تعليمي خاص ومناسب بالأهداف التعليمية. لا سيما فقط المعلمة الذي له كتاب تعليمي لمادة اللغة العربية وأما الطلبة حينما يتعلمون في الفصل وفي البيت هم يتصورون الكتاب التعليمي لكل المادة.<sup>٤</sup> وأيضا قالت أن الطلبة ليعرف كثيرا عن الثقافة المحلية بطوبان مع أنهم يرغبون فيها عندما تعلم اللغة العربية عن الثقافة المحلية. اعتمادا على هذا فكرت الباحثة إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية للمستوى الجامعية تسهيلا للطلبة في تعلم اللغة العربية.

وبعد أن لاحظت الباحثة في الفصل<sup>٥</sup> فوجدت أن الطلبة في قسم التربية الإسلامية لا يحملون القرطاس المتصور التي يشمل مواد اللغة العربية المتعلمة وبعض الطلبة لا يقدرون قراءة النص قراءة جيدة ولا يتكلمون طلاقة ويحفظون المفردات قليلا ولا يقدرون تكوين الجملة صحيحة. وهذا رأيت الباحثة أن عملية التعليم والتعلم هذه لا تكون فعالية لأن الطلبة في قسم التربية الإسلامية لا يهتمون اهتماما كبيرا عند عملية التعليم والتعلم وهم لا يعدون أي لا يتعلمون المادة في البيت قبل عندما سوف يتعلمون ويناقشون في الفصل.

وقرأت الباحثة إحدى الكتب التي تبين أن الكتاب التعليمي عنصر أساسي في عملية التعليم لذلك لابد للمعلمة والطلبة في قسم التربية الإسلامية يحملون الكتاب التعليمي حينما يشاركون عملية التعليم والتعلم في الفصل لكي يتصلون اتصالا جيدا حتى تكون عملية التعليم والتعلم في الفصل فعالية.

<sup>٤</sup>المقابلة مع معلمة اللغة العربية الأستاذة أنا أختنا، الماجستير في تاريخ ٢٩ مارس في الساعة السادسة والنصف.

<sup>٥</sup> الملاحظة في فصل د في المستوى الرابع في تاريخ ٠١ إبريل في الساعة الرابعة.

اعتمادا على المشكلة المذكورة فأرادت الباحثة أن تكتب البحث تحت الموضوع " إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)". ورأت الباحثة أن هذا البحث مهم جدا لأن الكتاب التعليمي عنصر تعليمي الذي يسهل المعلم لنقل المعلومات إلى طلبتهم خلال عملية التعليم في الفصل حتى تكون فعلية ونجاحا.

ولأن الكتاب التعليمي في المؤسسة التربوية أهم مصدر تعليمي لأنه يمثل أكبر قدرة من المناهج التربوية المقررة ويوفر أعلى مستوى من الخبرات التعليمية الموجهة لتحقيق الأهداف التعليمية المنشودة. لهذا فإن الكتاب التعليمي يمثل مكانة مركزية في النظام التربوي عامة والنظام التربوي العربي بخاصة. وقد يعود ذلك إلى أن الكتاب التعليمي هو أيسر المصادر التعليمية العلمية التي تتوفر للدارس في بيته العامة والخاصة بسبب عوامل متشابهة ذات جذور تاريخية وثقافية واقتصادية واجتماعية ونفسية وتربوية لاداعي لتفسيرها في هذا المقام.<sup>٦</sup>

<sup>٦</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع،

٢٠١١)، ص. ٣١.

## ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث المذكور، فكتبت الباحثة أسئلة البحث

منها:

١. كيف تتم إعداد الكتاب التعليمي المطور لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)؟
٢. كيف فعالية الكتاب التعليمي المطور لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)؟

## ج. أهداف البحث

لكل بحث أهداف معينة، أما الأهداف لهذا البحث التي قصدتها الباحثة

منها:

١. معرفة إعداد الكتاب التعليمي المطور لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)
٢. معرفة فعالية إعداد الكتاب التعليمي المطور لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية (بالطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان)

#### د. فروض البحث

أن تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية فعالية في مادة اللغة العربية خاصة في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها المفردات لأن الكتاب التعليمي عنصر أساسي في عملية التعليم والتعلم.

#### هـ. فوائد البحث

##### ١. الفوائد النظرية

قصدت الباحثة إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة وعناصرها المفردات على أساس الثقافة المحلية لمساعدة المعلمة عند نقل المعلومات حتى يسهل الطلبة في فهم مادة اللغة العربية خاصة في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها خاصة في المفردات ويجعل عملية التعليم والتعلم فعالية.

##### ٢. الفوائد التطبيقية

##### أ) للجامعة

إعطاء المعلومات على وسيلة التعليم الجديدة وهي الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة وعناصرها المفردات على أساس الثقافة المحلية لتسهيل فهم الطلبة حتى تحقيق الأهداف التعليمية والجامعية.

##### ب) المعلمين

مساعدة المعلمين لنقل المعلومات عن مادة اللغة العربية خاصة في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها خاصة في المفردات للطلبة عند عملية التعليم والتعلم في الفصل.

## ج) للطلبة

تسهيل الطلبة في تعلم مادة اللغة العربية في مهارتي الكلام والقراءة  
وعناصرها خاصة في المفردات في البيت وفي الجامعة حتى يستعد الطلبة  
المادة قبل عملية التعليم والتعلم.

## د) للباحثة

زيادة المعلومات عن كيفية إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة  
العربية في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها خاصة في المفردات  
على أساس الثقافة المحلية.

## و. حدود البحث

١. الحد الموضوعي : حددت الباحثة إعداد الكتاب التعليمي في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها خاصة في المفردات لأن في تلك الجامعة فقط تخص على هذا العنصر اللغوي والمهارتين وعلى أساس الثقافة المحلية لأن الطلبة يرغبون تعلم الثقافة المحلية عند تعلم اللغة العربية
٢. الحد المكاني : حددت الباحثة المكان بجامعة مقدوم إبراهيم الإسلامية طوبان في قسم التربية الإسلامية في المستوى الرابعة في فصل د.
٣. الحد الزمني : حددت الباحثة الزمان منذ ديسمبر حتى مايو في العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ تقريبا

## ز. تحديد المصطلحات

١. الكتاب التعليمي : المراد بالكتاب التعليمي هو الكتاب الذي يستخدمه المعلمة والطلبة عند عملية التعليم في الفصل حتى يسهل المعلمة لتقديم ونقل

مادة اللغة العربية لدى الطلبة ويسهل الطلبة أن يتعلموا مادة اللغة العربية أينما كانوا.

٢. اللغة العربية : إحدى المادة في قسم التربية الإسلامية التي تعلمها المعلمة خاصة في مهارتي الكلام والقراءة وإحدى العناصر اللغوية وهي المفردات.

٣. الثقافة المحلية : حددت الباحثة الثقافة المحلية في مدينة طوبان. وهي أفكار ومتعقدات ومفاهيم وعادات أهل طوبان أو كل ما صنعه الناس مثل الأماكن السياحية الطبيعية جاتي وانجي وشاطئ البحر كلابا والأماكن السياحية الدينية مثل مقام سنن بونانج ومقام أمباه جبار وغير ذلك.

### ح. الدراسات السابقة

ومن الدراسة السابقة التي تتعلق بإعداد الكتاب التعليمي :

١. دراسة الماجستير كتبها سعادة أمي، طالب تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية متلننج ٢٠١٠ تحت الموضوع "إعداد الكتاب التعليمي لتعليم المفردات العربية للأطفال قبل المدرسة : بحث تجريبي في روضة الأطفال "المشيطة" ببالونج بندوا سيدوهارجو"، أن هذا البحث بحث تطويري، استخدم الباحث نموذج بورغ وكال (Borg & Gall)، وأدواته المقابلة والاستبانة والاختبار. وموضوع هذا البحث الأطفال قبل المدرسة ببالونج بندوا سيدوهارجو. والنتيجة من هذا البحث (١) مواصفة هذا الكتاب تحتوي على صفحة الغلاف والمقدمة والارشادات لاستعمال الكتاب وفهرس الكتاب والمؤشرات وخمسة أبواب والتدريبات لكل باب والمرجع. (٢) حصلاحية الكتاب بطريقة الاستبانة حاصل على درجة ٩٢,٥ % من الخبر عن تصميم الكتاب وهي على الدرجة "جيد جدا" وأمل نتائج الطلاب في المجموعة التجريبية على شكل " one

group pretest-postest" تدل على متوسطة الفرق (MD) بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو ٩١٧، ١٢، وأما تساوي هذا البحث بهذه الدراسة السابقة هي بحث تجريبي بانتاج الكتاب التعليمي، وأما مخالفته أن هذه الدراسة السابقة إعداد الكتاب التعليمي لمادة المفردات وأما هذا البحث إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة والمفردات وهذه الدراسة السابقة باستخدام نموذج بورغ وكال (Borg & Gall) وهذا البحث باستخدام نموذج Addie.

٢. دراسة الماجستير التي كتبها الأفندي شمس، طالب قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٢ تحت الموضوع "إعداد الكتاب التعليمي لمهارتي الاستماع والكلام: بحث تجريبي بمدرسة بني هاشم سينجاساري مالانج جاوى الشرقية"، أن هذا البحث بحث تجريبي، تستخدمها الباحثة نموذج الذي يتكون على ثلاث خطوات. موضوع هذا البحث طلاب الفصل الرابع بمدرسة بني هاشم سينجاساري مالانج جاوى الشرقية. أما الأدوات التي استخدمت الباحثة لجمع البيانات هي الاستبانة والمقابلة. والنتيجة من تجربة الخبر في هذا البحث يدل على أن تجربة المواد بنتيجة ٧٨% وهكذا تدرج في مؤهل عال ولائق وغير التنقيح. وتجربة تصميم التدريس بنتيجة ٧٧% بتأهيل عال وبشرح لائق وغير التنقيح. تواصل الباحثة تجربة اللغة بنتيجة ٧٢% بتأهيل كاف العال بمعنى أن اللغة ناقص اللائق وواجب التنقيح ثم الباحث للتنقيح وتواصل الباحثة إلى تجربة الهدف. الأول تجربة النموذج الشخصية بنتيجة ٧٥% بتأهيل لائق وغير التنقيح. وتجربة فرقة الصغيرة بنتيجة ٩٥% ويدل على هذا النتيجة بتأهيل عال جدا. فالمواد الدراسية لائقة جدا غير التنقيح. فلذلك نتيجة إعداد الكتاب التعليمي لمهارتي الاستماع والكلام للمرحلة الابتدائية التي

تحل على مشكلات الطلاب ومهارات الطلاب في المجال اللغوي والديني حتى يدرس الطلاب سهولة.

٣. دراسة الماجستير الذي كتبها هاشيم أشعري طالب قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٢ تحت الموضوع "إعداد المادة التعليمية لمهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة "دار الصلاح" الثانوية جمبر). استخدم الباحث منهج البحث التطويري والمدخل الكيفي والكمي، حيث يتعامل الباحث مع مجتمع البحث ويجمع منهم البيانات عبر الملاحظة أوالمقابلة أو الاستبانة أو الاخبار. ونتائج هذا البحث هي أن مواد التعليم له فعالة لترقية مهارة القراءة نحو الطلاب للصف الثاني في مدرسة "دار الصلاح" الثانوية جمبر.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ. الكتاب التعليمي

#### ١. مفهوم الكتاب التعليمي

كما قال القاسمي أن مصطلح الكتاب التعليمي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح، فأرى أن يتألف الكتاب التعليمي لا من مادته الأساسية فحسب بل من المواد المساعدة كالمعجم وكتاب التمارين التحريرية وكتاب التمارين الصوتية وكتاب الطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم.<sup>٧</sup> وبالجملة أن الكتاب التعليمي فيه يتضمن عن المواد الأساسية والمواد المساعدة والتمارين التحريرية والتمارين الصوتية والطلعة المتدرجة والاختبارات ومرشد المعلم. ويؤكد هذا المفهوم ما ذهب إليه طعيمة في تعريفه لمفهوم الكتاب التعليمي في قوله: إن الكتاب التعليمي يشمل على مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أسطرة التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب ومرشد المعلم.<sup>٨</sup> وفي التعريفات الأخرى يتسع مفهوم الكتاب التعليمي ليعني ما تعنيه بالمواد التعليمية. وهو بذلك يشمل على مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أسطرة التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب وكراسة التدريس وكراسة الاختبارات الموضوعات.<sup>٩</sup>

<sup>7</sup>Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, (Padang: Akademia Pertama, 2012), hal. 9.

<sup>8</sup>Ibid

<sup>9</sup>رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٥)، ص. ٢٤.

الكتاب التعليمي هو العنصر الثاني للمنهج فتستمد من ميادين المعرفة المنظمة، ويتضمن اختياراً وتنظيماً للحقائق والمفاهيم والمبادئ، ويراعي في تنظيمها الاستمرار والتكامل والتتابع لا يقتصر تعريف المادة الدراسية في المنهج على أنه مجموعة مواد التعليم ولكنه يشمل مجموعة المعارف والمهارات والقيم والاتجاهات التي يمكن أن تحقق بواسطتها الأهداف والأغراض التربوية.<sup>١٠</sup>

الكتاب التعليمي هو مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي ترجي تزويد الطلاب بها والإتجاهات والقيم التي يزداد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكاملة لهم في ضوء الأهداف المقرر في المنهج<sup>١١</sup>.

الكتاب التعليمي يعني مجموعة المادة مرتبة في مسألة منهجية سواء كانت مكتوبة أم غير مكتوبة وذلك ليجعل البيئة الذي يتيح للطلاب للتعلم. والآخرون يقولون أن المواد الدراسية هي المعلومات والأدوات والنصوص التي تتطلب المعلمين لتخطيط واستعراض تطبيق عن التعليم. وقال فانين: الكتاب التعليمي هو مواد أو موضوع يتم ترتيب استخدامها بشكل منتظم من قبل المعلمين والطلاب في عملية التعليم<sup>١٢</sup>.

## ٢. أهمية الكتاب التعليمي

إن كان للمعلم دور في عملية التعليم والتعلم فإن الكتاب التعليمي هو يجعل هذه العملية مستمرة بين الطلاب والمعلم حتى يحصل على الأهداف التعليمية. ومن ثم وجد الكتاب التعليمي الجيد، هو الذي يجذب الطلاب وتشبع رغبتهم<sup>١٣</sup>.

<sup>١٠</sup> ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، (مالانج: UIN Malang Press، ٢٠١١)،

ص : ١١.

<sup>١١</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التدريب لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مؤسسة

الوقف الإسلامي، ١٤٢٤)، ص : ٣٤.

<sup>١٢</sup>Tian Belawati, dkk., **Pengembangan Bahan Ajar**, (Jakarta: Universitas Terbuka, 2003), hal. 11.

<sup>١٣</sup>Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, ..., hal. 5.

في العصر الحاضر يعبر الكتاب التعليمي بإحدى العناصر المهمة، بناء على ذلك كثير من المدارس التي تستخدم الكتاب التعليمي كالمصدر الرئيسي من المرحلة الابتدائية حتى المرحلة الجامعية.<sup>١٤</sup>

ويهتم الكتاب التعليمي في العملية التربوية من كونه وعاء يحتوي على المواد التعليمية التي تعتبر من أهم الوسائل اللازمة لتحقيق أهداف المنهج التعليمي ودوره الفعال في نجاح العملية التعليمي وعلى هذا الأساس فإنه يمثل مركز المشروع التربوي الذي ينطلق منه المعلمون في عملهم التعليمي، ويلجأ إليه المتعلمون في حصول معرفتهم، لذلك فإن الكتاب التعليمي يستحوذ على النشاط التعليمي في البيئة الصفية في المناهج التعليمية في البلدان النامية التي تنظر إلى الكتاب التعليمي على أنه مصدر أساسي من المصادر التعليمية لقصور تأهيل المعلمين وتوفير المصادر الأخرى التي تكون ذات تأثير في النتائج التعليمية.<sup>١٥</sup>

### ٣. أهداف الكتاب التعليمي

يجب أن يقسم الكتاب التعليمي بالترابط والتكامل، وأن يكون مرناً، ويحقق التوازن بين النظري والعملي، ويكون مناسباً من حيث الحجم، فلا يكون قصيراً ولا يكون كثيفاً. ويقع على المعلم مسؤولية تقديم هذه المادة الدراسية للطالب بطريقة يحقق فيها الأهداف والأغراض التربوية التي يجب أن تكون واضحة في ذهنه وعلى هذا فيجب أن يتعامل مع الكتاب التعليمي تعامل الخبير. وبما أن مناهجنا تعاني من مشاكل كثيرة لسنا في معرض الحديث عنها الآن.<sup>١٦</sup>

فيجب أن يكون المعلم هو الخبير الذي يعالج مشاكل المادة الدراسية، وعلى هذا يجب أن يتقن المعارف الموجودة فيه، ويعدل النقص والخطأ الذي من الممكن أن يوجد فيه، ويواكب التطور السريع في المعارف والتقنيات. والهدف إعداد الكتاب

<sup>14</sup>Andi Prastowo, **Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif**, (Yogyakarta: Diva Press, 2015), hal. 169.

<sup>١٥</sup>فخري حسن الزيات، التدريس: أهدافه، أسسه، أساليبه، تقويم نتائجه، تصنيفاته،...، ص. ٢٣٦.

<sup>16</sup> Abdul Majid, **Perencanaan Pembelajaran**, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2008), hal.174.

التعليمي فهو : ١) توفير الكتاب التعليمي المناسب بالمنهج الدراسي واحتياجات الطلبة والكتاب وخصائص والبيئة الاجتماعية لطلبة، ٢) تسهيل المعلمين في تنفيذ التعليم، ٣) يساعد الطلبة في عملية التعليم والتعلم، ٤) تكون عملية التعليم جذابة.<sup>١٧</sup>

الكتاب التعليمي على الأقل يتكون من: دليل تعليم طالب المستخدم أو المعلم واختصاص المراد تحقيقها ودعم المعلومات، التدريبات وتعليمات العمل ويمكن أن يكون التقييم.<sup>١٨</sup> هناك الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية ولا بد موجود في محتوى من الكتاب التعليمي. قال فانين (*pannen*) كان ثلاث مكونات في الكتاب التعليمي وهو:<sup>١٩</sup>

١. مكونات الأساسية، الذي يتكون من المعلومات لطلاب
٢. مكونات التكملة، الذي يتكون من المعلومات الزيادة التكامل بالكتاب التعليمي الأساسي، كمثل القراءة الزيادة والتخطط التعليم وغير ذلك.
٣. مكونات لتقويم، الذي يتكون عن الاختبارات في تعليم اللغة العربية.
٤. فوائد الكتاب التعليمي

الكتاب التعليمي لديها كثير من الفوائد في عملية التعليم. هناك نوعان من التصنيفات الرئيسية للتقسيم المهام من الكتاب التعليمي ، والتي وفقا لاستخدام الكتاب التعليمي واستراتيجيات التعلم المستخدمة.<sup>٢٠</sup> ومن الفوائد للكتاب التعليمي للمعلم منها الكفاءة الوقت في عملية التعليم وتغيير دور المعلم من المدرسين والميسرين ويرفع عملية التعلم يصبح أكثر فعالية والتفاعلية ومبادئ توجيهية للمعلمين الذين سيتم توجيه جميع أنشطتها في عملية

<sup>17</sup> Abdul Majid, **Perencanaan Pembelajaran**, ..., hal.174.

<sup>18</sup> Abdul Majid, **Pembelajaran Tematik Terpadu**, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 18.

<sup>19</sup> Ibid

<sup>20</sup> Andi Prastowo, **Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif**, (Yogyakarta: Diva Press, 2014),hal. 24-26.

التعلم والكفاءة التي يجب ان يدرس للطلاب وأدوات تقييم الإنجاز أو التعلم للإتقان النتائج التعليم. ومن الفوائد للكتاب التعليمي لطلاب منها يمكن أن يتعلم الطلاب بشكل مستقل ويمكن أن يتعلم الطلاب وفقا للمرجوة ويمكن أن يتعلم الطلاب وفقا لقدرته.<sup>21</sup>

#### ٥. أسس في إعداد الكتاب التعليمي

وتطوير الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها أن تراعي فيها

أسس الأتية:<sup>22</sup>

(أ) الأسس الثقافية والاجتماعية

إن اللغة عنصر من عناصر الثقافة ولا يمكن أن نتحدث باللغة عن الثقافة لأن اللغة وعاء الثقافة. وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة. وأما علاقة الثقافة بتعليم اللغة الأجنب فان فهم الثقافة المجتمع الإسلامي تعد جزءا أساسيا من تعليم اللغة. وإن دارس اللغة الأجنبية لا بد له، إذا كان راغبا في إتقانها جيدا- من أن يتعرف على على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفراده تلك اللغة اعرافا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطور، ومن ثم فإن تعليم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة .

أن دارس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات والجمل بمغزل عن ثقافة المجتمع العربي المسلم، ولذا عند تصميم الكتاب التعليمي أو تحليلها فينبغي توضيح مفهوم الثقافة الذي تتبناه المادة والحدود التي تميز الثقافة الإسلامية عن العربية، كما ينبغي أن يعطي الموضوعات الثقافية الإسلامية وزنا، كما ينبغي عليه أن يتدرج في عرضها لموضوعات الثقافة ومفاهيمها وفقا لمستوى الدراسين وقدراتهم العقلية وخلفياتهم الثقافية.

<sup>21</sup>Andi Prastowo, **Pengembangan Bahan Ajar Tematik**, (Yogyakarta: Diva Press, 2013). hal. 300.

<sup>22</sup>Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**,..., hal. 19.

### ب) الأسس النفسية

الأسس الثاني التي يهتم لتطوير الكتاب التعليمي فهو الأسس النفسية. في تطوير الكتاب التعليمي ينبغي أن يهتم على حالة النفسية لطلاب. الطلاب مهما في عملية التعليم، لأن الطلاب أهداف التعلم المستهدفة. وحافز الطلاب هو عامل مهم في نجاح التعليم. لذلك لابد على تطوير الكتاب التعليمي يهتم على حال النفسية طلاب حتى يستطيع أن يرتفع حافز الطلاب في عملية التعليم.

ومن الشروط النفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب التعليمي

فهي: ٢٣

- ١) أن يكون محتوى المواد مناسبة لمستوى المتعلمين.
  - ٢) أن يراعي مبدأ الفروق الفردية.
  - ٣) أن يكون محتوى المواد مناسبة لقدراتهم.
  - ٤) أن تشبع دوافعهم وترضى رغباتهم وتناسب ميولهم.
- الكتاب التعليمي الجيد يعتمد على النظرية السابقة هو الكتاب التعليمي الذي يهتم الجوانب النفسية المذكورة أعلاه من علم النفس، وبالتالي فإن الكتاب التعليمي وفقا للحالة نفسية الطلبة ويمكن أن يكون فعالة عند الطلبة.
- ج) الأسس اللغوية والتربوية

الأسس اللغوية والتربوية هي كل شيء المتعلقة بنظرية التعليم في تطوير الكتاب التعليمي، مثل بدء مواد للتعليم من البسيط إلى الأكثر تعقيدا، من الخرسانة إلى أكثر تجريدا من التفاصيل حتى مفهوم أو العكس بالعكس، والانتقال من بداية عملية نحو استنتاج، بدءا من المواد التي ينتقل الطلاب نحو مادة جديدة.

<sup>23</sup>Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, ..., hal. 19.

## ب. اللغة العربية

## ١. مفهوم اللغة العربية

مفهوم اللغة معجمياً: (لغا يلغو بكذا، أي: تكلم به) أو (لغا يلغو لغواً: بطل، وألغاه: أبطله). لدينا هنا معنيان: الأول: لغا بالأمر، أي: تكلم به. والثاني: لغا يلغو لغواً: بطل، أي: أبطله وألغاه. وأما مفهوم اللغة اصطلاحاً: (أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم).<sup>٢٤</sup>

وهذا المفهوم، يجب أن يشار إليه للأمانة العلمية، في دائرة المعارف البريطانية حيث تعرف اللغة بأنها: (نظام من الرموز الصوتية). وفي دائرة المعارف الأمريكية: إن اللغة يمكن تحديدها بأنها نظام من المعلومات الصوتية الاصطلاحية).<sup>٢٥</sup> وعلى ضوء مفهوم ابن جني، قامت دراسات اللغة على أنها أصوات منطوقة وليست حروفاً مكتوبة واللغة في رأي بعض علماء الغرب، ومنهم دوسيسير هي (كل ما يمكن أن يدخل في نطاق النشاط اللغوي، من رمز صوتي، أو كتابي، أو إشارة، أي أن اللغة تعني الكيان العام الذي يضم النشاط اللغوي الإنساني في صورة ثقافية؛ منطوقة، أو مكتوبة، معاصرة أو متوارثة).<sup>٢٦</sup>

تعدّ اللغة العربية واحدةً من اللغات السامية المعروفة منذ القدم، وقد كانت لغة عاد، وثمود، وجدّيس وجرهم، وكانت منتشرة في اليمن والعراق، ووصلت إلى ذروة النضج عندما استقرت في الحجاز، وإلى ذروة عزّها ورفعتها عندما أصبحت لغة الدين الإسلامي؛ فيها نزل القرآن الكريم لتُصبح ضرورةً لكلّ مسلم ليتمكّن

<sup>٢٤</sup> ابن جني، الخصائص ج ١ بتحقيق محمد علي النجار، (المصر: دار الكتب المصرية)، ص. ٢٣.

<sup>٢٥</sup> عبده الراجحي، فقه اللغة في الكتب العربية، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٨٨)، ص. ١٦.

<sup>٢٦</sup> توفيق محمد شاهين، علم اللغة العام ط ١، (القاهر: دار التضامن، ١٩٨٠)، ص. ١٦.

من تأدية شعائره الدينية وتلاوة القرآن الكريم. تجدر الإشارة إلى أنّ هناك حوالي سبعمائة مليون مُسلم يتكلمون اللغة العربية في العالم.<sup>٢٧</sup>

## ٢. عناصر اللغة العربية

العناصر اللغوية في اللغة العربية أربع منها: الأصوات والمفردات والنحو

والصرف.<sup>٢٨</sup> وأما البيان منها كما يلي:

### (أ) الأصوات

الأصوات من كلمة (صات-يصوت-صوتا) بمعنى أثر يحدث اهتزاز الأجسام وينقل في وسط مادي، ويدرك بحاسة السمع.<sup>٢٩</sup> ومن بين قدماء ابن سينا الذي عرف الصوت- كما نقله مناف مهدي محمد بأنه "تموج الهواء ودفعه بقوة وسرعة من أي سبب كان"<sup>٣٠</sup> والصوت هو ظاهرة طبيعية ندرك أثرها.<sup>٣١</sup>

الأصوات هي ما يسمع من صوت للكلمات، التي يتم نطقها، وتعد جزءاً من أجزاء الكلام، ووسيلة من وسائل التواصل بين الأفراد، فكل لغة من اللغات تحتوي على العديد من الأصوات، التي ترتبط بحروفها، وكلماتها، ولكل كلمة دلالة خاصة بها، يساعد صوتها في التعرف عليها.

<sup>٢٧</sup> أحمد الباتلي، أهمية اللغة العربية ومناقشة دعوى صعوبة المحو (الطبعة الأولى)، (الرياض: دار الوطن للنشر، ١٤١٢ هـ)، ص. ٩-١٠.

<sup>٢٨</sup> عادل خلف، اللغة والبحث اللغوي، (بيروت: مكتبة الأدب، ١٩٩٤). ص. ٣٩.

<sup>٢٩</sup> عادل خلف، أصوات اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة الأدب، ١٩٩٨). ص. ٦.

<sup>٣٠</sup> نصر الدين وإدريس جوهر، علم الأصوات لدارسي اللغة العربية من الإندونيسيين، (سيدوارجا: مكتبة لسان العرب، ٢٠١٤)، ص. ١٢.

<sup>٣١</sup> إبراهيم أنيس، الأصوات اللغوية، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧١)، ص. ٦.

## ب) المفردات

### ١) مفهوم المفردات

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية.<sup>٣٢</sup>

المفردات واحدها مفردات: اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أو اسما أو أدات.<sup>٣٣</sup> و المفردات في اصطلاح القاموس العام للغة الأندونيسية هي قائمة الكلمات.<sup>٣٤</sup> ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القواعد، بما تتركب تركيبا و تتوحد في اللغة توحيدا.<sup>٣٥</sup> أما المفردات لها معاني أخرى وهي:<sup>٣٦</sup>

١- عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة

٢- الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب

٣- قائمة الكلمات المنظمة مع البيان المؤخر مثل القاموس

### ٢) أهداف تعليم المفردات

أهداف تعليم مفردات اللغة العربية هي كما يلي: (١) معرفة المفردات الجديدة على الطلبة، وإما من خلال قراءة النص وكذلك فهم المسموع، (٢) تدريب الطلبة لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، فهم معنى المفردات، إما الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق جملة

<sup>32</sup> Handri Guntur Tariga, **Pengertian kosakata**, ( Jakarta, 1990), hal. 2.

<sup>33</sup> Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, hal. 78.

<sup>34</sup> Purwadantina, **Kamus Besar bahasa Indonesia**. (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), hal. 572.

<sup>35</sup> Yuni Pratiwi, **Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakat Siswa Kelas IV SD Sendang**, (Tulung agung : Jawa Timur 1984 ), hal. 20.

<sup>36</sup> Kridalaksana Harimakti, **Kamus Linguistic**, (Jakarta.: PT. Gramedi, 1982).

معينة، القدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي والكتابة وفقا لسياقها الصحيح.<sup>37</sup>

وقد أكد رشدي أحمد طعيمة في كتابه أن أهداف تعليم المفردات منها: (١) توجيه الطلبة لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات، (٢) فهم معاني المفردات، (٣) والقدرة على استخدام الكلمات المناسبة والصحيحة، (٤) والقدرة على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة (السلیم، ٥) والقدرة على التعبير في اليومية.<sup>38</sup>

وقد أيد يوني براتيوي في كتابها أن أهداف تعليم المفردات منها: (١) يستطيع الطلبة نطق الحروف العربية من المفردات، (٢) يفهم الطلبة معنى المفردات المستقلة أو في الجملة، (٣) يعرف الطلبة طريقة الاشتقاق من المفردات، (٤) يقدر الطلبة استخدام الكلمة المناسبة.<sup>39</sup>

ومن الآراء المذكورة استخلصت الباحثة أن أهداف مهارة المفردات منها كما يلي: (١) يقدر الطلبة أن ينطق الحروف العربية فصيحة، (٢) يقدر الطلبة فهم معاني المفردات، (٤) يقدر الطلبة تكوين الجملة المفيدة، (٥) يقدر الطلبة أن يستخدم المفردات في الكلام مع المخاطب إما كانوا يسألون ويجيبون أو يعبرون أفكارهم في اليومية.

<sup>37</sup> Saiful Musthofa, *Strategi pembelajaran bahasa Arab inovatif*. (Malang: UIN-Maliki Press, 2011). hal. 63.

<sup>38</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،...، ص. ١٩٤.

<sup>39</sup> Yuni Pratiwi, *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata...*, hal. 20.

### ٣) أسس إختيار المفردات

- اللغة كم كبير تعطيك نفسها، وعليك أن تختار منها وتنتقي. فما أسس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى؟ هناك أسس وهي كما يلي:<sup>٤٠</sup>
١. التواتر : *Frequency* تفضيل الكلمة شائعة المستخدم على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى.
  ٢. التوزع أو المدى : *Range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
  ٣. المتاحية : *Availability* تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محدد.
  ٤. الألفة : *Familiarity* تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك على كلمة "ذكاء" وإن كانا متفقين في المعنى.
  ٥. الشمول : *Coverage* تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة "بيت" أفضل في رأينا من كلمة "منزل" .
  ٦. الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
  ٧. العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها. وبهذا المنطق يفضّل تعليم الدارس كلمة "الهاتف" بدلا من التليفون. و "المذياع" بدلا من الراديو. والحاسب الآلي أو الحاسوب أو الرتاب بدلا من الكومبيوتر. فإذا لم توجد

<sup>٤٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م)، ص. ١٩٥-١٩٦.

كلمة عربية تفضّل الكلمة المعربة مثل: التلغافز على التليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل "فيديو".

وركزت الباحثة في هذا البحث عناصر اللغة العربية وهي المفردات لأن الطلبة عندما يريدون تعميق مهارة الاستماع فهم يحتاجون المفردات لفهم ما سمعوا. وعندما يريدون تعميق مهارة الكلام فهم يحتاجون المفردات لتعبير ما قصدوا. وعندما يريدون تعميق مهارة القراءة فهم يحتاجون المفردات لفهم ما قد قرؤوا. وعندما يريدون تعميق مهارة الكتابة فهم يحتاجون المفردات لتعبير أفكارهم وآراءهم.

## (ج) الصرف

### ١- مفهوم الصرف

أما الصرف فهو العلم الذي يساعد على معرفة بنية الكلمة؛ وذلك لتوضيح الغرض المعنوي، مثل: المفرد، والمثنى، والجمع، أو توضيح الغرض اللفظي، مثل تحويل كلمة قول إلى قال. البناء: الشكل الذي تتخذه الحروف بعد ربطها معا ويعرف أيضا بأنه: الوسيلة التي تعمل على تكوين الكلمات والجمل لذلك يقسم إلى نوعين وهما بناء الجملة وبناء الكلمة.<sup>٤١</sup>

واضع علم الصرف اشتهر بين الباحثين أنّ أبا مسلم معاذ الهزّاء هو واضع علم الصرف، حيث كانت جميع المسائل المتعلقة بهذا العلم تُدرس من قبله، وهو أول شخص اختص بالبحث والتأليف في مسائل الصرف، وأكثر من التمارين المتعلقة بالصرف، وتتبع العلماء أثره، ويُذكر أنّه جعل مسائل

<sup>٤١</sup> محمد علي السراج، الباب في قواعد اللغة وآلات الأدب النحو والصرف والبلاغة والعروض واللغة والمثل، الجزء

الأول، (دمشق: دار الفكر)، ص. ١١.

الصرف مستقلة عن فروع اللغة العربية الأخرى، لذلك عُرف على أنه واضح هذا العلم.<sup>٤٢</sup>

المواضيع التي يدرسها علم الصرف يختص علم الصرف بدراسة أحوال الكلمة العربية من النواحي والمواضيع الآتية منها دراسة أحوال الكلمة من حيث الصحة، والاعتلال، والزيادة، والأصالة. يختص بالأسماء المتمكنة وبالأفعال المتصرفة.<sup>٤٣</sup>

#### (د) النحو

##### ١- مفهوم النحو

وقال العلماء أن المفهوم النحو كما يلي:

(١) قال محمد علي الخولي: "علم يبحث في بناء الجملة أي نظم الكلمات داخل الجملة".<sup>٤٤</sup>

(٢) وقال كمال بشر: "النحو (علم القواعد/Grammar) ليس هو اللغة وإنما هو منظومة القواعد والقوانين الضابطة لأحكامها، والتي يسير وفقا لها أهل اللغة".<sup>٤٥</sup>

(٣) وقال طه أبو حاميد الغزالي: "يفهم به خطاب العرب و عادهم في الاستعمال إلى حد يميز بين صريح الكلام ومجملة، وحقيقته، و مجازه، وعامة، وخاصة، ومحكمة، ومتشابه، ومطلقه، ومقيدده، ونصبه، وفحواه، ولحنه، ومفهومه".<sup>٤٦</sup>

<sup>٤٢</sup> www.saaaid.net, diakses pada tanggal 3 Maret 2019, pukul 21:57 WIB.

<sup>٤٣</sup> أحمد بن محمد الحملاوي، *شذى العرف في فن الصرف*، (الرياض: دار الكيان، ٢٠٠٩)، ص. ١١.

<sup>٤٤</sup> محمد علي الخولي، *مدخل إلى علم اللغة*، (الأردان: دار الفلاح، ١٩٩٣)، ص. ٩٦.

<sup>٤٥</sup> كمال بشر، *اللغة العربية بين الوهم و سوء الفهم*، (القاهرة: دار غريب، ١٩٩٨)، ص. ٢٨١.

<sup>٤٦</sup> محمد حماسة عبد اللطيف، *النحو و الدلالة*، (القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠.

٤) قال فؤاد نعمة: "علم يعرف به وظيفة كل كلمة داخل الجملة وضبط أواخر الكلمات وكيفية إعرابها".<sup>٤٧</sup>

٥) وقال إبراهيم محمد عطا: "النحو علم يعرف به كيفية التركيب العربي، صحة وضعفا وكيفية ما يتعلق بالألفاظ من حيث وقوعها".<sup>٤٨</sup>

والخلاصة أن مفهوم النحو هي علم يعرف به كيفية قراءة الجملة في اللغة العربية و معرفة معناها و هي وسيلة لحفظ الكلام، وصحة النطق و الكتابة التي تعين المتعلمين على التحدث والكتابة بلغة صحيحة، بمعنى أن النحو وسيلة لتقويم ألسنة الطلبة و عصمتها من اللحن و الخطأ، فهي تعينهم على دقة التعبير و سلامة الأداء ليستخدموا اللغة استخداما صحيحا.

## ٢- أهداف تعليم النحو

في المجال التربوي قصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.<sup>٤٩</sup> ويرى معروف: أن الأهداف هي الغايات التي يراد الوصول إليها نهاية مرحلة ما.<sup>٥٠</sup> ومع مرور الزمن أصبح تعليم النحو يهدف لتحقيق ما يلي:

أ- لتنمية القدرة على دقة الملاحظة والربط وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة إلى جانب تمرين الطالب على التفكير المنظم.

ب- إقدار الطالب على محاكاة الأساليب الصحيحة وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلا من أن تكون آلية محضة.

<sup>٤٧</sup> فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، (مصر: نضضة مصر، ١٩٣٨) ص. ٣٠.

<sup>٤٨</sup> إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مصر الجديدة، ٢٠٠٥)، ص. ٢٦٨.

<sup>٤٩</sup> رشد أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجها وأساليبها، (إيسيسكو: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٦٣.

<sup>٥٠</sup> نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (لبنان: دار النفائس، ١٩٩١)، ص. ٣٤.

- ج- إقدار الطالب على سلامة العبارة وصحة الأداء وتقويم اللسان وعصمته من الخطأ في الكلام أي تحسين الكلام والكتابة.
- د- إقدار الطالب على ترتيب المعلومات وتنظيمها في ذهنه وتدريبه على دقة التفكير والتعليل والاستنباط.
- هـ- تنمية قدرات الطالب على تمييز الخطأ فيما يستمع إليه ويقراه ومعرفة أسباب ذلك ليجتنبه.

### ٣. مهارات اللغة العربية

للغة العربية أربع المهارات وهي كما يلي :

#### ١- مهارة الاستماع

##### أ- مفهوم مهارة الاستماع

الاستماع: فهو سماع باهتمام وقصد وإعمال الفكر. " استمع له وإليه: أصغى".<sup>٥١</sup> مهارة الاستماع أولى المهارات اللغوية التي ينبغي إعطاؤها اهتماما فائقا، حيث تكمن أهميتها في أن الإنسان يكون في مختلف ظروف حياته مستمعا أكثر مما يكون متكلمًا.

وأن اللغة تبدأ بالسماع أولا وقبل كل شيء، فالطفل يسمع أولا ويتكلم ثانيا، ثم يقرأ ويكتب في آن واحد. ولن الملاحظ كذلك أن الإنسان يسمع ويكتب أكثر مما يقرأ ويكتب. لذلك فإن إهمال مهارة الاستماع تقود إلى عدم إتقان الكلام الجيد والقراءة الجيدة. إضافة إلى فوائد علمية أخرى وهي أن إهمال التدرب على الاستماع يقود بالضرورة إلى عدم الاستيعاب الجيد للغة وقضاياها.<sup>٥٢</sup>

<sup>٥١</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، ط ٢٨، (بيروت: دار المشرق)، ص. ٣٥١.

<sup>٥٢</sup> علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، ط ١، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١)، ص. ٧٦.

أثبتت الدراسات التي قام بها ( piaget ) في اللغة والفكر عند الطفل والدراسات التي قام بها (هنري فالون) في اصول التفكير لدى الطفل أن تعلم اللغة حدث نفسي معقد جدا ينجم عن عوامل مختلفة فيزيولوجية واجتماعية ونفسية, وأن للوسد العائلي أثرا كبيرا في سرعه هذا التعلم, إذ أن الوسط العائلي والاجتماعي ذي المستوى الرفيع يكتسبون الكلام أسرع وأفضل من غيرهم , ولكن لا يخفى دور المدرسه بعد ذلك لأنها جزء من الوسط الاجتماعي , فدور المعلم أساسي هو الآخر في النهوض باللغة والارتقاء بها.<sup>٥٣</sup>

وإذا كان الوسط العائلي هو المدرسة الأولى في تعليم التعبير واكتسابه، فإن أحوال التعبير تتغير كثيرا بناء على تغييرات سن الأطفال وتغيرات البيئه الاجتماعية والثقافية والاقتصاديته. ويرى المرابي الفرنسي ( Frank marchand ) أنه ينبغي تحقيق هدفين من خلال دروس المحادثه وهما:<sup>٥٤</sup>

(١) لا بد ان يتكلم المتعلم أكثر ما يمكنه أن يتكلم، ويعبر في حرية كاملة عن فكره وخبراته .

(٢) ينبغي للمتعم أن يتكلم عن الوجه الأفضل .

ويمكن للمدرس أن يسجل مواقف المحادثة التي تدور بين المتعلمين ويستمع إليها، ثم يشير إلى الأخطاء الصارخه التي وردت، ومن ثم تعاد المحادثة مسجلة من جديد ليقارن المتعلم بين الأخطاء التي أشار إليها المدرس وكلامه ليرى ما إذا ثمة أخطاء مما ذكرها

<sup>٥٣</sup> محمد أحمد السيد، اللغة تدريسا .. واكتسابا الطبعه الأولى، (المملكة العربية السعودية: دار الفيصل الثقافية،

(١٩٨٨)، ص. ٨٨.

<sup>٥٤</sup> نفس المرجع

المدرس قد ارتكبتها فيتكون لديه الوعي بهذه الأخطاء . وهذا أسلوب من أساليب التعلم الذاتي للنهوض بالمحادثة والارتقاء بها إلى الصور الصحيحة .

## ب- أنواع الاستماع

يقسم بعض الباحثين مهارة الاستماع إلى أنواع بالنظر إلى مستوى المتعلم، لأن المتعلم على مستويات متفاوتة، فالمبتدئ له طرق وأهداف، وغيره له طرق أخرى وأهداف أخرى. كما أن الاستماع يظل مستمرا في حياة الإنسان لشدة الحاجة إليه عند الإنسان عموما وأصحاب الاهتمام كالمدرسين والمثقفين خصوصا. فقد تصادق من لا طاقة له على الاستماع لأنه لم يتدرب عليه. ومن لا يستطيع البقاء لمدة طويلة مستمعا لأنه لم يتدرب عليه كذلك. في حين أن الإنسان قد يضطر إلى ضرورة البقاء لمدة طويلة مستمعا تحقيقا لأهداف معينة أو أداء لخدمة معينة. ولا تعقد الدورات التدريبية إلا لمثل هذا الهدف وغيره من أهداف أخرى. وعليه فأنواع الاستماع يمكن تحديدها بحسب الأهداف إلى ما يلي:<sup>٥٥</sup>

(١) الاستماع المكثف، ويكون الهدف منه تدريب الطالب على الاستماع إلى بعض عناصر اللغة، كجزء من برنامج تعليم اللغة العربية، كأن يهدف الاستماع المكثف إلى تعليم أسلوب معين من الأساليب اللغوية، أو تحديد فنيات القصة القصيرة، أو تنمية القدرة على استيعاب محتوى النص المسموع بصورة مباشرة.

<sup>٥٥</sup> نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: UIN Malang Press، ٢٠١١)، ص.

٢) الاستماع الموسع، إلى إعادة الاستماع إلى مواد سبق أن عرضت على الطلاب، ولكن تعرض الآن في صورة جديدة أو موقف جديد. كما أنه يتناول مفردات أو تراكييب لا يزال الطالب غير قادر على استيعابها أو لم يألّفها بعد.

٣) الاستماع التثقيفي والممتع: ويكون القصد منه طلب الثقافة والاستزادة من العلوم والمعارف، ويكون عادة لذوي المستويات العالية، رغبة منهم في التعلم والتعرف أكثر، أو في المجالس العامة طلبا للمتعة، ودفعاً للملل والركود، كعرض قصص ممتعة أو إجراء نقاش موسع، أو غيره مما يميل الناس إليه. وجميعها أنواع مطلوبة لأنها تؤدي هدفا محددًا، وتحقق رغبة من الرغبات المستهدفة في حياة الإنسان.

## ٢- مهارة الكلام

### أ- مفهوم مهارة الكلام

الكلام أو التعبير هو الإنجاز الفعلي للغة، والممارسة الفعلية المطلوبة للغة تحقيقاً لغرضها الأساس الذي هو التواصل. لذلك فاللغة هي الأصوات التي تصدر من جهاز النطق عند الإنسان ليعبر بها عن مختلف أغراضه وقضاياها في الحياة. أما الكتابة وغيرها من وسائل أخرى فهي محاولة لتمثيل الكلام، اخترعها الإنسان لحاجته إليها. لذلك عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمان طويل. ويتعلم الولد الكلام قبل أن يأخذ في تعلم

الكتابة، لأنه يتعامل بالكلام مع محيطه قبل أن يعرف الكتابة في سن أخرى من تطور حياته.<sup>٥٦</sup>

لذلك فالكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب المتعلم إلى إتقانها في اللغات عموماً. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية أو غيرها من اللغات، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل منه همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.<sup>٥٧</sup>

والتعبير كما ورد في اللسان هو الإبانة والإفصاح « عبر عما في نفسه: أعرب وبين. وعبر عنه غيره: عبي فأعرب عنه، والاسم العِبرَةُ، والعبارة والعبارة. وعبر عن فلان: تكلم عنه. واللسان يعبر عما في الضمير. »<sup>٥٨</sup> والتعبير كمصطلح تربوي هو عمل منهجي يسير وفق خطة متكاملة في المؤسسات التعليمية وصولاً بالطالب إلى مستوى يمكنه من ترجمة أفكاره ومشاعره وأحاسيسه ومشاهداته وخبراته الحياتية بلغة سليمة، وفق نسق فكري معين.

<sup>٥٦</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، (مكتبة اللغات: دمشق، ١٤٢٨ هـ). ص. ٢٥-٢٦.

<sup>٥٧</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، ...، ص. ٢٥-٢٦.

<sup>٥٨</sup> ابن منظور، لسان العرب، (دار المعارف: مصر، ٢٠٠٨)، ص. ٢٧٨٢.

والتعبير كما يصطلح عليها في المؤسسات التربوية أو مهارة الكلام من أهم الأنشطة التي ينبغي العناية بها والتركيز عليها باعتبار أن اللغة أصوات قبل أي شيء آخر. وإن كان التعبير عند الإنسان يتنوع للإفصاح عما في النفس من أفكار ومشاعر إما باللفظ أو الإشارة أو بقسمات الوجه أو بالرسم أو الحركة إلا أن للفظ خصوصية ليست إلا له دون سواه.<sup>٥٩</sup>

### ب- أهداف تدريس مهارة الكلام

أما أهداف تدريس مهارة الكلام منها: (١<sup>٦٠</sup>) القدرة في السيطرة على اللغة كوسيلة للتفكير والتعبير والاتصال، (٢) تنمية قدرته على تشكيل جمل مفيدة، (٣) تزويده بمهارات وخبرات تقتضيها متطلبات الحياة كالمواجهة المباشرة، وكتابة التقارير والرسائل والمناقشات العامة. وقد أكد حسن شحاتة في كتبه عن أهداف مهارة الكلام، وهذا هو البيان: (١<sup>٦١</sup>) نطق الأصوات نطقاً صحيحاً، (٢) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، و أن يؤدي أنواع النبر و التغميم المختلفة و ذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربي، (٣) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسب، (٤) أن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي و الإسلام، (٥) أن يتقن الأعمال الكتابية المختلفة التي يمارسها في حياته العملية و الفكرية داخل المدرسة.

<sup>٥٩</sup> زكريا إسماعيل، طرق تدريس العربية، (الرياض: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٥)، ص. ١٧٩.

<sup>٦٠</sup> نفس المرجع، ص. ١٨٠-١٨١.

<sup>٦١</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (القاهرة: دار شادو، ١٩٩٢)، ص. ٢٣٤.

وقد أكد أحمد فؤاد محمد عليان في كتبه عن أهداف مهارة الكلام، وهذا هو الشرح: <sup>٦٢</sup> (١) ممارسة الكلام في الفصل وخارجه في اليومية، (٢) استخدام مهارة الكلام للنطق الصحيح واستعمال النظام الصوتي، (٣) تدريب الطالب ومساعدته على التعبير الصحيح، (٤) مساعدة الطالب على تبادل المحادثة اليومية.

ومن الأراء المذكورة استخلصت الباحثة أن أهداف مهارة الكلام منها كما يلي: (١) يقدر الطلبة أن ينطق اللغة العربية طلاقة، (٢) يقدر الطلبة نطق الحروف العربية فصيحاً، (٣) يقدر الطلبة الكلام الصحيح من جهة التنعيم والنبر، (٤) يقدر الطلبة فهم ما يخاطب المخاطب، (٥) يقدر الطلبة أن يستخدم المفردات في الكلام مع المخاطب إما كانوا يسألون ويجيبون أو يعبرون أفكارهم في اليومية.

### ٣- مهارة القراءة

#### أ- مفهوم مهارة القراءة

وأما مهارة القراءة فهي إحدى المهارات اللغوية الأربعة وهي ليست بأمر سهل ولا بنطق الأحرف أو الكلمات فحسب، وإنما هذه المهارة تتطلبنا أن نبذل أفكارنا بجهد لفهم المعلومات في نص القراءة. <sup>٦٣</sup> وكُتب في كتاب رشدي أحمد كعيمة أن مهارة القراءة هي عملية عقلية إنفعالية تشتمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق

<sup>٦٢</sup> أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها والطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)، ص. ٩٣-

<sup>٦٣</sup> Abdul Hamid, **Pembelajaran Bahasa Arab**, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hal .46.

عينية، وفهم المعان، والربط بين الخبرة السابقة وهذا المعان، والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات.<sup>٦٤</sup>

وتعد القراءة المصدر الأساسي لتعلم اللغة العربية للمتعلم، وهي مهارة تحتاج إلى تدريبات خاصة ومتنوعة. وينبغي أن تقدم القراءة للطالب المبتدئ الذي لم يسبق له تعلم اللغة العربية من قبل بالتدرج، انطلاقاً من على مستوى الكلمة، فالجملة البسيطة (مبتدأ أو خبر غالباً) ثم الجملة المركبة ثم قراءة الفقرة ثم قراءة النصوص الطويلة. ولا شك أن هذا التدرج وهذه التدريبات تتطلب عدداً من القضايا وهي قدرة على تحقيق المطلوب.<sup>٦٥</sup>

#### ب- أهداف تعليم مهارة القراءة

يستهدف أهداف تعليم مهارة القراءة في اللغة العربية منها:<sup>٦٦</sup> (١) أن القراءة هي أولى المهارات، (٢) أن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة، (٣) توسع دائرة معارف القارئ وتزوده بأنواع من الخبرات. وقد أيد في كتبه عن أهداف مهارة القراءة، وهذا هو الشرح:<sup>٦٧</sup> (١) التمكن من القراءة الجهرية للنص المطلوب بنطق صحيح، (٢) التعرف على معاني المفردات من السياق، (٣) التمكن من قدرة الاستنتاج للمعنى العام مباشرة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب، (٤) فهم المعاني الفقرات وإدراك علاقات المعنى الربط بها.

<sup>٦٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٧٥-١٧٦.

<sup>٦٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية،...، ص. ٢٧.

<sup>٦٦</sup> نور هادي، الموجه تعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها،...، ص. ٣٦.

<sup>٦٧</sup> مصطفى حركات، الكتابة والقراءة وقضايا الخط العربي، (دار الأفق: الجزائر، ١٩٩٦)، ص. ١٤.

وقد أيد في كتبه عن أهداف مهارة القراءة، وهذا هو الشرح:<sup>٦٨</sup>

(١) تنمية قدرته على تشكيل جمل مفيدة، (٢) تمكينه من التعبير الحر عن خبراته ونظراته الخاصة في أمر من أمور الحياة، (٣) القدرة على تلخيص نص طويل أو توسيعه أو كتابة نص أو خاطرة بلغته الشخصية.

ومن الآراء المذكورة استخلصت الباحثة أن أهداف مهارة الكلام منها كما يلي: (١) يقدر الطلبة قراءة النص العربي صحيحة القراءة، (٢) يقدر الطلبة فهم ما قد قرؤوا في النص العربي، (٣) يقدر الطلبة أن يجدوا الأفكار الرئيسية لكل النص، (٤) يقدر الطلبة أن يلخصوا ما قد قرؤوا من النص العربي، (٥) يقدر الطلبة أن يعبروا ما قد قرؤوا من النص العربي إما شفها أو تحريرا.

### ج- أنواع مهارة القراءة

مهارة القراءة عدة أنواع هي:<sup>٦٩</sup> القراءة المكثفة. والقراءة الموسعة. وأما البيان كما يلي: فالقراءة المكثفة، تنمي قدرات الطالب على الفهم التفصيلي لما يقرؤه، وتنمية قدرته على القراءة الجهرية، وإجادة نطق الأصوات والكلمات، وكذلك السرعة، وفهم معاني الكلمات والتعبيرات. وأما القراءة الموسعة فتعتمد على قراءة نصوص طويلة، ويطالها الطالب خارج الصف بتوجيه من المعلم، وتناقش أهم أفكارها داخل الصف، لتعميق الفهم، وبدا تأخذ القراءة الموسعة بيد الطالب، ليعتمد على نفسه في اختيار ما يريد من كتب عربية، تقع داخل دائرة اهتمامه. ولكي تصل بطلابك إلى بناء مهارات سليمة للقراءة، اعتن بالقراءة

<sup>٦٨</sup> محمود أحمد السيد، شؤون لغوية، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٨٩)، ص. ١٢٦.

<sup>٦٩</sup> محمود أحمد السيد، شؤون لغوية، ...، ص. ١٢٦.

الجهرية، بحيث ينبغي أن يحاكي التلاميذ نموذجاً مثاليّاً، قد يكون بصوت المعلم، أو من شريط.<sup>٧٠</sup>

وعلى المدرس أن يتغلب على هذه الظاهره من غير أن يكون متشدداً في اختيار الوسائل أو يظن أنه يضيع أوقات تلاميذه، فبإمكانه أن يطبق معهم قراءة سريعة للنصوص الجذابة، والتي لا تكون بالضرورة من المواد الدراسية و فإذا اصطحبهم إلى المكتبة فذلك لكي يجعلهم على احتكاك طبيعي بالكتب، ويحملهم على اكتشاف لذة البحث.<sup>٧١</sup>

ركزت الباحثة مهارة القراءة لأن هذا قسم التربية الإسلامية بهذه الجامعة يركز هذه المهارة لكي يكون الطلبة أن يقدروا قراءة وفهم ما يضمن في الكتب الإسلامية المكتوبة باللغة العربية.

#### ٤ - مهارة الكتابة

##### أ - مفهوم مهارة الكتابة

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات، فهي تأتي بعد مهارة القراءة، لأنها ترتبط بها. ومهارة الكتابة على ثلاثة أنواع هي: الرسم الهجائي أولاً، والخط ثانياً، والتعبير الكتابي ثالثاً. وهذه تمثل المستويات التعليمية بالتدرج. أن الكتابة عملية ذات شقين، أحدهما آلي، والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي على الحركية الخاصة برسم حروف اللغة

<sup>٧٠</sup> ينظر بتصرف: دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.

<sup>٧١</sup> محمد أحمد السيد، اللغة تدريساً .. واكتساباً. الطبعة الأولى، (المملكة العربية السعودية: دار الفیصل الثقافیه،

١٩٨٨) ص. ٩٥.

العربية والترقيم في العربية مثل رسم الحروف وأشكالها والحروف التي يتصل بعضها ببعض ورسم همزات القطع والوصل.<sup>٧٢</sup>

تأتي الكتابة بعد مرحلة الكلام في الوجود، كما تسبق مرحلة القراءة فالفرد القارئ لا يقرأ إلا ما هو مكتوب، ويمكن الإشارة إلى أهمية الكتابة التي تتمثل بما يأتي:<sup>٧٣</sup> (١) الكتابة شرط أساسي للمواطن، (٢) تعد الكتابة أداة رئيسية للتعلم بكافة مراحلها وأنواعه فضلا عن أخذ أفكار الآخرين وخواصهم، (٣) تعد وسيلة فعالة بين الناس بالمؤلفات والخطابات وغيرها، (٤) تعد شهادة تسجيل الأحداث والقضايا والوقائع، (٥) الكتابة وسيلة من وسائل حفظ الحقوق بين الناس، (٦) الكتابة أداة الإبداع ووسيلته، (٧) الكتابة أداة رئيسة من أدوات الإعلام وخصوصا في عصرنا الحاضر حيث انتشرت المجلات والصحف والكتب والمطبوعات.

#### ب- أهداف تعليم الكتابة<sup>٧٤</sup>

يستهدف أهداف تعليم مهارة الكتابة في اللغة العربية منها: (١) وسيلة لتخليد التراث الإنساني، استخدمها الفكر لتدوين العلوم وتطويرها ونقلها عبر التاريخ، التدريب على مهارات الاتصال اللغوي الكتابي السليم الذي أصبح يشمل جميع مظاهر الحياة،

#### ج. الثقافة المحلية

##### ١. مفهوم الثقافة المحلية

<sup>٧٢</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقاتها على مهارة الكتابة، (مالانج: UIN Malang Press، ٢٠١٠)، ص. ٦٣-٦٤.

<sup>٧٣</sup>نبيل عبد الهادي، عبد العزيز أبو حشيش، خالد عبد الكريم، مهارات في اللغة والتفكير ط. ٣، ص. ١٩٧.

<sup>٧٤</sup>نبيل عبد الهادي، عبد العزيز أبو حشيش، خالد عبد الكريم، مهارات في اللغة والتفكير... ص. ١٩٧.

تعرف الثقافة بأنها الأفكار والمثل والمتعقدات والمفاهيم والاتجاهات والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات. وبعبارة أخرى تعني الثقافة كل ما صنعه الإنسان بعقله ويده، ويعرفها فرنيس عبد النور قائلاً: ونقصد بالثقافة شعب كل الأفكار والمؤسسات والنظم الاجتماعية والعادات والتقاليد التي خلقها الإنسان لنفسه، وبدون الثقافة يصبح الإنسان كائنًا بيولوجيًا فقط يسلك كما تسلك الحيوانات. والثقافة بهذا المعنى لا توجد في مجتمع دون آخر فكل مجتمع له أهداف واتجاهات وعادات وتقاليد، ومن ثم فإن الثقافة تختلف باختلاف المجتمع.<sup>٧٥</sup>

الثقافة لفظ متعارف عليه كاصطلاح يرمز إلى موروث الأمة فيما يخص الطابع الديني والاجتماعي وكذلك العادات والتقاليد واللباس والمأكل والمشرب هي ربما الصورة النمطية التي تخطر ببالنا كلما أثير مصطلح "الثقافة" (Culture)، بل من الناس من يربطه مباشرة بالفنون من أغاني وأهازيج أو غيرها، ومنهم من يربط ذلك بالعادات والتقاليد مثلاً. وفي حقيقة الأمر فإن مفهوم الثقافة هو مصطلح محير لأنه يتكون من عناصر شتى يصعب ترتيبها حسب الأولوية لدى كل مجتمع.<sup>٧٦</sup>

أن الثقافة تشمل كل شيء من صنع الإنسان ونسج خياله، فلا بد من توظيف مكونات الثقافة المحلية والمقربة من الفرد لتكون أداة لتعزيز مبدئ الهوية لديه، وكذلك صقل مهارة التفاعل الثقافي لدى الأفراد والجماعات من أجل تعايش وتواصل فعال بينهم. ومهارة التفاعل الثقافي بين شعوب العالم تعتمد على مدى قدرة المجتمعات في ترسيخ مهارة التفاعل الثقافي العالمي بين الشعوب، ولن يتأتى ذلك إلا إذا تم إدماج عناصر من ثقافة الفرد المحلية في المناهج الدراسية، وكذلك عناصر من الثقافة الأجنبية (العناصر الإيجابية منها والتي تتماشى مع مبادئ الفرد ومعتقداته).<sup>٧٧</sup>

<sup>75</sup> Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, hal. 20.

<sup>76</sup> كتابه عبد الله بن أهنية تحت الموضوع دور الثقافة المحلية في تشكيل الهوية ومهارة التفاعل الثقافي التي صدرت في

الاثنين ٠٦ يونيو ٢٠١٦ في ساعة ٠٩:٢٨

<sup>77</sup> نفس المرجع

## ٢. خصائص الثقافة

### أ. الثقافة مكتسبة

بمعنى أن الإنسان عندما يأتي إلى مجتمع من المجتمعات فإنه يستطيع أن يكتسبها ويتفاعل معها، كذلك فإن الإنسان يولد عديم الثقافة ولم تكن لديه فكرة عن عادات مجتمعه أو ثقافته وأنه بعد أن ينمو هو يستطيع أن يكتسب عادات مجتمعه واتجاهاته وهذا لا يحدد إلا بعد فترة من العيش.<sup>٧٨</sup>

### ب. الثقافة خاصية إنسانية

امتاز الإنسان عن غيره من سائر المخلوقات بالعقل والتفكير الذين من خلالهما استطاع أن يتغلب على مشكلاته التي تواجهه في حياته. وينبغي عند تصميم الكتاب التعليمي أن يراعي تلك السمة بمعنى أن يمكن كالم اللغة العربية من تنمية قدراته العقلية وذلك بأن يقدم له الطرق التي تساعد على تنمية التفكير السليم من خلال اختيار موضوعات القراءة وكثرة التدريبات التي تدفعه على التفكير أجل الوصول إلى الحلول المطلوبة.<sup>٧٩</sup>

### ج. التغيير والتفاعل المستمر

من المعلوم أنه لا يمكن لأي مجتمع من المجتمعات أن يظل الثقافة التي اكتسبها منذ زمن طويل وإلا سيظل مجتمعا راكدا ومن ثم يحكم عليه بالتخلف لأنه لا يستطيع مسايرة ركب الحضارة ومن ثم وجب عليه أن يتغير ويتطور كي يضمن بقائه، لذا قيل "ينبغي أن يتغير الثقافة وتتكيف مع القوى التي خارج الثقافة نفسها".<sup>٨٠</sup>

## ٣. الثقافة وعلاقتها بكتب تعليم اللغة العربية

<sup>٧٨</sup> محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: الإيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص. ٤٠.

<sup>٧٩</sup> محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ٤٠.

<sup>٨٠</sup> نفس المرجع

لم تعد العلاقة بين اللغة والثقافة في حاجة لشرح أو إيضاح. فاللغة عنصر أساسي من عناصر الثقافة. فنحن نعبر الثقافة باللغة ولا يمكننا أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة. فاللغة وعاء الثقافة وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة. وهنا ظهر لنا العلاقة بين اللغة والثقافة. والثقافة هي إحدى العناصر الأساسية في إعداد الكتاب التعليمي. ولأن اللغة وعاء الثقافة. وأما اللغة هي الوسيلة الأولى لتعبير الثقافة. ونتحدث عن العلاقة بين الثقافة وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهي فهم ثقافة المسلمين من تعلم اللغة العربية أو لغة دينهم.<sup>81</sup>

للمتعلمين صعوبات عند تعلم اللغة العربية إن لم يفهموا ويتعلموا العلاقات التي تتعلق بمفاهيم ثقافتهم. بمعنى أن الطلبة الذين يتعلمون اللغة العربية يصعبون فهم المفردات والتراكيب دون فهم ثقافة مجتمع العرب المسلمين كناطقين بها. لمتعلمي اللغة العربية جانبان وهما الجانب الثقافي والجانب اللغوي. لذلك اللغة والثقافة جزآن لا يتجزآن في إعداد اللغة العربية. لأن اللغة وسيلة لتعبير ثقافة المجتمع.<sup>82</sup>

إعتمادا على البيان السابق استخلصت الباحثة أن في إعداد الكتاب التعليمي لا بد أن يحتوي على الثقافة للناطقين بها لأن الثقافة هي إحدى الأسس الأساسية في إعداد الكتاب التعليمي التي يحتاج المتعلمون وهي اللغة والثقافة والسكولوجية.

<sup>81</sup> Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, ..., hal. 5.

<sup>82</sup> Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, ..., hal. 5.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. نموذج البحث التطويري

في هذا البحث تنتج الباحثة إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة العربية (بالتطبيق في قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان) على الأهداف لكي يكون أكثر إرتفاعا لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان في تعلم اللغة العربية.

في إعداد هذا الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية تستخدم الباحثة نموذج ADDIE. لأنه يتضمن الخطوات التفصيلية وضوحا. اعتبر صيلطوف Shelton سلثمان Saltsman أن هذا النموذج لإعداد الكتاب التعليمي يوفر العملية المنظمة. استخدام هذا النموذج مناسب بتعليم مباشرة في الفصل. <sup>83</sup>هيكل نموذج إعداد الكتاب التعليمي ل "ADDIE":



<sup>83</sup>Dewi Salma Prawiladilaga, 2009, **Prinsip Desain Pembelajaran**. Jakarta: Kencana, Hal. 37.

## ب. إجراءات البحث التطويري

تستخدم الباحثة على أساس إجراءات التطوير بنموذج ADDIE. وهذا نموذج متطور ب Dick and Carry لإعداد نظام التعليم. وهذا نموذج يتكون من خمس خطوات. أما بيان لكل خطوة من الخطوات فيما يلي :

### (١) التحليل

يقصد التحليل في هذا البحث لمعرفة إحتياجات الطلبة والمعلمة في قسم التربية الإسلامية لتحقيق الأهداف التعليمية والجامعية. قامت الباحثة بالمقابلة لحصول البيانات. قامت الباحثة بمقابلة وملاحظة مبدئية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان، واكتشفت ظواهر المشكلات المتعددة منها:

أ- يتعلم الطلبة اللغة العربية في الفصل دون الكتاب التعليمي وهم يتعلمون اللغة العربية بالقرطاس المتصورة وأحيانا هم لا يتصورون الكتاب التعليمي  
ب- ومعظم الطلبة لا يهتمون اهتماما كبيرا عند عملية التعليم والتعلم

### (٢) التصميم

حددت الباحثة الأهداف التعليمية تعني الطلبة في قسم التربية الإسلامية يسيطرون مهارتي الكلام والقراءة وعنصرا لغويا وهو المفردات حول الثقافة المحلية في طوبان. ثم أعدت المواد عن الثقافة المحلية في طوبان للكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية بنسبة نتائج تحليل إحتياجات الطلبة في قسم التربية الإسلامية. وبعد أن أعدت الباحثة نظمت المواضيع عن الثقافة المحلية المناسبة بالأهداف التعليمية في طوبان وهذا الكتاب التعليمي يشمل على أربعة أبواب.

وسميت الباحثة هذا الكتاب التعليمي ب "العربية بينك" لأن اللغة العربية في حولنا بمعنى أن كثيرا من الكتب الإسلامية ترجمت باللغة العربية والقرآن باللغة العربية. هذا يدل على أن اللغة العربية مهمة ولا بد للمسلمين أن يتعلموها، ولهذا أعدت الباحثة الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية.

### ٣) التطوير

طورت الباحثة هذا الكتاب التعليمي لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان بنسبة الأهداف التعليمية والمواضيع. وهذا الكتاب التعليمي يشمل على مواد المهارتين مهارة القراءة والكلام وعنصر لغوي وهو المفردات حول الثقافة المحلية بطوبان.

### ٤) التطبيق

قامت الباحثة بتجربة الانتاج وهو الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية "العربية بينك" إلى الخبيرين الدكتور الحاج توفيق الرحمان الماجستير كخبير تصميم الكتاب التعليمي، والدكتور دانيال الحلبي الماجستير كخبير تصميم الكتاب التعليمي. ثم تجرب الباحثة لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان.

### ٥) التقييم

التقييم هو الإجراء الأخير في تصميم إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها المفردات. وأما عملية التقييم للبيانات أو المعلومات عن مصاعب الطلبة في اشتراك تعلم أو نقصهم في التعليم على أساس مداخلات تجريبية الخبير وبيانات حصول التقييم. التقييم في هذا البحث من نتيجة الاستبانة التي وزعت إلى الخبيرن والطلبة ومعلمة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان. وأما المنهج المستعمل في هذا البحث هو المدخل الكمي لأنّ الباحثة تحتاج إلي البيانات علي صورة العدد، أو تعطي وصفا رقميا يوضع مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.

### ج. مجتمع البحث وعينته

تقصد الباحثة بمجتمع البحث هو الأشخاص الذين يشتركون في هذا البحث. وأما مجتمع هذا البحث فهم الطلبة في قسم التربية الإسلامية في المستوى الرابعة بجامعة محمدم إبراهيم الإسلامية طوبان لأن ليس لهذا القسم كتاب تعليمي خاص ومناسب مع الأهداف التعليمية في العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م.

### هـ. البيانات ومصادرها

مصادر البيانات من معلمة اللغة العربية وهي الأستاذة أنا أختنا وطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة محمدم إبراهيم الإسلامية طوبان. وأما البيانات منها نتيجتي الاختبار القبلي والبعدي ولحمة موجزة عن جامعة محمدم إبراهيم الإسلامية طوبان ورأي معلمة اللغة العربية عن عملية التعليم والتعلم في مادة اللغة العربية عبر المقابلة.

### و. أسلوب جمع البيانات

تستخدم الباحثة أدوات البحث، ومن أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث كما يلي:

١- المقابلة

المقابلة هي الحوار بين الباحثة ومن له معلومات بالهدف لمعرفة الآراء والأفكار والشعور والتفاسير والمعارف وخبرات الشخص.<sup>٨٤</sup> وهدف المقابلة هو معرفة آراء المعلمة التي لا تستطيع الباحثة معرفتها بواسطة الملاحظة. في هذه المناسبة، كانت المقابلة تجري مع معلمة اللغة العربية.

<sup>84</sup>Prantiasih,A, **Perencanaan Pembelajaran PPKN**, (Malang:IKIP Malang, 1992), hlm.91.

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة باستراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه في جو بيئة المدرسة الداخلية الذي قامت به جامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان.

الملاحظة - ٢

الملاحظة هي المشاهدة والمراقبة الدقيقة لسلوك ما أو ظاهرة معينة في ظل ظروف وعوامل بيئية معينة بغرض الحصول على معلومات دقيقة لتشخيص هذا السلوك أو هذه الظاهرة. وتعتمد الملاحظة على خبرة وقابلية الباحث في الصبر لفترات طويلة لتسجيل المعلومات. وأما الخطوات الضرورية لإجراء الملاحظة: <sup>٨٥</sup>

١. تحديد الهدف الذي يسعى الباحث في الحصول عليه.
٢. تحديد الأشخاص المعنيين بالملاحظة مع الأخذ في الاعتبار ضرورة الاختيار الجيد والملائم لهؤلاء الأشخاص.
٣. تحديد الفترة الزمنية اللازمة للملاحظة بحيث يتناسب مع الوقت المخصص للباحث.
٤. ترتيب الظروف المكانية الملائمة للملاحظة.
٥. تحديد النشاطات المعنية بالملاحظة ( ما يتطلب معرفته من الملاحظة).
٦. جمع المعلومات بشكل نظامي ثم تسجيلها.

الاختبار - ٣

الاختبار هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو تحريرية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية. <sup>٨٦</sup> وفي هذا البحث اختبرت الباحثة كفاءة الطلبة عن اللغة العربية في مهارتي الكلام والقراءة وعناصرها المفردات في الجامعة.

<sup>85</sup> <http://al3loom.com>, diakses pada tanggal 14 Maret 2019 pukul 21:41.

<sup>86</sup> Soenardi Djiwandono. 1996. **Tes Bahasa Dalam Pengajaran**. Bandung: ITB, hal. 1.

تأخذ الباحثة الاختبار القبلي عند طلبة قسم التربية الإسلامية في الفصل من نتائج الإمتحانات، ثم تعطي الباحثة الاختبار البعدي بعد إقامتهم بتعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية. الأمور التي نتجت الباحثة هي الأول مهارة الكلام التي تتكون من الجانبين الطلاقة والفصاحة وأما الطلاقة تتكون من صحيحة الكلام وترتيب الكلام وأما الفصاحة تتكون من فصاحة مخارج الحروف الهجائية. والثاني مهارة القراءة التي تتكون من مفهوم المقروء وتعيين الفكرة. والثالث المفردات تتكون من حفظ المفردات وتكوين الجملة منها بتركيب صحيحة. تختار الباحثة غير الاختبار لاختبار مهارة الطلبة في الكلام باستخدام المحاورة عن المواد داخل الكتاب التعليمي. وتختار الباحثة الاختبار لاختبار مهارة القراءة باستخدام قراءة النص وتعيين الفكرة الرئيسية. وتختار الاختبار لاختبار المفردات باستخدام حفظ المفردات وتكوين الجملة منها. أما معايير نتائج الطلبة في الاختبار القبلي و الاختبار البعدي تعتمد على الخطة الدراسية وهو كما يلي:

الرقم	المواد المختبرة	التقدير	مدى الدرجات	النسبة المئوية
١	المفردات	حفظ المفردات	٢٠	٢٠%
		تكوين الجملة بتركيب صحيحة	٢٠	٢٠%
٢	مهارة الكلام	طلاقة	١٥	١٥%
		فصاحة	١٥	١٥%
٣	مهارة القراءة	فهم المقروء	١٥	١٥%
		تعيين الفكرة الرئيسية	١٥	١٥%

أما الرموز من هذا الجدول وهو كما يلي:  $a+b+c = 100 \times 100\%$

٤ - الاستبانة

هي أداة ملائمة للحصول على المعلومات و البيانات و الحقائق مرتبطة بواقع معين. ويقطم الاستبانة بشكل عدد من الأسئلة بطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد من المعنيين بموضوعة الاستبانة.<sup>٨٧</sup> ويستعمل الباحث الاستبانة المغلق<sup>٨٨</sup>، الذي يتكون من أسئلة مغلقة بطلب من المفحوصين (الطلاب) اختيار الاجابة المناسبة لها، وأسئلة مفتوحة. وهذه الاستبانة قدمها الباحث لمعرفة ما رأى المفحوصين عن تعليم اللغة العربية قبل التجربة وبعدها.

### ح. مراحل تنفيذ البحث

يجري هذا البحث مدة شهر، وتنفيذه كما يلي:

أولا : تستأذن الباحثة مدير الجامعة وتهيئة بعض اللوازم المحتاجة.

ثانيا : تتعرف الباحثة المشكلات التي يواجهها الطلبة في قسم التربية الإسلامية عبر المقابلة

ثالثا : تعين الباحثة الطلبة في الفصل التجريبي والفصل الضابط

رابعا : تنفيذ الاختبار القبلي

خامسا : تجربة تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب العلمي.

سادسا : تقوم الباحثة بالاختبار البعدي علي المجموعتين شفهيًا.

سابعا : تحليل نتائج البحث.

<sup>٨٧</sup>ذوقان عبيذات، المرجع نفسها، ص ١٤٩.

<sup>٨٨</sup>المرجع نفسها، ص ١٢٤.

## ط. أسلوب تحليل البيانات

بعد أن جمعت الباحثة البيانات تبدأ في تحليل البيانات. وبيانات البحث المجموعة تتكون من أوراق إجابة الطلبة و المحادثة في كل الاختبار، ونتيجة المقابلة والملاحظة، وتسجيلات الميدان. ويستخدم تحليل البيانات تحليلاً كمياً حيث يتكون من ثلاثة عناصر متسلسلة، منها أنشطة البحث عن البيانات، عرض البيانات، وأخذ الخلاصة.

وللحصول على المعرفة عن فعالية تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة والمفردات باستخدام الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية، تحلل الباحثة البيانات التي تدل على كفاءة الطلبة باللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة وعناصرها المفردات. اختبرت الباحثة الطلبة باستخدام الاختبار القبلي والبعدي بث تفسيراً على فعالية تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام والقراءة وعناصرها المفردات باستخدام الكتاب التعليمي على أساس الثقافة المحلية. ولمعرفة فعاليته، فتستخدم الباحثة الرموز الإحصائية اختبار "ت" (T-test) التالي:<sup>89</sup>

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}}$$

Mx-المقياس المعدلي من الاختبار البعدي

Mx-المقياس المعدلي من الاختبار القبلي

$\sum X^2 =$  مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج الاختبار البعدي

$\sum Y^2 =$  مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج الاختبار القبلي

<sup>89</sup>Suharsimi Arikunto. 1991. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik**. Jakarta: Rineka Cipta, hal.255.

$N_x$  = عدد الطلاب من الاختبار البعدي

$N_y$  = عدد الطلاب من الاختبار القبلي

وأما النسبة المئوية وتفسيرها فهي:<sup>90</sup>

التقدير	النتيجة
ممتاز	١٠٠ - ٩٠
جيد جدا	٨٩ - ٨٠
جيد	٧٩ - ٧٠
متوسط	٦٩ - ٦٠
مقبول	٥٩ - ٥٠
ضعيف	٤٩ - ٠

<sup>90</sup> Suharsimi Arikunto. 1991. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik**,...,hal.255.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يحتوي هذا الفصل على ثلاثة مباحث: المبحث الأول إعداد الكتاب التعليمي والمبحث الثاني مواصفات الكتاب التعليمي والمبحث الثالث فعالية الكتاب التعليمي اللغة العربية خاصة في المفردات ومهارتي الكلام والقراءة، والبيانات كما تلي:

#### المبحث الأول : إعداد الكتاب التعليمي

أعدت الباحثة الكتاب التعليمي لطلاب قسم التربية الإسلامية في مادة اللغة العربية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان، بخمس خطوات، ومن الخطوات التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. وأما الشرح كما يلي:

#### ١. التحليل

قامت الباحثة بالمقابلة والملاحظة لتحليل احتياجات الطلاب. وحصلت الباحثة البيانات من المقابلة مع الأستاذة أنا ك معلمة اللغة العربية في قسم التربية الإسلامية أن الطلاب ليس عندهم كتاب تعليمي بمعنى قلة وجود الكتاب التعليمي في تلك الجامعة مع أن الكتاب التعليمي إحدى العناصر الأساسية في عملية التعليم والتعلم. ويصعب للمعلمة إيصال المعلومات إلى الطلاب. والطلاب فقط يتصورون الكتاب التعليمي لكل باب بل بعض الطلاب لا يتصورون الكتاب التعليمي حتى لا يركزون تركيزاً عند عملية التعليم والتعلم في الفصل.

ومن الملاحظة أيضاً حصلت الباحثة البيانات أن بعض الطلاب لا يقدر على تكوين الجملة الصحيحة والبسيطة ولا يتكلمون طلاقة ولا يقرؤون قراءة صحيحة ولا يفهمون النص ولا يعينون الأفكار الرئيسية وهذا بمعنى نقصان كفاءتهم في اللغة

العربية لأنهم يتعلمون اللغة العربية داخل الفصل فقط. وأما خارج الفصل فهم لا يستطيعون الطلاب تعلم اللغة العربية لأن ما عندهم الكتاب التعليمي. بالنسبة إلى نتائج المقابلة والملاحظة السابقة فأعدت الباحثة الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية. وهذا كوسيلة تسهيل الطلاب على فهم اللغة العربية وسهولة المعلمة إلى إيصال المادة إلى الطلاب.

## ٢. التصميم

وهذه الخطوة قامت الباحثة بتصميم الانتاج. ثم حددت الباحثة الأهداف التعليمية لمادة اللغة العربية، ومن الأهداف التعليمية القدرة على فهم المفردات حول الثقافة المحلية وتكوين الجمل الصحيحة والقدرة على الحوار حول الثقافة المحلية طلاقة والقدرة على القراءة الفصيحة وفهم النصوص حول الثقافة المحلية. وبعد تحديد الأهداف نظمت الباحثة مواضيع الكتاب التعليمي حول الثقافة المحلية المناسبة بالأهداف التعليمية وهي تشمل على أربعة أبواب ومن الأبواب الأماكن السياحية الدينية والأماكن السياحية الطبيعية والأطعمة والمشروبات الخاصة بطوبان والفنون بطوبان.

## ٣. التطوير

وبعد تصميم الانتاج فطورت الباحثة هذا الكتاب التعليمي لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان بالنسبة إلى الأهداف التعليمية. والكتاب التعليمي يشمل على أربعة أبواب حول الثقافة المحلية. الباب الأول يحتوي على مواد المفردات حول الأماكن السياحية الدينية التي عددها حول اثنتا عشرة مفردة ومادة المفردات تحتوي على أربع الاختبارات منها اختبار المزوجة عددها خمس أسئلة، واختبار تعدد الأجوبة عددها س أسئلة واختبار الترتيب عددها خمس أسئلة واختبار التكملة عددها خمس أسئلة واختبار تكوين الجمل عددها خمس أسئلة، وأيضا تحتوي على مهارتي الكلام والقراءة. أما مهارة الكلام تحتوي على الحوارين واختبارين وأما مهارة القراءة تحتوي على نصين

وثلاث اختبارات وهي اختبار تعيين الأفكار الرئيسية وقراءة الجملة القصيرة واختبار صحيح وخطأ.

والباب الثاني يحتوي على مواد المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية التي عددها حول اثنتا عشرة مفردة ومادة المفردات تحتوي على أربع الاختبارات منها اختبار المزاوجة عددها خمس أسئلة، واختبار تعدد الأجوبة عددها س أسئلة واختبار الترتيب عددها خمس أسئلة واختبار التكملة عددها خمس أسئلة واختبار تكوين الجمل عددها خمس أسئلة، وأيضا تحتوي على مهاري الكلام والقراءة. أما مهارة الكلام تحتوي على الحوارين واختبارين وأما مهارة القراءة تحتوي على نصين وثلاث اختبارات وهي اختبار تعيين الأفكار الرئيسية وقراءة الجملة القصيرة واختبار صحيح وخطأ.

والباب الثالث يحتوي على مواد المفردات حول الأطعمة والمشروبات الخاصة بطوبان التي عددها حول اثنتا عشرة مفردة ومادة المفردات تحتوي على أربع الاختبارات منها اختبار المزاوجة عددها خمس أسئلة، واختبار تعدد الأجوبة عددها س أسئلة واختبار الترتيب عددها خمس أسئلة واختبار التكملة عددها خمس أسئلة واختبار تكوين الجمل عددها خمس أسئلة، وأيضا تحتوي على مهاري الكلام والقراءة. أما مهارة الكلام تحتوي على الحوارين واختبارين وأما مهارة القراءة تحتوي على نصين وثلاث اختبارات وهي اختبار تعيين الأفكار الرئيسية وقراءة الجملة القصيرة واختبار صحيح وخطأ.

وأما الباب الرابع يحتوي على مواد المفردات حول الفنون بطوبان التي عددها حول اثنتا عشرة مفردة ومادة المفردات تحتوي على أربع الاختبارات منها اختبار المزاوجة عددها خمس أسئلة، واختبار تعدد الأجوبة عددها س أسئلة واختبار الترتيب عددها خمس أسئلة واختبار التكملة عددها خمس أسئلة واختبار تكوين الجمل عددها خمس أسئلة، وأيضا تحتوي على مهاري الكلام والقراءة. أما

مهارة الكلام تحتوي على الحوارين واختبارين وأما مهارة القراءة تحتوي على نصين وثلاث اختبارات وهي اختبار تعيين الأفكار الرئيسية وقراءة الجملة القصيرة واختبار صحيح وخطأ.

#### ٤. التطبيق

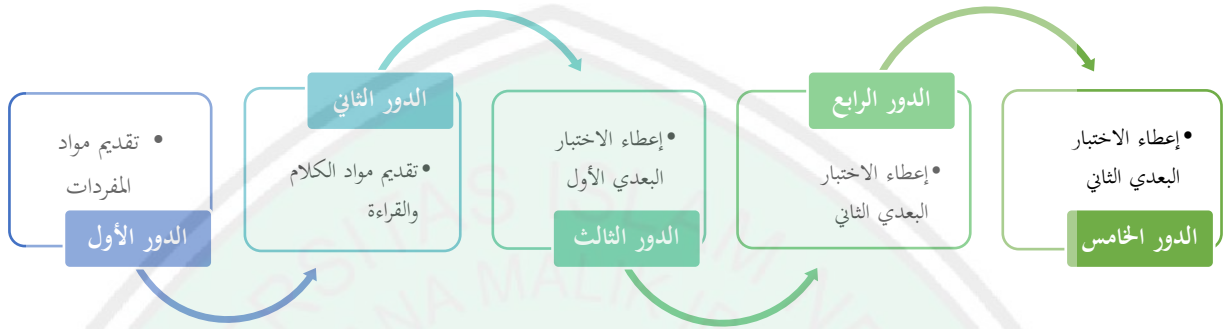
في هذه الخطوة قامت الباحثة بتطبيق الانتاج. جربت الباحثة لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية طوبان في فصل "د" في خمس دورات.

وفي الدور الأول قامت الباحثة بتعليم الباب الأول وأما موضوعه الأماكن السياحية الدينية. علمت الباحثة المفردات حول الأماكن السياحية الدينية. وبعد التطبيق الأول وجدت الباحثة التغييرات ومن التغييرات تغيير المعرفة إلى النكرة لأن الطلاب يفهمون ويحفظون المفردات بسهولة بصورة النكرة، وزيادة الحماسة.

وفي الدور الثاني قامت الباحثة بتعليم مهارتي الكلام والقراءة حول الأماكن السياحية الدينية. وأيضا وجدت الباحثة التغييرات وهي زيادة التركيز والفرح بمعنى أن الطلاب لا يملون لتعلم الحوار حتى هم يرغبون في الاتصال باللغة العربية وفي القراءة هم يمتعون قراءة النصوص لأن النصوص حول الثقافة المحلية حتى زادت معلوماتهم عن الثقافة المحلية.

وفي الدور الثالث قامت الباحثة بإعطاء الإختبار البعدي الأول الذي يشتمل على اختبارات المفردات واختبارات الكلام واختبارات القراءة. وفي الدور الرابع قامت الباحثة بإعطاء الإختبار البعدي الثاني الذي يشتمل على اختبارات المفردات واختبارات الكلام واختبارات القراءة. وفي الدور الخامس قامت الباحثة بإعطاء الإختبار البعدي الثالث الذي يشتمل على اختبارات المفردات واختبارات الكلام واختبارات القراءة. وأما نتائج ثلاث اختبارات دلت على أن الاختبار

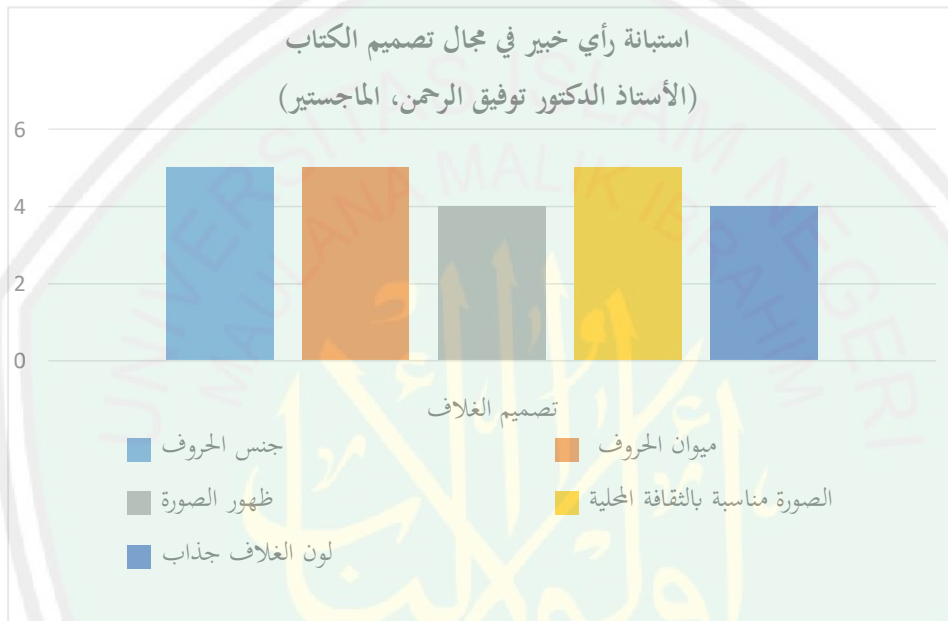
البعدي أكثر من الاختبار القبلي. وأيضا في الدور الثالث أعطت الباحثة الاستبان للطلاب لتقييم هذا الانتاج.



##### ٥. التقييم

قومت الباحثة هذا الانتاج من استبانة الخبيرين وهما الأستاذ الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير كخبير في مجال تصميم الكتاب والأستاذ الدكتور دانيال حلمي، الماجستير ومداخلاتهما. من خبير تصميم الانتاج حصلت الباحثة على المداخلات، ومن المداخلات: (١) اسم مؤلف الكتاب باسم الحقيقي، (٢) كتابة صفحة موضوع الكتاب في صفحة أولى، (٣) كتابة البيان عن الكتاب، (٤) كتابة المحتويات والمراجع، (٥) كتابة السيرة الذاتية، (٦) تصحيح الجلد، الاستقامة في مكان صفحة الموضوع، كتابة خلاصة محتويات الكتاب. وأما من خبير محتوى الانتاج حصلت الباحثة على المداخلات، ومن المداخلات: (١) تصحيح المصطلحات، (٢) الاستقامة في كتابة المفردات (النكرة/ المعرفة)، (٣) كتابة قائمة المفردات.

جربت الباحثة الانتاج إلى الخبيرين الخبير في مجال التصميم والخبير في مجال المحتوى. وأعرضت الباحثة النتائج من استبانة الخبير في مجال التصميم واستبانة الخبير في مجال المحتوى، وأما الشرح مما يلي:



نظرا إلى الجدول السابق أن نتائج الإستبانة من خبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي يمكن تصنيفها إلى:

توضيحا من هذه الجدول أن خبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لتعليم اللغة العربية لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان. وأما الرموز كما تلي:

• النتيجة العليا = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$5 \times 5 = 25 \text{ (النتيجة العليا)}$$

• النتيجة السفلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$5 \times 1 = 5 \text{ (النتيجة السفلى)}$$

• النتيجة الأخيرة =

مجموعة النتيجة المقياس  $\sum$

$$\text{قيمة} = \frac{\sum \text{النتيجة الأعلى}}{\sum \text{النتيجة الأعلى}} \times 100\%$$

النتيجة الأعلى  $\sum$

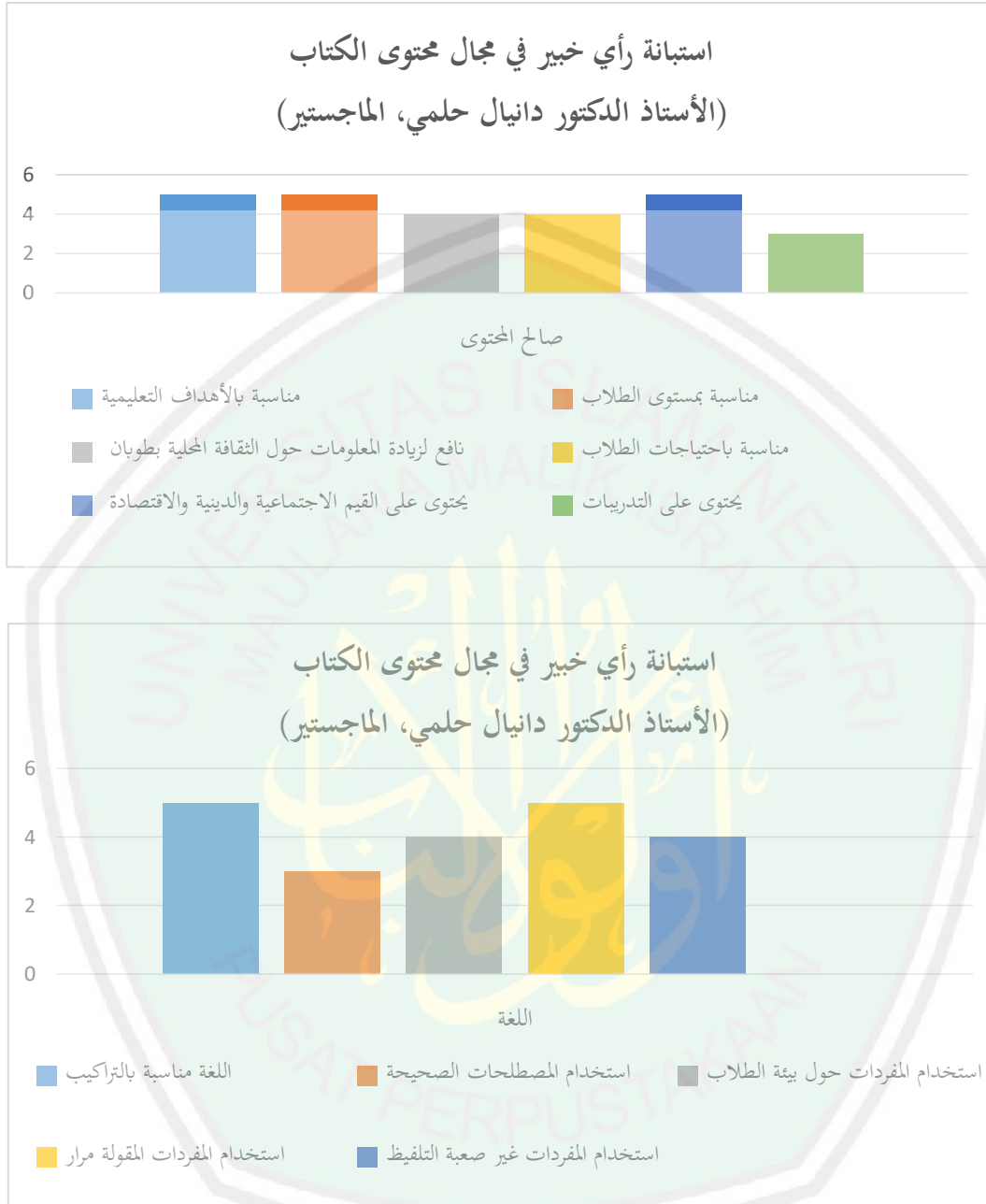
$$23/25 \times 100\% = 92\%$$

توضيحا من الجدول أن خبير التصميم يحكم هذا الكتاب التعليمي بالنتيجة ٩٢ % من ١٠٠ %.

الجدول ٤,٢: دليل تفسير البيانات من الاستبانة

البيان	معيان النجاح	نسبة مئوية	الرقم
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح	جيد جدا	%١٠٠ - %٠٩٠	١
يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط	جيد	% ٨٩ - % ٨٠	٢
لا يمكن استخدامه في التدريس ويحتاج إلى التصحيح	مقبول	% ٧٩ - % ٧٠	٣
لا يمكن استخدامه في التدريس ويحتاج إلى التصحيح	ناقص	% ٦٩ - % ٦٠	٤
يصلح كله أو يبدل	ناقص جدا	% ٥٩ >	٥

فحصلت الباحثة على النتيجة بالنسبة المئوية من نتائج استبانة تحكيم الخبير في مجال تصميم الكتاب التعليمي ٨٠ % وهذه النتيجة في الدرجة الثانية من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة "جيد جدا".



نظرا إلى الجدول السابق أن نتائج الإستبانة من خبير في مجال محتوى الكتاب

التعليمي حول صالح المحتوى واللغة يمكن تصنيفها إلى:

توضيحا من هذه الجدول أن خبير في مجال محتوى الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لتعليم اللغة العربية لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان. وأما الرموز لاستبانة المحتوى حول صالح المحتوى وكما تلي:

• النتيجة العليا = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$(النتيجة العليا) \quad 30 = 5 \times 6$$

• النتيجة السفلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$(النتيجة السفلى) \quad 6 = 1 \times 6$$

• النتيجة الأخيرة =

مجموعة النتيجة المقياس  $\sum$

$$قيمة = \frac{\sum}{\sum} \times 100\%$$

النتيجة الأعلى  $\sum$

$$26/30 \times 100\% = 86,7\%$$

توضيحا من الجدول أن خبير محتوى الكتاب التعليمي حول صالح المحتوى يحكم بالنتيجة 86,7% من 100%.

توضيحا من هذه الجدول أن خبير في مجال محتوى الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لتعليم اللغة العربية لطلبة قسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان. وأما الرموز لاستبانة المحتوى حول صالح المحتوى وكما تلي:

• النتيجة العليا = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأعلى

$$(النتيجة العليا) \quad 25 = 5 \times 5$$

• النتيجة السفلى = مجموع الأسئلة X النتيجة مقياس الأقل

$$(النتيجة السفلى) \quad 5 = 1 \times 5$$

• النتيجة الأخيرة =

مجموعة النتيجة المقياس  $\sum$

$$\text{قيمة} = \frac{\text{النتيجة الأعلى}}{\text{النتيجة الأعلى}} \times 100\%$$

النتيجة الأعلى  $\sum$

$$21/25 \times 100\% = 84\%$$

توضيحا من الجدول أن خبير محتوى الكتاب التعليمي يحكم هذا الكتاب التعليمي بالنتيجة 84% من 100%.

#### الجدول ٤,١: دليل تفسير البيانات من الاستبانة

البيان	معيان النجاح	نسبة مئوية	الرقم
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح	جيد جدا	100% - 90%	١
يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط	جيد	89% - 80%	٢
لا يمكن استخدامه في التدريس ويحتاج إلى التصحيح	مقبول	79% - 70%	٣
لا يمكن استخدامه في التدريس ويحتاج إلى التصحيح	ناقص	69% - 60%	٤
يصلح كله أو يبدل	ناقص جدا	59% >	٥

فحصلت الباحثة على النتيجة بالنسبة المئوية من نتائج استبانة تحكيم خبير محتوى الكتاب التعليمي حول صالح المحتوى ٧, ٨٨% وحول اللغة ٨٤% وهذه النتيجة في الدرجة الثانية من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة "جيد".

## المبحث الثاني : فعالية الكتاب التعليمي "العربية بينك"

في هذا المبحث فالباحثة عرضت البيانات عن فعالية الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية. حصلت الباحثة على البيانات من نتائج الاختبارين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وأما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية كما يلي:

الجدول ٤,٢ : نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	الاسم	المجموعة الضابطة		الاسم	المجموعة التجريبية	
		الدرجة	التقدير		الدرجة	التقدير
١	رفقي ب.	٧٤	جيد جدا	فاتحة الصالحة	٨٠	ممتاز
٢	سوريادارو	٥٢	مقبول	أولى نعمة	٥٢	مقبول
٣	محمد هـ. إ.	٧٢	جيد جدا	هاري نور عزيزة	٤٤	ضعيف
٤	أحمد ف. أ.	٩٢	ممتاز	إيكو يادي	٩٠	ممتاز
٥	ذوالقرنين	٩٠	ممتاز	هدائتي	٧٠	جيد جدا
٦	عبد الرزاق	٨٠	ممتاز	أمي خيرية	٨٨	ممتاز
٧	أحمد ن. ر.	٥٢	مقبول	عارف أردينطا	٥٠	مقبول
٨	أحمد عزّ	٩٤	ممتاز	عطاء الله	٣٠	ضعيف
٩	محمد أكوع	٧٦	جيد جدا	محمد شهد رزال	٩٢	ممتاز

١٠	مشكة	٩٤	ممتاز	أحمد نصر الدين	٧٠	جيد جدا
١١	محمد ن. م.	٧٨	جيد جدا	ألفة الرشيدة	٨٢	ممتاز
١٢	محفوظ د. ع.	٨٦	ممتاز	خير النساء	٥٤	مقبول
١٣	أنديكا م.	٦٤	جيد	فارس عزة نور فهيمي	٧٠	جيد جدا
١٤	عبد الله	٨٠	ممتاز	خير الأمر	٦٦	جيد
	العدد	١٠٨٤		العدد	٩٣٨	
	المعدل	٧٧,٥		المعدل	٦٧	

كما المذكور قبلها، كان بين الإختبارين يعني بعد الإختبار القبلي وقبل الإختبار البعدي تصرف أي استخدام الكتاب التعليمي في تعليم اللغة العربية، أما المجموعة التجريبية متصرف باستخدام الكتاب التعليمي عند التعليم والمجموعة الضابطة بدون التصرف، أما البيانات للإختبار القبلي قد ذكرت قبلها، وأما الإختبار البعدي يقدم في التاريخ ٢ مايو ٢٠١٩، والبيانات للإختبار البعدي ستذكر في جدول الآتي:

الجدول ٤,٣: نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	الاسم	المجموعة الضابطة		الاسم	المجموعة التجريبية	
		الدرجة	التقدير		الدرجة	التقدير
١	رفقي ب.	٦٠	ممتاز	فاتحة الصالحة	٩٠	ممتاز

ممتاز	٨٢	أولى نعمة	مقبول	٥٨	سوريادارو	٢
ممتاز	٨٦	هاري نور عزيزة	جيد جدا	٧٨	محمد هـ. إ.	٣
ممتاز	٩٤	إيكو يادي	ممتاز	٨٢	أحمد ف. أ.	٤
ممتاز	٩٢	هدائتي	ممتاز	٧٦	ذوالقرنين	٥
ممتاز	٨٨	أمي خيرية	ممتاز	٨٢	عبد الرزاق	٦
ممتاز	٨٤	عارف أردينطا	جيد جدا	٧٦	أحمد ن. ر.	٧
جيد	٦٠	عطاء الله	ممتاز	٨٦	أحمد عرّ	٨
ممتاز	١٠٠	محمد شهد رزال	ممتاز	٨٢	محمد أكوع	٩
ممتاز	٩٠	أحمد نصر الدين	ممتاز	٨٤	مشكة	١٠
ممتاز	٩٢	ألفه الرشيدة	ممتاز	٨٠	محمد ن. م.	١١
ممتاز	٨٢	خير النساء	ممتاز	٧٠	محفوظ د. ع.	١٢
ممتاز	١٠٠	فارس عزة نور فهيمي	جيد	٦٦	أنديكا م.	١٣
ممتاز	٨٦	خير الأمر	جيد جدا	٥٨	عبد الله	١٤
١٢٢٦		العدد	١٠٣٨		العدد	
٨٧,٦		المعدل	٧٤,١٤		المعدل	

و بعد معرفة بيان نتائج الإختبار القبلي و البعدي للمجموعتين، فقدمت الباحثة المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي كما يلي:

الجدول ٤،٤: المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٨٠	ممتاز	٧	%٥٠	٦	%٤٢,٩
٢	٧٩-٧٠	جيد جدا	٤	%٢٨,٥٧	٤	%٢٨,٦
٣	٦٩-٦٠	جيد	١	%٧,١٤	٢	%٧,١٤
٤	٥٩-٥٠	مقبول	٢	%١٤,٢٩	٢	%٧,١٤
٥	٤٩-٠	ضعيف	-	%٠	-	%٠
	العدد		١٤	%١٠٠	١٤	%١٠٠

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة فظهر أن في الإختبار القبلي ١٤,٢٩ من الطلاب في مستوى مقبول، و %٧,١٤ في مستوى جيد، و %٢٨,٥٧ في مستوى جيد جدا، و %٥٠ في مستوى ممتاز. و أما في الإختبار البعدي ظهر أن %٧,١٤ في مستوى مقبول، و %٧,١٤ في مستوى جيد، و

٢١,٤٣% في مستوى جيد جدا، و ٢٨,٦% منهم في مستوى ممتاز. و هذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أقل من نتيجة الإختبار القبلي :

الجدول ٤,٥ : المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٨٠	ممتاز	٥	٣٥,٧١%	١٣	٩٢,٨٦%
٢	٧٩-٧٠	جيد جدا	٣	٢١,٤٣%	-	٠%
٣	٦٩-٦٠	جيد	١	٧,١٤%	١	٧,١٤%
٤	٥٩-٥٠	مقبول	٣	٢١,٤٣%	-	٠%
٥	٤٩-٠	ضعيف	٢	١٤,٢٩%	-	٠%
		العدد	١٤	١٠٠%	١٤	١٠٠%

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الإختبار القبلي ١٤,٢٩% من الطلاب في مستوى ضعيف، و ٢١,٤٣% في مستوى مقبول، و ٧,١٤% في مستوى جيد، و ٢١,٤٣% في مستوى جيد جدا، و ٣٥,٧١% في مستوى ممتاز. و أما في الإختبار البعدي ظهر أن ٧,١٤% في مستوى

جيد، و ٩٢,٨٦٪ منهم في مستوى ممتاز. و هذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة الإختبار القبلي.  
وبعد معرفة مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعتين فشرحت الباحثة عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين السابقتين. و هي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤,٦: نتائج عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية				الرقم
$Y^2$	(Y)	$Y_2$	$Y_1$	$X^2$	(X)	$X_2$	$X_1$	
٢٥٦	١٦	٩٠	٧٤	١٠٠	١٠	٩٠	٨٠	١
٣٦	٦	٥٨	٥٢	٩٠٠	٣٠	٨٢	٥٢	٢
٣٦	٦	٧٨	٧٢	١٧٦٤	٤٢	٨٦	٤٤	٣
١٠٠	١٠	٨٢	٩٢	١٦	٤	٩٤	٩٠	٤
٣٦	٦	٩٦	٩٠	٤٨٤	٢٢	٩٢	٧٠	٥
١٤٤	١٢	٩٢	٨٠	٠	٠	٨٨	٨٨	٦
٥٧٦	٢٤	٧٦	٥٢	١١٥٦	٣٤	٨٤	٥٠	٧

٦٤	٨	٨٦	٩٤	٩٠٠	٣٠	٦٠	٣٠	٨
٢٥٦	١٦	٩٢	٧٦	٦٤	٨	١٠٠	٩٢	٩
٠	٠	٩٤	٩٤	٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	١٠
٤	٢	٨٠	٧٨	١٠٠	١٠	٩٢	٨٢	١١
١٩٦	١٤	١٠٠	٨٦	٧٨٤	٢٨	٨٢	٥٤	١٢
٤	٢	٦٦	٦٤	٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	١٣
٤	٢	٧٨	٨٠	٤٠٠	٢٠	٨٦	٦٦	١٤
١٧١٢	١٢٤	١١٦٨	١٠٨٣	٧٩٦٧	٢٨٨	١٢٢٦	٩٣٨	المجموع
$\sum Y^2$	$\sum Y$			$\sum X^2$	$\sum X$			N

و فيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$X_1$  = نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية

$X_2$  = نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية

$(X)$  = عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

$X^2$  = عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X$  = مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

$$\sum X^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(Y) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$Y^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum Y = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum Y^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

الجدول ٤,٧ : مجموع عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع ( $\sum X^2$ )	مجموع عدد الانحراف ( $\sum X$ )	مجموع عدد الانحراف المربع ( $\sum Y^2$ )	مجموع عدد الانحراف ( $\sum Y$ )
٧٩٦٧	٢٨٨	١٧١٢	١٢٤

ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابق إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$\begin{aligned} Mx &= \frac{\sum x}{N} \\ &= \frac{288}{14} \\ &= 20,57 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\ &= 7967 - \frac{(288)^2}{14} \\ &= 7967 - \frac{82944}{14} \\ &= 7967 - 5924,57 = 2042,43\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}My &= \frac{\sum y}{N} \\ &= \frac{124}{14} \\ &= 8,85\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\ &= 1712 - \frac{(124)^2}{14} \\ &= 1712 - \frac{15376}{14} \\ &= 1712 - 1098,28 = 613,72\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}t &= \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}} \\ &= \frac{20,57 - 8,85}{\sqrt{\left(\frac{2042,43 + 613,72}{14 + 14 - 2}\right) \left(\frac{1}{14} + \frac{1}{14}\right)}} \\ &= \frac{11,72}{\sqrt{\left(\frac{2656,15}{26}\right) \left(\frac{1}{14} + \frac{1}{14}\right)}} \\ &= \frac{11,72}{\sqrt{15,6}} \\ &= \frac{11,72}{3,94}\end{aligned}$$

$$t = 2,97$$

$$\begin{aligned}Df &= (Nx + Ny - 2) \\ &= 14 + 14 - 2 = 26\end{aligned}$$

$$t.s_{0,01} = 2,056$$

$$t.s_{0,05} = 2,779^{91}$$

<sup>91</sup> Anonim. <https://hatta2stat.wordpress.com/tabel-t/>. (April, 2015)

$$2,056 < 2,779 < 2,97$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٢,٩٧ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table وبحثت الباحثة أن نتيجة في القائمة الحرة (degree Of freedom) من t-table أن نتيجة في التقدير المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ ونتيجة في التقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩.

تقرير "ت"

t.test (الحسابي t) < t.table (t جدوالي) = حصلت التجربة = مقبول

t.test (الحسابي t) > t.table (t جدوالي) = فشلت التجربة = غير مقبول

ونتيجة الإحصائي = ٢,٩٧ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ وكذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩ بمعنى أن  $H_1$  مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. وهذا دليل أن استخدام الكتاب التعليمي فعالية في ترقية اللغة العربية. وهذا الحاصل معزز بالبيانات من المقابلة والاستبانة التي تتكون بالأسئلة الموافقة للطلاب والمعلم، وغالبا منهم يحبون التعليم والتعلم باستخدام الكتاب التعليمي. وخلاصة لهذا البحث بجميع البيانات التي جمعتها الباحثة، أن استخدام الكتاب التعليمي فعالية في ترقية كفاءة اللغة العربية خاصة في المفردات ومهارة الكلام والقراءة في جامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان.

## الفصل الخامس

### مناقشة البحث

بعد انتهاء إجراء البحث عن إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية خاصة في المفردات ومهاري الكلام والقراءة في جامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان، فحصلت الباحثة على الإستنتاج الأخير:

١. إعداد الكتاب التعليمي "العربية بينك" بحسب احتياجات الطلاب في تعلم اللغة العربية:

بعد انتهاء إعداد الكتاب التعليمي "العربية بينك" وحصلت الباحثة على النتائج الأخير في الفصل الرابع فتبينت الباحثة أن الكتاب التعليمي مهم في عملية التعليم والتعلم. لأن الكتاب التعليمي وعاء المعلومات للطلاب. كما قال فانين في كتابه أن الكتاب التعليمي هو مواد أو موضوع يتم ترتيب استخدامها بشكل منتظم من قبل المعلمين والطلاب في عملية التعليم<sup>٩٢</sup>.

وأعدت الباحثة الكتاب التعليمي الذي يعتمد على الأسس وهي الأسس الثقافية والاجتماعية، والأسس النفسية والأسس اللغوية والتربوية. وهذا كما كتب عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أن وتطوير الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها أن تراعي فيها أسس الأتية، ومن الأسس: <sup>٩٣</sup> الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس النفسية والأسس اللغوية والتربوية.

<sup>92</sup>Tian Belawati, dkk., **Pengembangan Bahan Ajar**, (Jakarta: Universitas Terbuka, 2003), hal. 11.

<sup>93</sup>Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, **Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab**, (Padang: Akademia Pertama, 2012), hal. 19.

والباحثة أعدت هذا الكتاب التعليمي الذي يشمل على المواد حول الثقافة المحلية في طوبان إما من الجانب الديني كذكر حول سنن بونانج الذي يدل عليه بالجملة "المِجْتَمَعُ يَحْتَمُونَ الْقُرْآنَ وَيُهَلِّلُونَ جَمَاعَةً فِي حَفْلَةٍ ذَكَرَ سُنَنَ بُونَانَجٍ". وإما من الجانب الاجتماعي كصدقة الأرض (منجانان) الذي يدل عليه بالجملة "فِي هَذِهِ الْأَنْشِطَةِ عُصْرٌ عَائِلِيٌّ وَصِلَةُ الرَّحْمِ" وإما من الجانب الفني كساندور الذي يدل عليه بالجملة " هَذَا الرَّقْصُ أَبْدَعَ بِهِ سُومَرْدِيٌّ شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ هُوَ مَوْقِعٌ سِيَاحِيٌّ مَعَ الْمَوْضُوعِ الرَّئِيسِيِّ فِي شَكْلِ شَاطِئِ رَمْلِيٍّ أَبْيَضَ طَبِيعِيٍّ مَعَ مَنَاطِرَ طَبِيعِيَّةٍ لِلْبَحْرِ" وإما من الجانب الطبيعي كشاطئ البحر صوان الذي يدل عليه بالجملة تعني شمل الكتاب التعليمي على الأفكار أو المتعقدات والمفاهيم والعادات والتقاليد بطوبان، وهذه هي الثقافة المحلية بطوبان. وهذا أيضا كتب عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أن الثقافة هي أفكار ومتعقدات ومفاهيم واتجاهات وعادات وتقاليد تسود في مجتمع من المجتمعات.<sup>94</sup>

والأسس النفسية تعني أن الباحثة أعدت هذا الكتاب التعليمي باهتمام حالة الطلاب النفسية. في هذا الكتاب التعليمي مفردات مصورة وملونة ومحتوى مجذب بمواضيع مجذبة وهذا أنشأ حافظ الطلاب عند تعلم اللغة العربية إما داخل الفصل أم خارجه وهو عامل مهم في نجاح التعليم.

والأسس الأخيرة الأسس اللغوية والتربوية تعني الباحثة ألقت الكتاب التعليمي باستخدام اللغة العربية الصحيحة والقصيرة التي تشمل على المعمول العمدة سهولة للطلاب على فهم اللغة العربية. وهذا الكتاب مناسب بأهداف تعليمية تعني يقدر الطلاب على فهم المفردات بتكوين الجملة الصحيحة والحوار حول الثقافة المحلية والقراءة الجيدة وفهم النصوص حول القافة المحلية.

<sup>94</sup> Abdullah Al Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*,....., hal. 20.

## ٢. مواصفات الانتاج

ألفت الباحثة الكتاب التعليمي "العربية بينك" للمستوى الرابع في قسم التربية الإسلامية لمادة اللغة العربية وهذا هو صورة الكتاب التعليمي:

١. الغلاف بصور حول الثقافة المحلية بطوبان

٢. المحتويات

يحتوي الكتاب التعليمي عن الثقافة المحلية بطوبان ويتكون من أربعة

مواضيع وهي:

(الأول) الأماكن السياحية الدينية التي تحتوي على اثنا عشرة مفردة

حول الأماكن السياحية الدينية منها: (أَمَاكِنُ تَارِيحِيَّةٌ، مَتَحَفٌ ج مَتَا حِفٌ،

حُشُوْعًا، جَمَاعَةٌ، هَلَلٌ-يُهَلِّلُ، مَاتَ-يَمُوتُ، رَأَيْدُ الْجَمَاعَةِ، رُوْحٌ-أَرْوَاحٌ، دَعَا-

يَدْعُو، عَالِمٌ-عُلَمَاءٌ، مَقَامٌ، وَوَيْلٌ-أَوْلِيَاءٌ) وتدريباتها والمادة لمهارة الكلام والقراءة

حول الأماكن السياحية الدينية وتدريباتها.

(الثاني) الأماكن السياحية الطبيعية التي تحتوي على مفردة حول

الأماكن السياحية التسلية منها: (شَجَرٌ- أَشْجَارٌ، تَذَكْرَةُ الدُّخُولِ، قِمَّةُ الْجَبَلِ،

مِيَاهٌ صَافِيَةٌ، شَلَالَاتٌ، نَحِيْمٌ-يَنْحَيْمُ، شَاطِئُ الْبَحْرِ، يَسْبَحُ، تَصَوَّرَ-يَتَصَوَّرُ)

وتدريباتها والمادة لمهارة الكلام والقراءة حول الأماكن السياحية الطبيعية

وتدريباتها.

(الثالث) الفنون بطوبان التي تحتوي على مفردة حول الأماكن

السياحية التسلية منها: (شَجَرٌ- أَشْجَارٌ، تَذَكْرَةُ الدُّخُولِ، قِمَّةُ الْجَبَلِ،

مِيَاهٌ صَافِيَةٌ، شَلَالَاتٌ، نَحِيْمٌ-يَنْحَيْمُ، شَاطِئُ الْبَحْرِ، يَسْبَحُ، تَصَوَّرَ-يَتَصَوَّرُ)

وتدريباتها والمادة لمهارة الكلام والقراءة حول الأماكن السياحية الطبيعية وتدريباتهما.

(الرابع) الأطعمة المشروبات الخاصة بطوبان التي تحتوي على اثنتا عشرة مفردة وهي جَاع-يَجُوعُ، دَفَعَ-يَدْفَعُ، المَشْرُوبَاتُ، أَكَلَ-يَأْكُلُ، شَرِبَ-يَشْرَبُ، عَطَشَانُ، اشْتَرَى-يَشْتَرِي، بَاعَ-يَبِيعُ، الفُلُوسُ، شَبِعَ-يَشْبَعُ، الأَطْعَمَةُ، المَطْعَمُ. ويحتوي على تدريباتها والمادة لمهارة الكلام والقراءة حول الأطعمة المشروبات الخاصة بطوبان وتدريباتهما.

٣. سهلة الاستخدام في إيصال مادة اللغة العربية
٤. استخدم لغة بسيطة في الفهم وممتعة للمبتدئين
٥. مجذب لأنه ملون بألوان متنوعة
٦. المفردات مع صور ملونة
٧. ويستطيع أن يستخدم كل الافراد في تعليم اللغة العربية بسهولة لأن الكتاب غير كبير كثيف.
٨. للكتاب التعليمي قائمة المفردات
٣. فعالية الانتاج

من عملية التعليم والتعلم، لاحظت الباحثة أنّ الطلاب يركزون ويقدرّون على تكوين الجمل الصحيحة ويقدرّون على الحوار البسيط ويقدرّون على القراءة البسيط ويفهمون النص ويقدرّون تعيين الأفكار الرئيسية. دليلا بهذه الأنشطة استنبطت الباحثة أنّ الكتاب التعليمي "العربية بينك" فعالة.

هذه مناسبة بالنظرية أنّ الكتاب التعليمي هي إحدى العناصر الأساسية في عملية التعليم والتعلم وهو أثر إيجابي وهو يعطي المعلم أوقات لإرشاد المتعلمين عند عملية التعليم، ويساعد الكتاب التعليمي المعلم في إيصال المعلومات إلى المتعلمين،

وقد نقص دور المعلم لمصدر التعليم الواحد.<sup>95</sup> وكما أكد حسب الله في كتابه أن التعليم يتكون من العناصر الأساسية في عملياته، منها: الهدف والمتعلم والمعلم والأدوات التعليمية والبيئة، ومن الأدوات التعليمية الكتاب التعليمي. ويتكون الكتاب التعليمي من المادة التعليمية والطريقة وتحديد المواد التعليمية وكيفية تقييم التعليم للحصول على الأهداف التعليمية.<sup>96</sup>

وأما استخدام الكتاب التعليمي "العربية بينك" يدل على ارتفاع النتيجة في تعليم اللغة العربية خاصة في المفردات ومهارتي الكلام والقراءة لطلاب قسم التربية الإسلامية في المستوى الرابعة بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان، فنتائج هذا البحث هي كما يلي:

إنّ نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة: ١١١٥ بالمعدل ٣٩,٨٢ وأما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية: ١٣٨٠ بالمعدل ٤٥,٥٨ وبعد إجراء الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة: ١٦١٠ بالمعدل ٥٧,٥ وأما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية: ٢٠٠٠ بالمعدل ٧١,٤٢. ونتيجة الإحصائي = ٢,٣٧ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١,٦٧٣٥٦ وكذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١٠% = ١,٢٩٧٤٣. بمعنى أن 'H' مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. وهذا دليل أن استخدام الكتاب التعليمي "العربية بينك" فعالة.

اعتماد على نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة التي حصلها الطلاب، قد وجدت الباحثة بينما فرقا وضحاً. ونظراً إلى تقريرهن في الإستبانة من معظم الطلاب يجبن إيجابياً لهذا الكتاب التعليمي. وهذا يدل على أنّ استخدام الكتاب التعليمي "العربية بينك" فعّال في تعليم اللغة العربية.

<sup>95</sup> Hasbullah, *Dasar-dasar Ilmu Pendidikan*, (Depok: PT. Raja Grafindo Persada, 2013), hal. 123.

<sup>96</sup> Ika Lestari, *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*, (Padang: Akademi Permata, 2010), hal. 1.

## الفصل السادس

### ملخص نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

#### أ. ملخص نتائج البحث

##### ١. إعداد الكتاب التعليمي "العربية بينك"

أعدت الباحثة الكتاب التعليمي "العربية بينك" لمادة اللغة العربية لقسم التربية الإسلامية بجامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية. وهذا الكتاب التعليمي احتوى على المفردات ومهارة الكلام ومهارة القراءة. واستخدمت الباحثة لإعداد الكتاب التعليمي بنموذج أدبي. وأما نموذج أدبي يشتمل على خمس خطوات، ومن الخطوات التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم.

##### ٢. مواصفات الكتاب التعليمي "العربية بينك"

للكتاب التعليمي "العربية بينك" مواصفات، ومن المواصفات: (١) الغلاف بصور حول الثقافة المحلية بطوبان، (٢) مضمون الكتاب يحتوي على أربعة أبواب وهي الأماكن السياحية الدينية، والأماكن السياحية الطبيعية، والفنون بطوبان والأطعمة والمشروبات الخاصة بطوبان، (٣) الكتاب غير كبير وكثيف، (٤) استخدام اللغة القصيرة، (٥) الكتاب ملون ومصور، (٦) للكتاب قائمة المفردات.

##### ٣. فعالية الكتاب التعليمي "العربية بينك"

وجدت الباحثة أن نتيجة  $t$  الإحصائي = ٢,٩٧ ثم قامت الباحثة بتعيين  $t$ -table وبحثت أن نتيجة في القائمة الحرة (degree of freedom) من  $t$ -table أن النتيجة في التقدير المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ والنتيجة في التقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩. والنتيجة الإحصائي = ٢,٩٧ أكبر من النتيجة التقديري المعنوي ١% = ٢,٠٥٦ و كذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ٢,٧٧٩ بمعنى أن  $H_0$  مقبول أو أن فروض هذا البحث مقبول. و هذا دليل أن استخدام الكتاب التعليمي فعال.

## SAP BAHASA ARAB STITMA TUBAN

SATUAN PENDIDIKAN	: STITMA TUBAN
FAKULTAS/JURUSAN	: TARBIYAH/PAI
MATA PELAJARAN	: BAHASA ARAB
SEMESTER	: GENAP/4
TAHUN PELAJARAN	: 2018/2019
MATERI	: MUFRADAT, AL QIRAAH DAN AL ISTIMA
JUDUL	: الأماكن السياحية الدينية
ALOKASI WAKTU	: 2 X 50 MENIT

### A. STANDAR KOMPETENSI

Memahami kosakata seputar Tempat Wisata Religi dan dapat berdialog sederhana seputar Tempat Wisata Religi serta dapat memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الأماكن السياحية الدينية

### B. KOMPETENSI DASAR

Menyusun kalimat singkat dan benar, membaca nyaring dan benar dengan tekanan, dan intonasi, serta mampu berdialog yang bertema tentang الأماكن السياحية الدينية

### C. INDIKATOR

- Memahami kosakata seputar الأماكن السياحية الدينية yang dibuktikan dengan membuat kalimat singkat baik dalam jumlah ismiyah atau fi'liyah seputar الأماكن السياحية الدينية
- Mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الدينية dengan lafal dan intonasi yang benar.
- Membaca nyaring dengan lafal dan intonasi yang benar setiap mufrodah dalam bacaan yang bertema الأماكن السياحية الدينية

- Mengetahui arti isi materi bacaan dan mampu menentukan ide pokok tiap paragraph yang bertema الحياة في المدينة
- Menjawab pernyataan atau latihan mengenai kandungan materi qira'ah tentang الأماكن السياحية الدينية

#### **D. TUJUAN PEMBELAJARAN**

- Mahasiswa mampu menerapkan kalimat berstruktur jumlah ismiyah (mubtada'+ khabar) seputar الأماكن السياحية الدينية
- Mahasiswa mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الدينية dengan intonasi yang tepat.
- Mahasiswa mampu membaca dengan nyaring dan melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan tekanan, dan intonasi dengan benar bacaan yang bertema الأماكن السياحية الدينية
- Mahasiswa mampu menjawab pertanyaan atau latihan mengenai kandungan materi tentang الأماكن السياحية الدينية

#### **E. METODE PEMBELAJARAN**

1. Diskusi
2. Tanya Jawab

#### **F. MEDIA DAN SUMBER PEMBELAJARAN**

1. Media / alat
  - a. Kertas berisikan materi dan soal
  - b. LCD
  - c. Laptop
  - d. Papan tulis
  - e. Spidol
  - f. Kartu
2. Sumber / bahan
  - a. Buku Al Arabiyyah Bainak

#### **G. PENILAIAN HASIL BELAJAR**

1. Tes Tulis
2. Tes Lisan

Malang, 3 Mei 2019

Mengetahui,

Dosen Pengampu

Siti Khoiril Ummah, S.Pd

NIM. 17720053



# العربية بينك

سيتي خير الأمة





موضوع الكتاب:

العربية بينك

مؤلفة الكتاب:

سيتي خير الأمة

مصمم الكتاب:

أحمد نزيه مؤيد

الخبر الأول في مجال التصميم:

الدكتور الحاج توفيق الرحمن الماجستير

الخبر الأول في مجال المحتوى:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

هذا الكتاب ألفته المؤلف لوفاء الوظيفة الأخيرة

في المستوى الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

عدد صفحات الكتاب: ١٠٩

## خلاصة الكتاب

هَذَا الْكِتَابُ يَحْتَوِي عَلَى مَوَادِّ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ خَاصَّةً فِي الْمُفْرَدَاتِ وَمَهَارَةِ الْكَلَامِ وَالْقِرَاءَةِ. وَيَحْتَوِي هَذَا الْكِتَابُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ حَوْلَ الثَّقَافَةِ الْمَحَلِّيَّةِ وَمِنَ الْأَبْوَابِ الْأَمَاكِنِ السِّيَاحِيَّةِ الدِّيْنِيَّةِ وَالْأَمَاكِنِ السِّيَاحِيَّةِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالْأَطْعَمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ وَالْفُنُونُ. وَفِي الْكِتَابِ تَدْرِيْبَاتٌ مُتَنَوِّعَةٌ لِكُلِّ بَابٍ.



## التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحَمْدُ لله الذي علم بالقلم وعلم الإنسان ما لم يعلم ويسر كلاً لما خلق له (وَرَبُّكَ  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ) وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمداً عبده  
ورسوله صلوات الله وسلامه عليه وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد:

يعتمد الكتاب التعليمي على نظرية البنائية في إعدادة، حيث تنظر إلى عملية التعلم  
كعملية نشطة بناءة، وتدفع الطلبة أن يتفاعلوا على نحو نشط وفعال مع البيئة، وتركز  
على بناء التعلم ذي المعنى. وتنظر أن المعرفة القبليّة للطلبة شرط أساسي لبناء التعلم ذي  
المعنى. فالخبرة هي المحور الأساسي لمعرفة الطلبة. ويعتمد هذا الكتاب التعليمي على أساس  
الثقافة المحلية لأن فيه النصوص المتعلقة بطوبان.

إن الكتاب التعليمي يناسب طلبة جامعة مخدوم إبراهيم الإسلامية بطوبان. وذلك  
لأنه يبنى في إعدادة على تحليل الاحتياجات لطلبة قسم الريية الإسلامية بجامعة مخدوم  
إبراهيم الإسلامية بطوبان في تطوير عملية التعليم والتعلم لمادة اللغة العربية لقلة وجود  
الكتاب التعليمي لهم. ويناسب أيضاً طلبة المعاهد بطوبان.

أَسْأَلُ الله تعالى أن ينفع بها وأن يجعلها خالصة لوجهه الكريم ومن أسباب الفوز  
لديه بجنات النعيم وهو حسبنا ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العليم العظيم وصلى  
الله وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين والحمد لله رب العالمين.

## تعريف بسلسلة العربية بينك

### أهداف السلسلة

تهدف السلسلة إلى إكساب الطلبة القدرة على الاتصال الواقعي في البيئة المحيطة بهم، بحيث يتمكن الطلبة من التفاعل من الناطقين باللغة العربية أو مع الناطقين بغيرها شفهيًا أو تحريريًا، وإلى إكساب الطلبة القدرة على دراسة العلوم الإسلامية.

### مستخدم السلسلة

توجه السلسلة للطلبة الناطقين بغير العربية في المرحلة الجامعية بطوبان. وخصصت السلسلة للطلبة الذين يتعلمون في المستوى الرابع.

### مكونات السلسلة

في السلسلة أربعة أبواب وهي الباب الأول، والباب الثاني، والباب الثالث، والباب الرابع.

### الزمن المخصص لتدريس السلسلة

الزمن المخصص لتدريس هذا الكتاب ....حصة تقريبًا، ....حصة لكل باب من الأبواب الأربعة. ويتم تدريس السلسلة في عام واحد في المستوى الرابع.

### الدرس الأول : الحوارات الاتصالية

يتكون هذا الدرس من ٤ حوارات اتصالية لمساعدة الطلبة في التواصل بالعربية الواقعية في حياتهم. ويحتوي على المفردات والتراكيب والعبارات الجديدة.

## الدرس الثاني: المفردات

يتكون هذا الدرس من المفردات الجديدة المتعلقة بالموضوع مصحوبة بالصور. لكل

وحدة حوالي ٢٠ مفردة جديدة.

## الدرس الثالث: الكلام

يتكون هذا الدرس من التدريبات التي يمكن الطلبة تطوير قدرتهم في التعبير عن

الأفكار والمشاعر في اللغة العربية المنطوقة . ويستطيع الطلبة تطوير المواد الموجودة في الحوارت وممارستها.

## الدرس الرابع: القراءة

يتكون هذا الدرس من تدريبات القراءة وفهم النص المقروء. وتستخدم التدريبات

مبادئ التدرج والتنوع.

## متطلبات تحصيل الدراسة

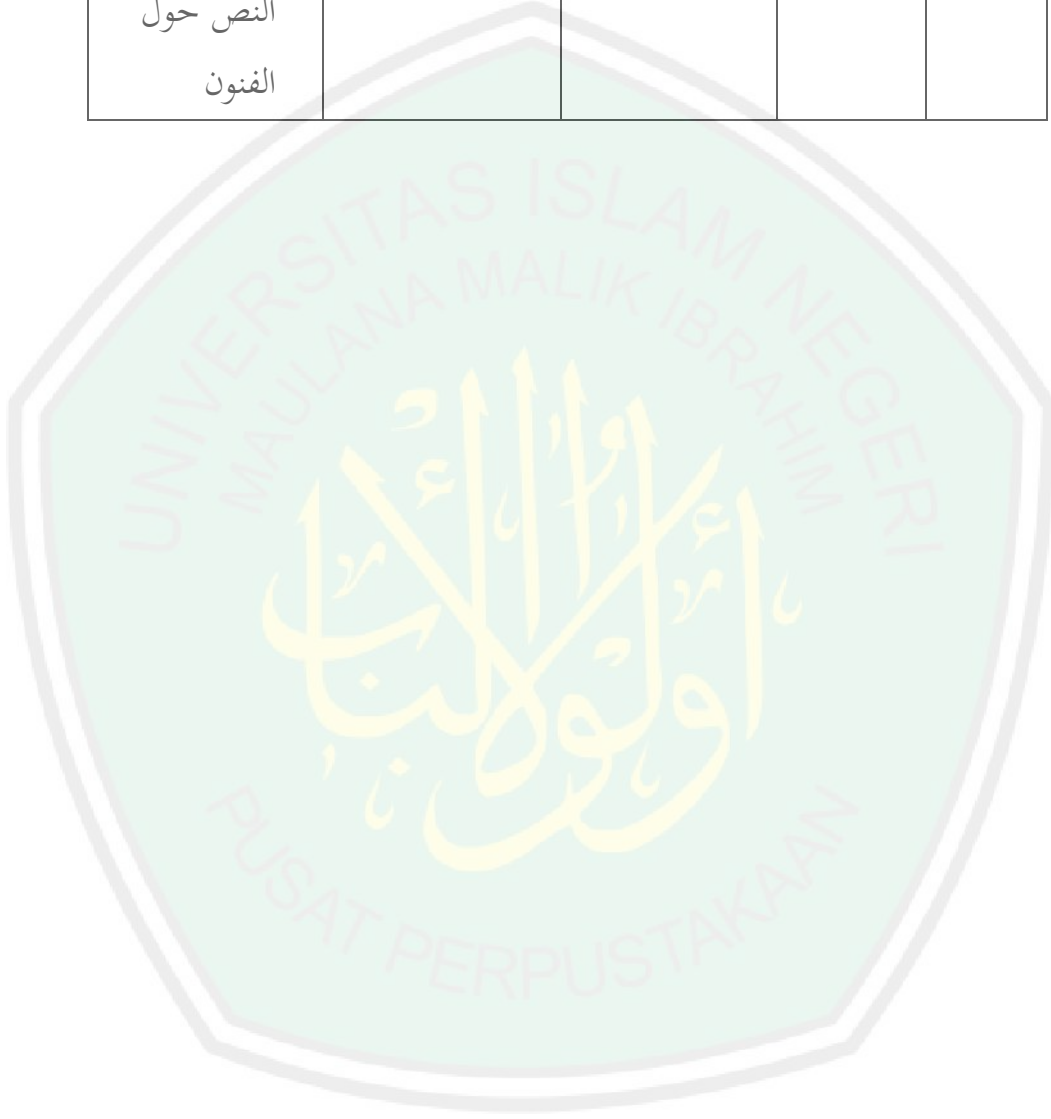
متطلبات تحصيل الدراسة			الموضوع	الوحدة
القراءة	الكلام	المفردات		

١	الأماكن السياحية الدينية	١- نطق المفردات حول الأماكن السياحية الدينية نطقا صحيحا ٢- معرفة معاني المفردات حول الأماكن السياحية الدينية بتكوين الجملة الدينية ٣- تكوين الجملة بالمفردات حول الأماكن السياحية الدينية	١- نطق المفردات حول الأماكن السياحية الدينية ٢- فهم المفردات حول الأماكن السياحية الدينية بتكوين الجملة الدينية ٣- الحوار عن الأماكن السياحية الدينية ٣- فهم النص حول الأماكن السياحية الدينية	١- قراءة الجملة البيسيطة قراءة صحيحة حول الأماكن السياحية الدينية ٢- معرفة معاني الكلمات في الجملة البيسيطة حول الأماكن السياحية الدينية ٣- فهم النص حول الأماكن السياحية الدينية
---	--------------------------------	---	--	---

٢	الأماكن السياحية الطبيعية	١- نطق المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية ٢- فهم المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية ٢- معاني المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية ٣- تكوين الجملة بالمفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية	١- نطق المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية ٢- فهم المفردات حول الأماكن السياحية الطبيعية ٣- فهم النص حول الأماكن السياحية الطبيعية	١- قراءة الجملة البيسيطة قراءة صحيحة حول الأماكن السياحية الطبيعية ٢- معرفة معاني الكلمات في الجملة البيسيطة حول الأماكن السياحية الطبيعية ٣- فهم النص حول الأماكن السياحية الطبيعية
٣	الأطعمة الخاصة	١- نطق المفردات حول	١- نطق المفردات حول	١- قراءة الجملة البيسيطة قراءة

صحيحة حول الأطعمة الخاصة	الأطعمة الخاصة ٢- فهم	الأطعمة الخاصة ٢- معرفة		
٢- معرفة معاني الكلمات في الجملة البيسيطة حول الأطعمة الخاصة ٣- فهم النص حول الأطعمة الخاصة	المفردات حول الأطعمة الخاصة بتكوين الجملة البيسيطة ٣- الحوار عن إحدى الأطعمة الخاصة	معاني المفردات حول الأطعمة الخاصة تكوين الجملة بالمفردات حول الأطعمة الخاصة		
١- قراءة الجملة البيسيطة قراءة صحيحة حول الفنون ٢- معرفة معاني الكلمات في الجملة	١- نطق المفردات حول الفنون ٢- فهم المفردات حول الفنون بتكوين الجملة البيسيطة	١- نطق المفردات حول الفنون ٢- معرفة معاني المفردات حول الفنون ٣- تكوين الجملة	٤ الفنون	

البسيطة حول الفنون -٣ فهم النص حول الفنون	-٣ الحوار عن إحدى الفنون	بالمفردات حول الفنون		
---	--------------------------------	-------------------------	--	--



# المحتويات

.....	الغلاف
.....	خلاصة الكتاب
.....	التمهيد
.....	تعريف بسلسلة العربية بينك
.....	متطلبات تحصيل الدراسة
.....	الفصل الأول الأماكن السياحية الدينية
.....	المفردات
.....	مهارة الكلام
.....	مهارة
.....	القراءة
.....	
.....	
.....	الفصل الثاني الأماكن السياحية الطبيعية
.....	المفردات
.....	مهارة الكلام

..... مهارة القراءة.

..... الفصل الثالث الأطعمة الخاصة

..... المفردات.

..... مهارة الكلام.

مهارة

القراءة



..... الفصل الرابع الفنون

..... المفردات

..... مهارة الكلام

..... مهارة القراءة

قائمة المراجع



# الوَحْدَةُ الْأُولَى الْأَمَاكِينُ السِّيَاحِيَّةُ الدِّيْنِيَّةُ





## H. STANDAR KOMPETENSI

Memahami kosakata seputar Tempat Wisata Religi dan dapat berdialog sederhana seputar Tempat Wisata Religi serta dapat memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الأماكن السياحية الدينية

## I. KOMPETENSI DASAR

Menyusun kalimat singkat dan benar, membaca nyaring dan benar dengan tekanan, dan intonasi, serta mampu berdialog yang bertema tentang الأماكن السياحية الدينية

## J. INDIKATOR

- Memahami kosakata seputar الأماكن السياحية الدينية yang dibuktikan dengan membuat kalimat singkat baik dalam jumlah ismiyah atau fi'liyah seputar الأماكن السياحية الدينية
- Mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الدينية dengan lafal dan intonasi yang benar.
- Membaca nyaring dengan lafal dan intonasi yang benar setiap mufrodat dalam bacaan yang bertema الأماكن السياحية الدينية
- Mengetahui arti isi materi bacaan dan mampu menentukan ide pokok tiap paragraph yang bertema الأماكن السياحية الدينية
- Menjawab pernyataan atau latihan mengenai kandungan materi qira'ah tentang الأماكن السياحية الدينية

## K. TUJUAN PEMBELAJARAN

- Mahasiswa mampu menerapkan kalimat berstruktur jumlah ismiyah (mubtada'+ khabar) seputar الأماكن السياحية الدينية
- Mahasiswa mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الدينية dengan intonasi yang tepat.
- Mahasiswa mampu membaca dengan nyaring dan melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan tekanan, dan intonasi dengan benar bacaan yang bertema الأماكن السياحية الدينية
- Mahasiswa mampu menjawab pertanyaan atau latihan mengenai kandungan materi tentang الأماكن السياحية الدينية

# الأمَاكِنُ السِّيَاحِيَّةُ الدِّينِيَّةُ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: : الْمُفْرَدَاتُ

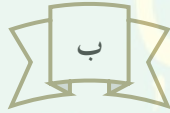
لَا حِظَّ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ

		
حُشُوعًا	مَتْحَفٌ جَ مَتْاحِفُ	الأمَاكِنُ التَّارِيخِيَّةُ
		
مَاتَ - يَمُوتُ	هَلَّلَ - يُهَلِّلُ	جَمَاعَةٌ
		

دَعَا- يَدْعُو	رُوح- أَرْوَاح	رَائِدُ الْجَمَاعَةِ
		
وَلِيٌّ-أَوْلِيَاءُ	مَقَامٌ	عَالِمٌ-عُلَمَاءُ

## التَّدْرِيبَاتُ

تدريب ١: صل بين القائمة "أ" والقائمة "ب" التي تُناسبُ المعنى!

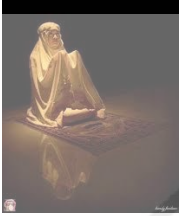


مَقَامٌ

رَائِدُ الْجَمَاعَةِ



مَاتَ



وَلِيٌّ



رُوحٌ



جَمَاعَةٌ



مُتَّحِفٌ



عَالِمٌ



يَدْعُو





هَلَّلْ - يُهَلَّلُ

تَدْرِيبُ ٢: كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْبَسِيطَةَ الصَّحِيحَةَ بِالْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ!

١. حُشُوْعٌ : \_\_\_\_\_
٢. حَاجَةٌ : \_\_\_\_\_
٣. تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ : \_\_\_\_\_
٤. زَمِيْلٌ : \_\_\_\_\_
٥. نَشِيْطٌ : \_\_\_\_\_

تَدْرِيبُ ٣: ضَعْ عَلاَمَةَ "X" أَمَامَ رَمْزِ الإِجَابَةِ الصَّحِيحَةِ!

١. .... وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ
- أ. أَوْلِيَاءُ    ب. الْعَالَمُ    ج. الْعُلَمَاءُ    د. وَيٌّ
٢. مَنْ الَّذِي يَرَأْسُ الْكُلِّيَّةِ فِي الْجَامِعَةِ يُسَمَّى بِـ .....
- أ. رَأْسُ الْكُلِّيَّةِ    ب. عَمِيْدُ الْكُلِّيَّةِ    ج. مُدِيرُ الْجَامِعَةِ    د. رَأْسُ

الفصل

٣. تَعْلِيْمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَتَعْلِيْمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَادِّهَا وَتَعْلِيْمُ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيْزِيَّةِ وَادِّهَا وَهِيَ أَنْوَاعٌ مِنْ .....

- أ. الْكُلِّيَّةُ    ب. الْمَوَادُّ    ج. الْفَصْلُ    د. الْقِسْمُ
٤. الْعَمَلُ الَّذِي يَعْمَلُهُ الطَّلَبَةُ فِي الْمَنْزِلِ يُسَمَّى بِـ .....
- أ. الْوَاجِبُ الْمَنْزِلِيُّ    ب. الْإِحْتِبَارُ النَّصْفِيُّ

- ج. الاختبار النهائي  
 د. الاختبار التطبيقي  
 هـ. التربية وعلم النفس وعلم الإنسان والعلوم والتكنولوجيا والاقتصاد والشريعة وهي أنواع من .....
- أ. المواد  
 ب. أسماء العلوم  
 ج. القسم  
 د.
- الكلية

## الدرس الثاني: الكلام

### الحوار بين حمزة وخالد

- حمزة : السلام عليكم  
 خالد : وعليكم السلام ورحمة الله  
 حمزة : أين ستذهب يا خالد ؟  
 خالد : سأذهب إلى مقام سنن بونانج . وأين ستذهب يا حمزة ؟  
 حمزة : سأذهب إلى مقام الشيخ جبار . كيف تذهب إلى هناك ؟  
 خالد : أذهب بالدراجة النارية . وكيف تذهب إلى مقام الشيخ جبار ؟  
 حمزة : أذهب بالسيارة مع عائلتي .  
 خالد : أي حاجة لك ؟  
 حمزة : سأتوسل بالشيخ جبار وأدعو إلى الله نجاحي في الامتحان .  
 خالد : نعم ، وأيضا أنا سأتوسل بسنن بونانج وأدعو إلى الله نجاحي في الامتحان .  
 حمزة : إذن إلى اللقاء  
 خالد : مع السلامة  
 حمزة : السلام عليكم  
 خالد : وعليكم السلام

## التَّدرِيبَاتُ

التَّدرِيبُ ١ : تَبَادُلِ الحِوَارِ مَعَ رَمِيكَ !

مِثَالُ:

- أ : وَكَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى مَقَامِ الشَّيْخِ جَبَّارَ؟  
ب : أَذْهَبُ إِلَى مَقَامِ الشَّيْخِ جَبَّارَ بِالدَّرَاجَةِ النَّارِيَةِ.

	
<p>مَقَامِ سُنَنِ بُونَانَجْ - السِّيَّارَةِ</p>	<p>المَسْجِدِ الأَكْبَرِ - بِالمَشْيِ</p>
	
<p>مَقَامِ سُنَنِ أُمْبِيلِ - بِالحَافِلَةِ</p>	<p>مَقَامِ الشَّيْخِ جَبَّارَ - بِالدَّرَاجَةِ النَّارِيَةِ</p>

التدريب ٢: تبادل الحوار مع زميلك !

مثال:

أ : ماذا في العرقة؟

ب : في العرقة سدنة مخانة.

	
<p>المسجد الأكبر - سجادة</p>	<p>مقام سنن بونانج - مصلى</p>
	
<p>متحف كامبانج بوتيه - بندقية</p>	<p>غار أكبر - جسر</p>



## الدَّرْسُ الثَّالِثُ: الْقِرَاءَةُ

### الْقِرَاءَةُ الْأُولَى



#### أَصْلُ سُنَنِ بُونَانَجٍ

اسْمُ سُنَنِ بُونَانَجٍ الْحَقِيقِيِّ هُوَ الشَّيْخُ مَوْلَانَا مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ. وَهُوَ ابْنُ سُنَنِ أَمْبِيلٍ وَدِيُوِي كُونْدَرَاوَاتِي وَسَيِّدَةُ أَحْيِنَجٍ مَانِيَلَا. وَقِيلَ أَنَّ دِيُوِي كُونْدَرَاوَاتِي هِيَ ابْنَةُ بَرَابُو كِيرْتَابُومِي. وَهَكَذَا كَانَ رَادِينُ مَقْدُومُ أَمِيرٌ مَاجَابَاهِيْتِ لِأَنَّ وَالِدَتَهُ ابْنَةُ مَلِكِ مَاجَابَاهِيْتِ. رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ عِنْدَمَا كَانَ مُرَاهِقًا اِلْتَحَقَ بِدِرَاسَتِهِ لِتَعَلُّمِ الْإِسْلَامِ بِبَلَدِ بَاسَائِي. وَهُوَ تَعَلَّمَ الْعُلُومَ إِلَى الشَّيْخِ أَوَّلِ الْإِسْلَامِ أَوْ أَبِي سُنَنِ حَيْرِي وَكَذَلِكَ تَعَلَّمَ إِلَى الْعُلَمَاءِ الْكُبَرَاءِ الَّذِينَ اسْتَقَرُّوا فِي بَاسَائِي مِثْلُ الْعُلَمَاءِ الصُّوفِيِّينَ الَّذِينَ أَتَوْا مِنْ بَعْدَادٍ أَوْ مِصْرَ. وَبَعْدَ نِهَآيَةِ الدِّرَاسَةِ رَجَعَ رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ إِلَى جَاوِي. أَمَرَ سُنَنِ أَمْبِيلُ رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ بِالْوَعْظِ فِي الْمَنَاطِقِ الْحُدُودِيَّةِ لِأَسِيمِ وَرِيمْبَانَجِ وَطُوبَانَ وَسُورَابَايَا. وَعَظَّ رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ غَالِبًا بِاسْتِحْدَامِ الْقِنِّ لِجَذْبِ تَعَاطُفِهِمْ وَهُوَ جَمْعُوعَةٌ كَامِيَلَانٌ وَيُسَمَّى بِبُونَانَجٍ. كُلَّمَا كَانَ رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ يَعْرِفُ عَلَى بُونَانَجٍ كَانَ التَّأَثُّرُ كَبِيرًا عَلَى مُسْتَمْعِيهِ لِأَنَّهُ وَلِيٌّ ذُو إِحْسَاسٍ عَالٍ بِالْقِنِّ. عِنْدَمَا رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ يَعْرِفُ عَلَى بُونَانَجٍ فَكَانَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الَّذِينَ جَاءُوا لِسِمَاعِ ذَلِكَ وَبَقِيَ الْمُتَعَاطِفُونَ لِمَلَأَ التَّعَالِيمَ الْإِسْلَامِيَّةَ. وَأَيْضًا كَانَ رَادِينُ مَقْدُومُ إِبْرَاهِيمَ حَلَقَ عَمَلًا أَدَبِيًّا يُسَمَّى بِسُلُوقِ. وَالسُّلُوقِيُّ يَأْتِي مِنَ اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ "سَلَكَ الطَّرِيقَ" بِمَعْنَى أَنْ تَأْخُذَ الطَّرِيقَ.

كَانَ رَادِيْنَ مَقْدُوْمٍ اِبْرَاهِيْمَ غَالِيًّا يَدْعُوْ فِيْ اَنْحَاءِ الْعَالَمِ حَتَّى السَّيْحُوْحَةِ. وَهُوَ تُوْفِيٌّ  
 اَتْنَاءَ الْوَعْظِ فِيْ جَزِيْرَةِ بَاوِيَانَ. اِنْتَشَرَتْ الْاَحْبَارُ عَلَيَّ الْقُوْرِ فِيْ جَمِيْعِ اَنْحَاءِ اَرْضِ جَاوِيْ.  
 جَاءَ الطُّلَّابُ مِنْ جَمِيْعِ اَنْحَاءِ الْعَالَمِ اِحْتِرَامًا لَهٗ. وَوُرِيْدُ الطُّلَّابِ فِيْ بَاوِيَانَ دَفْنَهٗ فِيْ بَاوِيَانَ.  
 لَكِنَّ الطُّلَّابَ مِنْ مَادُوْرَا وَسُوْرَابَايَا اَرَادُوْا دَفْنَهٗ قَرِيْبًا مِنْ وَاٰلِدِهٖ سَنَنْ اَمْبِيْلَ فِيْ سُوْرَابَايَا.  
 وَلِسَنَنْ بُوْنَانَجَ جَسَدَانِ وَهٰذِهِ هِيَ كِرَامَةُ سَنَنْ بُوْنَانَجَ مِنَ اللّٰهِ. تُوْفِيٌّ سَنَنْ بُوْنَانَجَ فِيْ عَامِ  
 ١٥٢٥ مِيْلَادِيَّةً. اُعْتَبِرَتْ الْمَقْبَرَةُ الْاَصْلِيَّةُ بِمَدِيْنَةِ طُوْبَانَ.

## التَّدْرِيبَاتُ

التَّدْرِيبُ ١ : اِقْرَأْ !

		
اَسْجُدُ فِي الْمَسْجِدِ	اَزُوْرُ اِلَى الْمَقْبَرَةِ	فِي الْمَتْحَفِ بُنْدَقِيَّةً
		
اُهْلِلُ فِي الْمَقْبَرَةِ	اُصَلِّيْ جَمَاعَةً	فِي الْمَسْجِدِ سَجَادَةً



التدريب ١: اكتب حرف (ص) للعبارة الصحيحة أو (خ) للعبارة الخطئية  
حسب النصّ !

١. اسم سنن بونانج الحقيقي هو الشيخ مولانا إبراهيم (....)
٢. رادين مقدوم إبراهيم التحق بدراسته ببلد مكة (....)
٣. وعظ رادين مقدوم إبراهيم غالبًا باستخدام القرّ (....)
٤. توفّي رادين مقدوم إبراهيم أثناء الوعظ في جزيرة باويان (....)



## القِرَاءَةُ الثَّانِيَةُ



### ذِكْرُ حَوْلِ سُنَنِ بُونَانَجْ

قَامَ سُكَّانُ قَرْيَةِ بُونَانَجْ فِي مَنطِقَةِ لَاسِيمِ فِي مَنطِقَةِ رِمْبَانَجْ بِمِلَاءِ مَقْبَرَةِ مَوْلَانَا مُحَمَّدُومِ  
إِبْرَاهِيمِ فِي الْقَرْيَةِ الْمَحَلِّيَّةِ. وَهُمْ يَحْتَمُونَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ وَيُهَلِّلُونَ فِي ذِكْرِ حَوْلِ سُنَنِ بُونَانَجْ.  
عَادَةً يَعْقِدُ سُكَّانُ بُونَانَجْ هَذَا الْأَنْشِطَةَ فِي كُلِّ ١٠ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ لِذِكْرِ خِدْمَاتِ سُنَنِ  
بُونَانَجِ الَّتِي نَشَرَ الْإِسْلَامَ عَلَى السَّاحِلِ الشِّمَالِيِّ بِجَاوَى.

وَأَوْضَحَ عَبْدُ الْوَحِيدِ أَنَّ هَذَا الذِّكْرَ يَعْقِدُهُ سُكَّانُ بُونَانَجْ بِالْأَنْشِطَةِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ  
مِنْ تَشْكُرِ تُوْمَبَانَجْ وَاسْتَمْرُوا لَيْلًا بِالتَّعَالِيمِ حَوْلَ مَقَامِ سُنَنِ بُونَانَجْ. هَذِهِ الْأَنْشِطَةُ تُعَقَّدُ فِي  
كُلِّ شَهْرِ ذِي الْقَعْدَةِ. وَيُعَقَّدُ حَتْمُ الْقُرْآنِ فِي بَاسُوجِدَانَ. وَيُعَقَّدُ التَّعَالِيمِ لَيْلًا فِي الْمَبْنَى  
وَهُوَ بَيْتُ سُنَنِ بُونَانَجِ قَدِيمًا. وَحَضَرَ فِي هَذِهِ التَّعَالِيمِ الْمَشَائِخُ فِي رِمْبَانَجِ وَخَارِجِهِ.

فِي هَذِهِ الْحَفْلَةِ ذَكَرَى التَّارِيخَ الْمُخْتَصَرَ لِجِهَادِ سُنَنِ بُونَانَجٍ مِنْ خِلَالِ سِيرَةِ مُخْتَصِرَةٍ  
لِسُنَنِ بُونَانَجٍ. وَهَذِهِ السِّيَرَةُ الْمُخْتَصِرَةُ قَدَمَهَا الْمَشَايخُ فِي تَعَالِيمِ عَامَّةٍ فِي الْمَبْنَى وَهُوَ بَيْتُ  
سُنَنِ بُونَانَجٍ قَدِيمًا.



## التَّدْرِيبَاتُ

التَّدْرِيبُ ١ : اِقْرَأْ !

		
أَسْجُدُ فِي الْمَسْجِدِ	أَزُورُ إِلَى الْمَقْبَرَةِ	فِي الْمَتْحَفِ بُنْدُقِيَّةً
		
أُهَلِّلُ فِي الْمَقْبَرَةِ	أُصَلِّي جَمَاعَةً	فِي الْمَسْجِدِ سَجَادَةً

التَّدْرِيبُ ١ : اُكْتُبْ حَرْفَ (ص) لِلعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ أَوْ (خ) لِلعِبَارَةِ الخَطِيئَةِ

حَسَبَ النَّصِّ !

١. اِسْمُ سَنَنِ بُونَانَجِ الْحَقِيقِيِّ هُوَ الشَّيْخُ مَوْلَانَا اِبْرَاهِيمَ (....)
٢. رَادِيْنُ مَقْدُوْمِ اِبْرَاهِيْمِ اِلْتَحَقَ بِدِرَاسَتِهِ بِبَلَدِ مَكَّةَ (....)
٣. وَعَظَّ رَادِيْنُ مَقْدُوْمِ اِبْرَاهِيْمِ غَالِبًا بِاسْتِخْدَامِ الفَرَسِ (....)
٤. تُوْفِّي رَادِيْنُ مَقْدُوْمِ اِبْرَاهِيْمِ اَثْنَاءَ الوَعْظِ فِي جَزِيْرَةِ بَاوِيَانِ (....)

الْوَحْدَةُ الثَّانِيَّةُ

# الْأَمَاكِنُ السِّيَاحِيَّةُ الطَّبِيعِيَّةُ







## L. STANDAR KOMPETENSI

Memahami kosakata seputar Tempat Wisata Religi dan dapat berdialog sederhana seputar Tempat Wisata Religi serta dapat memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الأماكن السياحية الطبيعية

## M. KOMPETENSI DASAR

Menyusun kalimat singkat dan benar, membaca nyaring dan benar dengan tekanan, dan intonasi, serta mampu berdialog yang bertema tentang الأماكن السياحية الطبيعية

## N. INDIKATOR

- Memahami kosakata seputar الأماكن السياحية الطبيعية yang dibuktikan dengan membuat kalimat singkat baik dalam jumlah ismiyah atau fi'liyah seputar الأماكن السياحية الطبيعية
- Mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الطبيعية dengan lafal dan intonasi yang benar.
- Membaca nyaring dengan lafal dan intonasi yang benar setiap mufrodat dalam bacaan yang bertema الأماكن السياحية الطبيعية
- Mengetahui arti isi materi bacaan dan mampu menentukan ide pokok tiap paragraph yang bertema الأماكن السياحية الطبيعية
- Menjawab pernyataan atau latihan mengenai kandungan materi qira'ah tentang الأماكن السياحية الطبيعية

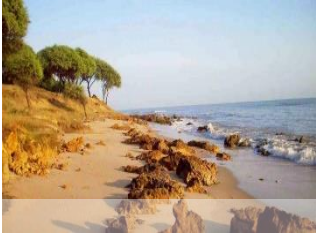


## O. TUJUAN PEMBELAJARAN

- Mahasiswa mampu menerapkan kalimat berstruktur jumlah ismiyah (mubtada'+ khabar) seputar الأماكن السياحية الطبيعية
- Mahasiswa mampu berdialog seputar الأماكن السياحية الطبيعية dengan intonasi yang tepat.
- Mahasiswa mampu membaca dengan nyaring dan melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan tekanan, dan intonasi dengan benar bacaan yang bertema الأماكن السياحية الطبيعية
- Mahasiswa mampu menjawab pertanyaan atau latihan mengenai kandungan materi tentang الأماكن السياحية الطبيعية

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ

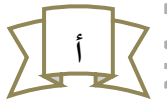
لَا حِظَّ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ

		
<p>شَجَرٌ - أَشْجَارٌ</p>	<p>تَذِكْرَةُ الدُّخُولِ</p>	<p>قِمَّةُ الْجَبَلِ</p>
		
<p>الْمِيَاهُ الصَّافِيَةُ</p>	<p>شَلَالَاتٌ</p>	<p>تَحِيْمٌ - يَتَحَيَّمُ</p>

		
شَاطِئُ الْبَحْرِ	يَسْبَحُ	تَصَوَّرَ - يَتَصَوَّرُ

## التَّدْرِيبَاتُ

تدريب ١: صلِّ بَيْنَ الْقَائِمَةِ "أ" وَالْقَائِمَةِ "ب" الَّتِي تُنَاسِبُ الْمَعْنَى!



يَسْبَحُ

تَحِيْمٌ - يَتَحَيَّمُ



تَصَوَّرَ - يَتَصَوَّرُ



شَلَالَاتٌ



شَاطِئِ الْبَحْرِ



المِيَاهُ الصَّافِيَةُ



شَجَرٌ - أَشْجَارٌ



قِمَّةُ الْجَبَلِ

تدريب ٢: كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْبَسِيطَةَ الصَّحِيحَةَ بِالْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ !

١. مَا أَقْدَرُ : \_\_\_\_\_

٢. مَنَاطِرُ : \_\_\_\_\_

٣. جَمِيلَةٌ : \_\_\_\_\_

٤. مَا أَجْمَلُ : \_\_\_\_\_

٥. زَائِرٌ : \_\_\_\_\_

### تدريب ٣: اختر الإجابة الصحيحة في الصندوق

!

أ. المياه الصافية

ب. تذكرة الدُّحُول

ج. زار

د. يسبحون

هـ. يتعجبون

١. — السُّيَّاحُ شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ.

٢. الزَّائِرُونَ — بِمَنَاطِرِ شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ.

٣. تَسِيرُ — سَيْرًا مُطْمَئِنًّا.

٤. الزَّائِرُونَ — فِي الْبِرْكَةِ.

٥. لَا بُدَّ لِلزَّائِرِينَ أَنْ يَشْتَرُوا — قَبْلَ الدُّحُولِ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ.

## الدَّرْسُ الثَّانِي: الْكَلَامُ

### الْحَوَارُ بَيْنَ عُثْمَانَ وَعُمَرَ

عثمان : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

عمر : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

عثمان : يَا عُمَرُ، كَيْفَ حَالُكَ؟

عمر : أَنَا بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَكَيْفَ بِكَ؟

عثمان : أَنَا بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

عثمان : أَيْنَ سَتَقْضِي أَوْقَاتَكَ فِي الْعُطْلَةِ يَا عُمَرُ؟

عمر : سَأَقْضِي أَوْقَاتِي فِي الْعُطْلَةِ لِزِيَارَةِ بَيْتِ جَدِّي وَجَدَّتِي فِي سُورَابَايَا . وَكَيْفَ بِكَ؟

أَيْنَ سَتَقْضِي أَوْقَاتَكَ فِي الْعُطْلَةِ يَا عُثْمَانُ؟

عثمان : سَأَقْضِي أَوْقَاتِي فِي الْعُطْلَةِ لِلْسِّبَاحَةِ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانُ. مَعَ مَنْ سَتَذْهَبُ

إِلَى سُورَابَايَا؟

عمر : سَأَذْهَبُ مَعَ عَائِلَتِي. وَمَعَ مَنْ سَتَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانُ؟

عثمان : سَأَذْهَبُ مَعَ زُمَّلَائِي. كَيْفَ سَتَذْهَبُ إِلَى سُورَابَايَا؟

عمر : سَأَذْهَبُ بِالسِّيَّارَةِ. وَكَيْفَ بِكَ؟

عثمان : سَأَذْهَبُ بِالدَّرَاجَةِ. افْرَحْ فِي أَيَّامِ الْعُطْلَةِ يَا زَمِيلِي !

عمر : طَبَعًا. كَذَلِكَ بِكَ يَا زَمِيلِي.

عثمان : أَيُّوَاهُ إِلَى اللَّقَاءِ وَالسَّلَامِ عَلَيْكُمْ.

عمر : مَعَ السَّلَامَةِ وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

## التدريبات

### التدريب ١: تبادل الحوار مع زميلك !

مثال:

- أ : وَكَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ ؟  
ب : أَذْهَبُ إِلَى إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ بِالسِّيَّارَةِ.

 	 
<p>حَافَّةٌ بِيَلَانْجِي - بِالسِّيَّارَةِ</p>	<p>أَنْجِيلِيرِيْب - بِالسِّيَّارَةِ</p>
 	 
<p>شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٌ - بِالْحَافِلَةِ</p>	<p>جَآئِيْ وَانْجِيْ - بِالدَّرَاجَةِ النَّارِيَةِ</p>

## التدريب ٢: تبادل الحوار مع زميلك !

مثال:

أ : ماذا في باكتي هارجو؟

ب : ...

	
<p>حافّة بيلانجي - بركة</p>	<p>أنجيليريب - شلال</p>
	
<p>شاطئ البحر صوان - أشجار</p>	<p>جاتي وانجي - بركة</p>

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: الْقِرَاءَةُ

### الْقِرَاءَةُ الْأُولَى



### شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَّانُ

شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَّانُ هُوَ مَوْقِعٌ سِيَاحِيٌّ مَعَ الْمَوْضُوعِ الرَّئِيسِيِّ فِي شَكْلِ شَاطِئِ رَمْلِيٍّ أَبْيَضَ طَبِيعِيٍّ مَعَ مَنَاطِرَ طَبِيعِيَّةٍ لِلْبَحْرِ. أَدَارَ الشَّرِكَةِ الْعَامَّةُ هَذَا الشَّاطِئِ. وَتَبْلُغُ مَسَاحَتُهُ هَذَا الشَّاطِئِ حَوَالِي ١٧ هِكْتَارًا. الزَّائِرُونَ لَا يَسْتَمْتِعُونَ مُجَرَّدَ الرَّمَالِ الْبَيْضَاءِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالنَّظِيفَةِ الَّتِي يُمَكِّنُ الْإِسْتِمْتَاعَ بِهَا عَلَى شَاطِئِ صَوَّانٍ. وَلَكِنَّهُمْ يَسْتَمْتِعُونَ أَيْضًا مَنَاطِرَ طَبِيعِيَّةً نَحْوَ غَابَاتِ الْعَشْبِ وَتِيرْمِيسِي وَالْجُدْرَانِ الْمَرْجَانِيَّةِ الَّتِي تَدُورُ فِي الْبَحْرِ. يَفْعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَّانُ عَلَى حُدُودِ مَقَاطِعَةِ جَاوَى الْوُسْطَى وَالشَّرْقِيَّةِ. إِدَارِيًّا يَفْعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَّانُ فِي صَوَّانٍ-بُوكُورِيجا-بَانْجَار-طُوبَان-جَاوَى الشَّرْقِيَّةِ. لَا لِلشَّاطِئِ مُجَرَّدَ رَمَالٍ بَيْضَاءَ بَلْ لَهُ مَوَارِدُ الطَّبِيعِيَّةِ مِنْ نَبَاتَاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِنْهَا مَاهُوِي وَحَشْبُ السَّاجِ وَأَكَاسِيَا

وَكَلْمَيْسٍ وَكَيْسَمِيٍّ وَتَرْمِيْسِيٍّ وَمِيْمَبُوٍّ وَكَيْتَابَانَجٍ وَرَانْدُوٍّ وَجَارَانَانَ وَسَرِيْكَايَا وَمَنْجَا وَكَوَسٍ  
وَأَسِيْمٍ وَوَارُوٍّ وَلَاْمْتُوْرُوٍّ وَجُوَافَةٌ. وَأَيْضًا تُوجَدُ الْحَيَوَانَاتُ فِي صَوَانٍ مِنْهَا الطُّيُورُ الْإِيْمَاعِيَّةُ  
وَالْعَصَافِيْرُ وَالزُّرُورُ، وَالْحَوَافِرُ وَطِيُورُ الْبِيْعَاوَاتِ بِيَضَاءٍ.

الزَّائِرُونَ يَسْتَمْتِعُونَ بِعُطْلَةٍ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٍ. يُمَكِّنُ لِلزَّائِرِينَ الَّذِينَ يُحِبُّونَ  
التَّحْيِيْمَ فَيَنْتَفِعُونَ الْمَنْطِقَةَ الْمَحَلِّيَّةَ كَمَوْعٍ لِلتَّحْيِيْمِ. يُعَدُّ مَوْعٌ التَّحْيِيْمِ السِّيَاحِيَّ بِمَنَاطِرَ  
طَبِيعِيَّةٍ جَمِيْلَةٍ. لَيْسَ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٍ مُجَرَّدُ مَنَاطِقَ الْجَازِبِيَّةِ الطَّبِيعِيَّةِ بَلْ فِيهِ جَازِبِيَّةُ  
اجْتِمَاعِيَّةٌ وَثَقَافِيَّةٌ لِلْمُجْتَمَعِ لِأَنَّ الْمُجْتَمَعَ يَقُومُونَ دَائِمًا بِتَقْلِيدِ صَدَقَاتِ الْبَحْرِ. الْأَنْشِطَةُ  
الَّتِي يَقُومُ لِلزَّائِرِينَ بِهَا فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٍ هِيَ رُؤْيَةُ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ وَالصَّادِرَةُ وَالتَّحْيِيْمِ  
وَالسَّبَاحَةُ وَصَيْدُ الْأَسْمَاكِ.

## التَّدْرِيبَاتُ

### التَّدْرِيبُ ١ : اِقْرَأْ !

		
فِي أَنْجِيلِيْرِيْبِ سَلَالٍ	الزَّائِرُ يُحْيِمُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٍ	شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَانٍ هُوَ مَوْعٌ سِيَاحِيٌّ
		

أَسْبَحُ فِي بَرَكَةِ بَاكْتِي هَارِجُو	أَسْتَمْتِعُ فِي حَافَّةِ بِيَلَانْجِي	أَقْضِي الْعُطْلَةَ فِي جَاتِي وَانْجِي
--	--	--

التَّدْرِيبُ ٢: أُكْتُبْ حَرْفَ (ص) لِلْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ أَوْ (خ) لِلْعِبَارَةِ الْخَطِيئَةِ  
حَسَبَ النَّصِّ!

١. شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَانٌ هُوَ مَوْقِعٌ سِيَاحِيٌّ (....)
٢. وَتَبْلُغُ مَسَاحَةُ شَاطِئِ الْبَحْرِ صَوَانٍ حَوَالِي ١٩ هِكْتَارًا (....)
٣. يَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَانٌ فِي جَاوَى الْوُسْطَى (....)
٤. إِدَارِيًّا يَقَعُ شَاطِئُ الْبَحْرِ صَوَانٌ فِي صَوَانٍ-بُوكُورِيجا (....)

الْوَحْدَةُ الثَّلَاثَةُ

الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ





**P. STANDAR KOMPETENSI**

Memahami kosakata seputar Tempat Wisata Religi dan dapat berdialog sederhana seputar Tempat Wisata Religi serta dapat memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الأطعمة والمشروبات

**Q. KOMPETENSI DASAR**

Menyusun kalimat singkat dan benar, membaca nyaring dan benar dengan tekanan, dan intonasi, serta mampu berdialog yang bertema tentang الأطعمة والمشروبات

**R. INDIKATOR**

- Memahami kosakata seputar الأطعمة والمشروبات yang dibuktikan dengan membuat kalimat singkat baik dalam jumlah ismiyah atau fi'liyah seputar الأطعمة والمشروبات
- Mampu berdialog seputar الأطعمة والمشروبات dengan lafal dan intonasi yang benar.
- Membaca nyaring dengan lafal dan intonasi yang benar setiap mufrodat dalam bacaan yang bertema الأطعمة والمشروبات
- Mengetahui arti isi materi bacaan dan mampu menentukan ide pokok tiap paragraph yang bertema الأطعمة والمشروبات
- Menjawab pernyataan atau latihan mengenai kandungan materi qira'ah tentang الأطعمة والمشروبات

**S. TUJUAN PEMBELAJARAN**

- Mahasiswa mampu menerapkan kalimat berstruktur jumlah ismiyah (mubtada'+ khabar) seputar الأطعمة والمشروبات
- Mahasiswa mampu berdialog seputar الأطعمة والمشروبات dengan intonasi yang tepat.
- Mahasiswa mampu membaca dengan nyaring dan melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan tekanan, dan intonasi dengan benar bacaan yang bertema الأطعمة والمشروبات
- Mahasiswa mampu menjawab pertanyaan atau latihan mengenai kandungan materi tentang الأطعمة والمشروبات

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ

		
جَاعَ-يُجُوعُ	دَفَعَ-يُدْفَعُ	المَشْرُوبَاتُ
		
أَكَلَ-يَأْكُلُ	شَرِبَ-يَشْرَبُ	عَطْشَانُ

		
اشْتَرَى - يَشْتَرِي	بَاعَ - يَبِيعُ	الْقُلُوسُ
		
شَبِعَ - يَشْبَعُ	الْأَطْعِمَةُ	الْمَطْعَمُ

## التَّدْرِيبَاتُ

تدريب ١: صل بين القائمة "أ" والقائمة "ب" التي تُناسِبُ المعنى!



الْأَطْعِمَةُ



المَشْرُوبَاتُ



يَشْرَبُ



المَطْعَمُ



يَأْكُلُ



يَجُوعُ



يَبِيعُ



يَدْفَعُ



يَشْبَعُ



يَشْتَرِي

تدريب ٢: كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْبَسِيطَةَ الصَّحِيحَةَ بِالْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ !

١. الثَّمَنُ : \_\_\_\_\_
٢. يَشْبَعُ : \_\_\_\_\_
٣. يَجُوعُ : \_\_\_\_\_
٤. الْفُلُوسُ : \_\_\_\_\_
٥. عَطْشَانُ : \_\_\_\_\_

تدريب ٣: اخْتَرِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ فِي

الصُّنْدُوقِ !

- أ. المَطْعَمُ
- ب. أَشْرَبَ
- ج. البَائِعُ
- د. الثَّمَنُ
- هـ. شَبِعَ

١. - الْمُشْتَرِي بَعْدَ أَنْ يَأْكُلَ الطَّعَامَ.
٢. كَمْ - هَذِهِ الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ؟
٣. أُرِيدُ أَنْ - التَّلَجُّ لِأَنِّي عَطْشَانُ.

٤. يَا زَمِيلِي...! هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى - وَقْتِ الْإِسْتِرَاحَةِ .

٥. بَاعَ - الْأَطْعِمَةَ وَالْمَشْرُوبَاتِ فِي الْمَطْعَمِ.

### الدَّرْسُ الثَّانِي: الْكَلَامُ

#### الْحَوَارُ بَيْنَ وِلْدَانَ وَفَاتِحَ

وِلْدَانَ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

فَاتِحَ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

وِلْدَانَ : يَا فَاتِحَ، قَدْ دَقَّ الْجَرَسُ. هَلْ بَجُوعٌ؟

فَاتِحَ : نَعَمْ، أَجُوعٌ لِأَنِّي لَمْ أَتَنَاوَلَ الْفُطُورَ. وَكَيْفَ بِكَ؟ هَلْ بَجُوعٌ؟

وِلْدَانَ : نَعَمْ، أَجُوعٌ لِأَنِّي أَيْضًا لَمْ أَتَنَاوَلَ الْفُطُورَ. مَاذَا سَتَعْمَلُ؟

فَاتِحَ : أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ فِي الْمَطْعَمِ. وَمَاذَا سَتَعْمَلُ؟

وِلْدَانَ : وَأَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ فِي الْمَطْعَمِ.

فَاتِحَ : إِذَنْ هَيَّا نَذْهَبْ مَعًا إِلَى الْمَطْعَمِ !

وِلْدَانَ : أَيُّوَاهُ هَيَّا بِنَا !

فَاتِحَ : مَاذَا سَتَشْتَرِي يَا زَمِيلِي؟

وِلْدَانَ : سَأَشْتَرِي رُزًّا مَقْلِيًّا وَعَصِيرًا. وَمَاذَا سَتَشْتَرِي يَا زَمِيلِي؟

فَاتِحَ : سَأَشْتَرِي شَايًّا وَمَوْزًا مَقْلِيًّا.

(بَعْدَ الشِّرَاءِ)

فَاتِحَ : كَمْ دَفَعْتَ لِشِرَاءِ رُزٍّ مَقْلِيٍّ وَعَصِيرٍ؟

وِلْدَانَ : دَفَعْتُ ثَمَانِيَةَ آلَافٍ. وَكَمْ دَفَعْتَ لِشِرَاءِ شَايٍّ وَمَوْزٍ مَقْلِيٍّ؟

فَاتِح : دَفَعْتُ حَمْسَةَ آلَافٍ. ثَمَّنُ الْأَطْعِمَةَ وَالْمَشْرُوبَاتِ فِي هَذَا الْمَطْعَمِ رَخِيصًا.  
عِثْمَان : أَيُّوَاهُ أَنْتَ صَحِيحٌ. هَيَّا بِنَا نَأْكُلْ !  
عَمْر : هَيَّا بِنَا !

## التَّدْرِيبَاتُ

التَّدْرِيبُ ١ : تَبَادُلِ الْحِوَارِ مَعَ زَمِيلِكَ !

مِثَالٌ:

أ : كَمْ ثَمَّنُ الْقَهْوَةَ ؟

ب : كَمْ ثَمَّنُ الْقَهْوَةَ ؟



رُزٌّ مَقْلِيٌّ - تِسْعَةُ آلَافٍ	العَصِيرُ - سَبْعَةُ آلَافٍ
	
حَلِيبٌ مَثَلَجٌ - سِتَّةُ آلَافٍ	دِكٌّ مَقْلِيٌّ - عَشْرَةُ آلَافٍ



## التَّدْرِيبُ ٢: تَبَادُلِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيلِكَ !

مِثَالٌ:

أ : هَلْ تُحِبُّ عَصِيرَ الْبُرْتُقَالِ؟

ب : نَعَمْ ، أَسْتَحِبُّهَا .

	
<p>حَلِيبًا مَطْبُوحًا - حَلِيبًا مُمْتَلَجًا</p>	<p>مَنْشُوكًا مَقْلِيًّا - بَطًّا مَقْلِيًّا</p>
	
<p>مَاءً مَطْبُوحًا - مَاءً مُمْتَلَجًا</p>	<p>قَهْوَةً - شَايًا</p>

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: الْقِرَاءَةُ

### الْقِرَاءَةُ الْأُولَى



### الْأَطْعِمَةُ وَالْمَشْرُوبَاتُ الْخَاصُّ بِطُوبَانَ

اِسْتَهْرَتْ لَذَّةُ الْأَطْعِمَةِ بِطُوبَانَ. سِرُّ الْأَطْعِمَةِ بِطُوبَانَ هُوَ الْأَطْعِمَةُ الْحَارَّةُ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى الْعَرِقِ وَالْعَاطِفَةِ الْخَاصَّةِ بِهَا. وَإِحْدَى الْأَطْعِمَةِ الْخَاصَّةِ بِطُوبَانَ بِيَجِيكَ مَنشُوكٍ وَشَكْلُهُ صَلَصَةٌ سَمِيكَةٌ. وَمِنَ الْمُمَكِّنِ أَنَّ بِيَجِيكَ يَسْتَحْدِمُ مُخْتَلَفَةَ اللَّحُومِ مِثْلَ لَحْمِ الْبَقْرِ أَوْ الشَّاةِ أَوْ الدَّجَاجَةِ أَوْ غَيْرِهَا. يَتَمَثَّلُ الشَّكْلُ وَالرِّيحُ كَارِيٌّ وَلَكِنَّهُ أَكْثَرُ سَمَكًا.

وَحَقِيقَةً أَنَّ الْأَطْعِمَةَ بِطُوبَانٍ أَكْمَلَ تَوَابُلًا مِنَ الْهِنْدِ وَ بَادَانِجٍ . وَأَمَّا التَّوَابُلَاتُ هِيَ  
الْفُلُّهُ وَالْكَمُونُ وَالْبَصَلُ وَالثَّوْمُ وَمِيزُوْبِي وَأَوْرَاقُ الْعَارِ وَأَوْرَاقُ اللَّيْمُونِ وَعَشْبُ اللَّيْمُونِ  
وَالطَّمَاطِمُ وَحَلِيبُ النَّارِجِيلِ وَتَنْتَهِي بِقِطْعَةٍ صَغِيرَةٍ مِنَ الثَّوْمِ .

وَسَوَى بِبِحَيْكٍ مَنُتُوْكَ سَاتِي مَنُتُوْكَ وَعَمُومًا أَنَّهُ مِثْلُ سَاتِي الشَّاةِ . لَا يُوجَدُ رِيْحُ  
كَرِيْهِ . وَذَلِكَ قَدْ تَكُونُ السِّمَّةُ الرَّئِيْسِيَّةُ لِلْحَمِّ الْمَنُتُوْكَ . هَذَا يُسَبِّهُ التَّوَابُلُ وَمَلْمَسُهُ . تُصْنَعُ  
صَلْصَةُ الصُّوْيَا مِنَ الصُّوْيَا الْخَاصِّ بِطُوبَانٍ وَهِيَ صُوْيَا لَارُونُ .

وَأَمَّا الْمَشْرُوبَاتُ الْخَاصَّةُ بِطُوبَانٍ إِحْدَاهَا لِيْحِيْنُ وَهُوَ عَصِيْرُ فَوَاكِهَةِ النَّخِيْلِ الْخُلُوْ  
وَهُوَ أَيضًا مُنْتَجَجٌ مُمْتَازٌ لَطُوبَانَ وَالْأَفْضَلُ هُوَ أَقَلُّ مِنْ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ قَبْلَ عَمَلِيَّةِ التَّحْمِيْرِ .

## التَّدْرِيبَاتُ

### التَّدْرِيبُ ١ : اِقْرَأ !

		
أَكُلْ دِكًا مَقْلِيًّا	أَشْرَبْ قَهْوَةً	أَكُلْ رُزًّا مَقْلِيًّا

		
أَشْرَبُ شَايَا مُثَلَّجًا	أَكُلُ بَطًّا مَقْلِيًّا	أَشْرَبُ حَلِيبًا أَسْمَرَ

التَّدْرِيبُ ٢: اُكْتُبْ حَرْفَ (ص) لِلعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ أَوْ (خ) لِلعِبَارَةِ الخَطِيئَةِ  
حَسَبَ النَّصِّ !

١. إِحْدَى الْأَطْعِمَةِ الخَاصَّةِ بِطُوبَانَ يَبْجِيكَ مَنُثُوكِ (...)
٢. يُوجَدُ رِيحُ كَرِيئَةٍ فِي سَاتِي مَنُثُوكِ (...)
٣. الصُّوَيَا الخَاصُّ بِطُوبَانَ وَهِيَ صُوَيَا سِيدَابِ (...)
٤. لِيَجِيَنَّ وَهُوَ عَصِيْرُ فَوَاكِهَةِ النَّخِيْلِ الخُلُوِ (...)

القِرَاءَةُ الثَّانِيَّةُ



## لجین

عِنْدَمَا يَمُرُّ النَّاسُ الطَّرَائِقَ فِي حَرَارَةِ النَّهَارِ. وَسَيَنْظُرُ بَعْضُ النَّاسِ إِلَى أَطْرَافِ الطَّرَائِقِ لِطَلْبِ الْمَشْرُوبَاتِ الْبَارِدَةِ. عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ الشَّايِ الْبَارِدِ وَالْبُرْتُقَالِ الْبَارِدِ وَدَاوِيثَ. وَلَا تَشْتَهَرُ هَذِهِ الْمَشْرُوبَاتُ عِنْدَ النَّاسِ. وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ بَعْضُ النَّاسِ الَّذِينَ يَبِيعُونَ الْمَشْرُوبَاتِ بِيضَاءَ وَالْكَادِرَةَ وَلَكِنَّهَا طَارِجَةٌ. كَتَبَ الْبَائِعُ عَلَى الْمَشْرُوبَاتِ بِكِتَابَةٍ بَسِيطَةٍ "مَاءِ لَجِينِ".

لَا يَنْتِجُ النَّاسُ مَاءَ لَجِينِ مِنْ مُجَرَّدِ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ. بَلْ لَجِينُ يَأْتِي مِنَ الْأَشْجَارِ الَّتِي لَا تَزَالُ فِي أَنْوَاعِ النَّخِيلِ عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ السِّيُولَانَ أَوْ لُونَتَارَ وَأَشْجَارَ النَّرَاجِيلِ وَأَشْجَارَ النَّخِيلِ. وَأَمَّا أَشْهَرُ الْأَشْجَارِ الَّتِي يَصْنَعُ بِهَا لَجِينُ هِيَ شَجَرَةُ سِيُولَانَ.

وَمَعْنَى لَجِينِ فِي اللُّغَةِ الْجَاوِيَّةِ هُوَ حَلْوَةٌ. لَجِينُ يَأْتِي مِنْ زَهْرَةِ شَجَرَةِ السِّيُولَانَ وَجِنْسُهُ مِنَ النَّسَاءِ. وَعَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّ لَجِينِ يَبْدُو كَادِرًا لَكِنَّ لَهُ طَعْمًا حَلْوَةً لِتَخْفِيفِ الْعَطَشِ. وَيَحْتَوِي مَاءَ لَجِينِ عَلَى الْمُحْتَوِيَّاتِ الْعَدَائِيَّةِ الْمُفِيدَةِ لِلْجِسْمِ. وَمِنْ الْمُحْتَوِيَّاتِ فَوَائِدُ عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّ أَصْلَ لَجِينِ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُحْتَلِفَةِ بَلْ لَهُ نَفْسُ الْفَوَائِدِ. وَأَمَّا فَوَائِدُ لَجِينِ يَشْمَلُ عَلَى: (١) تَخْفِيفِ الْعَطَشِ، (٢) تَحْسِينِ وَطَائِفِ الْكَلَى، (٣) مَنَعِ الْعَجْزِ الْجِنْسِيِّ، (٤)

زِيَادَةُ إِنتَاجِ الْمَنِيِّ، (٥) اسْتِبْدَالُ سَوَائِلِ الْجِسْمِ الْمَفْقُودَةِ، (٦) مُفِيدٌ لِلْحَوَامِلِ، (٧) تَعَزِيزُ  
الْهَضْمِ، (٨) التَّعَلُّبُ عَلَى مَرَضِ السُّكْرِيِّ.

الْوَحْدَةُ الرَّابِعَةُ

الرَّقْصُ







**T. STANDAR KOMPETENSI**

Memahami kosakata seputar Tempat Wisata Religi dan dapat berdialog sederhana seputar Tempat Wisata Religi serta dapat memahami berbagai ragam teks tulis dalam bentuk gagasan atau dialog sederhana, baik fiksi atau nonfiksi melalui kegiatan membaca, menganalisis, dan menemukan pokok pikiran tentang الرقص

**U. KOMPETENSI DASAR**

Menyusun kalimat singkat dan benar, membaca nyaring dan benar dengan tekanan, dan intonasi, serta mampu berdialog yang bertema tentang الرقص

**V. INDIKATOR**

- Memahami kosakata seputar الرقص yang dibuktikan dengan membuat kalimat singkat baik dalam jumlah ismiyah atau fi'liyah seputar الرقص
- Mampu berdialog seputar الرقص dengan lafal dan intonasi yang benar.
- Membaca nyaring dengan lafal dan intonasi yang benar setiap mufrodat dalam bacaan yang bertema الرقص
- Mengetahui arti isi materi bacaan dan mampu menentukan ide pokok tiap paragraph yang bertema الرقص
- Menjawab pernyataan atau latihan mengenai kandungan materi qira'ah tentang الرقص

**W. TUJUAN PEMBELAJARAN**

- Mahasiswa mampu menerapkan kalimat berstruktur jumlah ismiyah (mubtada'+ khabar) seputar الرقص
- Mahasiswa mampu berdialog seputar الرقص dengan intonasi yang tepat.
- Mahasiswa mampu membaca dengan nyaring dan melafalkan huruf hijaiyah, kata, frase, kalimat dengan ucapan tekanan, dan intonasi dengan benar bacaan yang bertema الرقص

- Mahasiswa mampu menjawab pertanyaan atau latihan mengenai kandungan materi tentang الرقص

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: الْمُفْرَدَاتُ

لَا حِظَّ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ

		
مُصَمِّمٌ	فَنَّ ج فنونٌ	رَاقِصٌ ج رَاقِصَاتٌ

		
<p>مُوسِيقَى</p>	<p>رُقْصٌ</p>	<p>مُشَاهِدٌ</p>
		
<p>إِحْتِفَالٌ</p>	<p>عَمَلٌ</p>	<p>بَيْتِيكٌ</p>



## التَّدْرِيبَاتُ

تدريب ١: صلِّ بَيْنَ الْقَائِمَةِ "أ" وَالْقَائِمَةِ "ب" الَّتِي تُنَاسِبُ الْمَعْنَى !

ب



رَقْصٌ



عَمَلٌ



إِحْتِفَالٌ



مُوسِيقَى



رَاقِصٌ ج

رَاقِصَاتٌ



مُشَاهِدٌ

مُصَمِّمٌ



فَنِّجْ فَنُونٌ



بَيْتِيك

تَدْرِيب

٢: كَوْنُ الْجُمْلَةِ الْبَسِيطَةِ الصَّحِيْحَةِ بِالْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ !

\_\_\_\_\_ : ٦. رَقْصٌ

\_\_\_\_\_ : ٧. مُشَاهِدٌ

\_\_\_\_\_ : ٨. بَيْتِيك

\_\_\_\_\_ : ٩. عَمَلٌ

\_\_\_\_\_ : ١٠. مُوسِيقِي

### تدريب ٣: اختر الإجابة الصحيحة في

### الصندوق !

أ. مُشَاهِدٌ

ب. رَقِصٌ

ج. بَيْتِكُ

د. مُوسِيقَى

هـ. رَاقِصٌ

١. - هُوَ مَنْ الَّذِي يَرُقِصُ فِي كُلِّ إِحْتِفَالٍ.

٢. - آلَةٌ لَهُ صَوْتٌ.

٣. - كِبْجَاكُ هُوَ مِنْ بَالِي .

٤. - إِحْدَى الْفُنُونِ بِطُوبَانَ -.

٥. يُشَاهِدُ - الْفَلَمَ فِي السَّاحَةِ.

### الدَّرْسُ الثَّانِي: الْكَلَامُ

### الْحِوَارُ بَيْنَ وِلْدَانٍ وَفَاتِحَ

شَرِيفَةُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

فَاتِحَةُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

شَرِيفَةُ : يَا فَاتِحَةُ، هَلْ نُحِبُّ الرَّقِصَ؟

فَاتِحَةُ : نَعَمْ، أَحِبُّ الرَّقِصَ. وَكَيْفَ بِكَ؟

شَرِيفَةُ : نَعَمْ، أَيْضًا أَحِبُّ الرَّقِصَ .

فَاتِحَةُ : أَيُّ رَقِصٍ تُحِبُّينَ ؟

شَرِيفَةُ : أَحِبُّ رَقِصَ جَيْبُونَجٍ. وَكَيْفَ بِكَ؟

فَاتِحَةُ : أَحِبُّ رَقِصَ كِبْجَاكُ.

شَرِيفَةُ : هَلْ تَتَّبَعِينَ فِي الْإِحْتِفَالِ؟

فَاتِحَةُ : لَا، بَلْ أَشَاهِدُهُ فَقَطْ. وَكَيْفَ بِكَ هَلْ تَتَّبَعِينَ فِيهِ؟

شَرِيفَةُ : نَعَمْ أَتَّبِعُ فِيهِ.



التَّدْرِيبُ ٢: تَبَادُلِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيلِكَ !

مِثَالٌ:

أ : هَلْ تُحِبُّ رَقْصًا ؟

أ

ب : نَعَمْ أُحِبُّ.

ب

أ : أَيُّ رَقْصٍ تُحِبُّ ؟

أ

ب : أُحِبُّ رَقْصَ كَبَاجَاكُ.

ب

	
<p>رَقْصَ - كَبَاجَاكُ</p>	<p>رَاقِصٌ - مُصَبِّمٌ</p>
	
<p>فُنُونٌ - بَيْنِيكُ</p>	<p>رَقْصٌ - مُوسِيقَى</p>

## الدَّرْسُ الثَّانِي: الْقِرَاءَةُ

### القراءة الأولى



### رَقْصُ كَا جَارُ

كاجار، فِي عِلْمِ الْإِجْتِمَاعِ لِمُجْتَمَعِ طُوبَانَ يَعْنِي أَخْذُ مَا تَبَقِيَ مِنَ الْمَحَاصِيلِ  
الزَّرَاعِيَّةِ. وَبِالتَّالِي، نَشَأَتِ الْمُصْطَلَحَاتُ وَمِنَ الْمُصْطَلَحَاتِ كَا جَارُ لِلْقَوْلِ السُّوْدَانِيِّ وَكَا جَارُ  
لِلدَّرَةِ وَعَيْرُهَا مِنَ الْمَحَاصِيلِ الزَّرَاعِيَّةِ. هَذَا الرَّقْصُ رَقْصَةٌ ثَلَاثُ رَاقِصَاتٍ بِحَمْلِ الْإِنَاءِ كَرْمَزِ  
الْمَكَانِ لِوَضْعِ مَحَاصِيلِ كَا جَارُ. عَرَضَ الْمُجْتَمَعُ هَذَا الرَّقْصَ بِشَكْلِ دِينَامِيكِيٍّ الَّذِي يُصَوِّرُ  
إِلَى حَمَّاسَةٍ مُجْتَمَعِ طُوبَانَ فِي الْعَمَلِ.

أُنْتَجَ سُومَرْدِي كُمَصِّمِ الرَّقْصِ الْعَشْرَاتِ مِنْ أَعْمَالِ الرَّقْصِ الَّتِي أَنْتَجَهَا. إِحْدَاهَا  
 رَقْصٌ كَاجَارَ الَّتِي أَنْتَجَهَا إِنْجِرِي سِنُودِيُو لِأَجُونِجٍ وَبِجَاكْسُونُو. غَالِبًا رَقْصُ سُومَرْدِي  
 عَرَضَهُ TVRI سُورَابَايَا. وَحَصَلَ سُومَرْدِي عَلَى الْجَوَائِزِ كَأَفْضَلِ مُصَمِّمِ الرَّقْصِ. شَارَكَ  
 سُومَرْدِي فِي كُلِّ الإِحْتِفَالِ السَّنَوِيِّ لِطُوبَانَ. وَأَيْضًا شَارَكَ سُومَرْدِي فِي تَصْمِيمِ سِنْدَارَاتَارِي  
 رَانْجَالَاوي وَبِنِسُودَا، وَحَتَّى يَكُونُ رَاقِصًا.

## القراءة الثانية



ساندور

سَانْدُورٌ هُوَ الْفَنُّ التَّقْلِيدِيُّ الْأَصْلِيُّ فِي طُوبَانٍ. وَسَانْدُورٌ فَنٌّ يَنْمُو وَيَتَطَوَّرُ فِي الْمُجْتَمَعِ الرَّيفِيِّ. وَلِسَانْدُورٌ عُنْصُرٌ تَوَاصُلِيٌّ. لِأَحَدٍ بَيْنَ اللَّاعِبِينَ وَالْمُشَاهِدِينَ حَتَّى يَسَهَّلُ التَّوَاصُلَ. لَا يَسْتَحْدِمُ هَذَا الرَّفْصُ صُعُوبَةَ الْأَتْمَاطِ إِلَّا مَا مِنْ حَيْثُ الْمُوسِيقَى وَالْحَرَكَةُ وَالْحَوَارِ. وَمَعَ ذَلِكَ، مِنَ النَّاحِيَةِ الْفَنِّيَّةِ عَلَى سَبِيلِ الْمِثَالِ بِالْأَبْرَ مِنْ جَنُورٍ وَرَانْتِيكٍ وَالْعُرُوضِ لَهَا قُوَاتٌ فِي الْقِيَمِ الطُّفُوسِيَّةِ.

وَقَفًا لِبَعْضِ الْمَصَادِرِ الْمَكْتُوبَةِ تَأْتِي سَانْدُورٌ مِنْ كَلِمَةِ "بِكْسَنَ مُونْدُورُ" (الرَّفْصُ مَعَ الْمَشْيِ إِلَى الْوَرَاءِ). وَسَانْدُورٌ هُوَ مَعْرُضٌ الْمُجْتَمَعِ يُقَامُ فِي حَقْلٍ أَوْ فِي سَاحَةِ مُشْتَرَكٍ. جَلَسَ الْمُشَاهِدُونَ حَوْلَ الْمَعْرُضِ. يُحَدُّ الْمَكَانُ بِجَبَلٍ مُرَبَّعٍ مَعَ الْجَوَابِ حَوَالِي ٤ أَمْتَارٍ، وَطُولُهُ حَوَالِي مِثْرٍ وَنِصْفٍ. وَفِي كُلِّ جَانِبٍ أَوْرَاقُ صَفْرَاءٍ بِحَيْثُ الْخُدُودُ أَكْثَرُ وَضُوحًا. فِي وَسَطِ الْجَوَانِبِ الشَّرْقِيَّةِ وَالْغَرْبِيَّةِ، تَرْتَفِعُ عَصَا الْخِيَزْرَانِ إِلَى الْأَعْلَى بِازْتِنْفَاعٍ حَوَالِي ١٥ مِثْرًا. مِنْ طَرَفِي الْخِيَزْرَانِ، اِرْتِبَاطُهُمَا بِجَبَلٍ كَبِيرٍ وَقَوِيٍّ. فِي وَسَطِ الْجَبَلِ رَنْطُ حَبَلٍ يَمْتَدُّ إِلَى وَسَطِ الْأَرْضِ. وَعَلَى الْجَبَلِ إِلَّا جَانِبِي الْخِيَزْرَانِ أَوْعَلِيَهُمَا رَنْطُ بَعْضِ كُوبَتٍ وَلَا بَاتٍ كَالْعُرُوضِ. وَفِي وَسَطِ السَّاحَةِ رَانْتِيكٍ وَأَرْبَعُ أَلْوِيَّةٍ مِنَ الْقَرَاتِيسِ وَاللَّوَاهَا خَضْرَاءُ وَصَفْرَاءُ وَحَمْرَاءُ وَبَيْضَاءُ.

## قائمة المراجع

<http://www.nu.or.id>

<http://asyiknyaberkuliner.blogspot.com>

<https://www.bangsaonline.com>

<http://sheilaayyus.student.umm.ac.id>

<http://senilokaltuban.blogspot.com>

<https://ayohanapратиwi.blogspot.com>

[gpswisataindonesia.info](http://gpswisataindonesia.info)



## السيرة الذاتية

سيتي خير الأمة وُلِدَتْ فِي طُوبَانٍ جَاوَى  
الشَّرْقِيِّ فِي تَارِيخِ ٢ مَارِسِ ١٩٩٤. وَهِيَ طَالِبَةٌ فِي  
جَامِعَةِ مَوْلَانَا مَالِكِ إِبْرَاهِيمِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ  
مَالَانَجٍ فِي قِسْمِ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمُرْحَلَةِ  
الْمُجَسِّدَةِ. وَفِي الْمُرْحَلَةِ الْبِكَالُورِيَا هِيَ تَعَلَّمَتْ فِي  
نَفْسِ الْجَامِعَةِ وَالْقِسْمِ. وَفِي الْمُرْحَلَةِ الثَّانَوِيَّةِ هِيَ  
تَعَلَّمَتْ وَتَعَهَّدَتْ فِي مَعْهَدِ "مَنْبَعِ الصَّالِحِينَ"  
بِكْرَسِيكٍ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ. وَفِي الْمُرْحَلَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ هِيَ  
تَعَلَّمَتْ وَتَعَهَّدَتْ فِي مَعْهَدِ "الْمُخْتَارِيَّةِ الشَّافِعِيَّةِ"  
بِطُوبَانٍ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ. وَفِي الْمُرْحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ هِيَ  
تَعَلَّمَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ السَّلَفِيَّةِ بِطُوبَانٍ.

